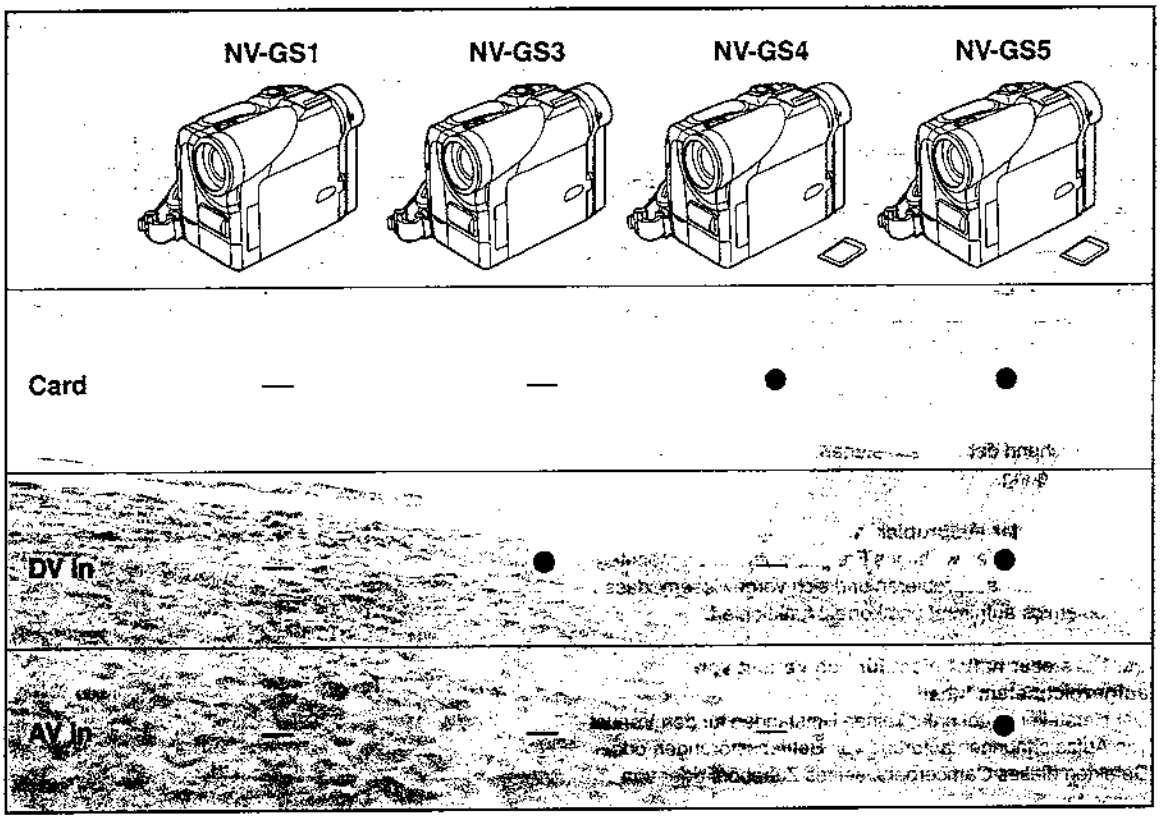
Panasonic

Digital Video Camera

Model No.

NV-GS1EG
NV-GS3EG
NV-GS4EG
NV-GS5EG

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing



Mini DV PAL

MultiMediaCard™

SD

CERTIFIED USB

Bitte lesen Sie die vorliegenden Anweisungen vor Gebrauch gründlich durch.
Lire intégralement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.
Leggere integralmente queste istruzioni prima dell'uso.
Gelieve vòòr gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing te lezen.

VQT9668-3

Préface

Informations pour votre sécurité

Cet appareil s'échauffant pendant le fonctionnement, veuillez l'utiliser dans un lieu bien aéré. Ne pas installer cet appareil dans un endroit confiné (tel qu'une bibliothèque ou une unité similaire).

Afin de réduire tout risque d'incendie, de choc électrique ou de dommage du produit, ne pas exposer cet appareil à la pluie, aux éclaboussures, à l'égouttement ni à l'humidité et veiller à ce qu'aucun objet contenant de liquide tel qu'un vase ne soit placé dessus.

Caméscope
- **La plaque signalétique se trouve sous le caméscope.**

Adaptateur secteur CA
- **La plaque signalétique se trouve sous l'adaptateur CA.**

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'emploi et utiliser correctement le caméscope.

- **Toute blessure ou tout dégât matériel résultant d'un usage non conforme aux instructions figurant dans le présent manuel d'emploi sont sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.**

Manuel d'emploi
- Les indications fournies dans le présent manuel d'emploi s'appliquent aux modèlesNV-GS1, NV-GS3, NV-GS4 et NV-GS5.
- Les illustrations figurant dans ce Manuel d'Emploi montrent le modèle NV-GS5, mais certaines parties des explications font allusion à des modèles différents.
- Selon le modèle, certaines fonctions ne sont pas disponibles.

Essayer le caméscope.
Veuillez essayer le caméscope avant d'enregistrer vos premières séquences importantes, afin de vérifier qu'il enregistre et fonctionne correctement.

Le fabricant n'est pas responsable de la perte de données enregistrées.
Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable de la perte d'enregistrements causée par une anomalie ou par un défaut du caméscope, de ses accessoires ou des cassettes.

Veuillez respecter soigneusement les lois sur les droits d'auteur.
L'enregistrement de bandes préenregistrées ou de disques, ainsi que d'informations publiées ou transmises sur des ondes, peut constituer une violation des lois sur les droits d'auteur. L'enregistrement de certaines œuvres, même si destiné à une utilisation privée, peut faire l'objet de limitations.

- Windows est une marque de commerce ou une marque de commerce déposée de Microsoft Corporation U.S.A.
- Le logo SD est une marque déposée.
- Toutes les autres Sociétés et noms de produits figurant dans ce manuel sont des marques déposées ou des marques déposées enregistrées par les corporations respectives.

Fichiers enregistrés sur une MultiMediaCard ou sur une Carte Mémoire SD (NV-GS4/GS5 seulement)
Il peut ne pas être possible de lire sur ce caméscope les fichiers enregistrés sur et créés à partir d'autres appareils ou vice versa. Pour cette raison, veuillez vérifier au préalable la compatibilité des appareils.

Pages de référence
Les pages de référence sont indiquées par une flèche, par exemple: (➔ 00)

AVERTISSEMENT

Ne pas enlever le boîtier (ou le dos) de l'appareil; celui-ci ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur.
Pour les réparations, veuillez vous adresser à un technicien spécialisé.

Compatibilité électrique et magnétique CEM

Ce symbole (CE) est situé sur la plaque signalétique.

N'utiliser que les accessoires recommandés.

Table des matières

Préface

Informations pour votre sécurité 56
Table des matières 57
Accessoires standard 58
Accessoires en option 58
Commandes et composants 59
Télécommande 61
Alimentation 63
Temps de recharge et autonomie d'enregistrement 63
Capuchon d'objectif et Bandoulière 64
Fixation de la bandoulière 64
Introduction de la cassette 64
Mise en marche du caméscope et sélection des modes 65
Utilisation du viseur/écran à cristaux liquides 65
Utilisation de l'écran visualisation menu 66
Liste des menus 67
Réglage de la date et de l'heure 70
Recharge de la pile au lithium interne 70
Mode défilement lent (LP) 70
Mode enregistrement audio 70

Mode Caméra

Enregistrement 71
Photoshot 72
Fonctions zoom avant/arrière 72
Fonction zoom numérique 73
Fonction stabilisateur d'image 73
Fonctions ouverture et fermeture en fondu 73
Fonction cinéma 74
Fonction compensation contre-jour 74
Fonction Visualisation Nocturne Couleur 74
Quick Start (Départ Rapide) 74
Fonction réduction du bruit du vent 75
Enregistrement en Situations Particulières 75
Enregistrement aux couleurs naturelles 75
Réglage manuel de la balance des blancs 76
Réglage manuel de la vitesse d'obturation 77
Réglage manuel de l'iris 77
Réglage de la mise au point manuelle 77
Fonctions effets numériques 78

Mode VCR

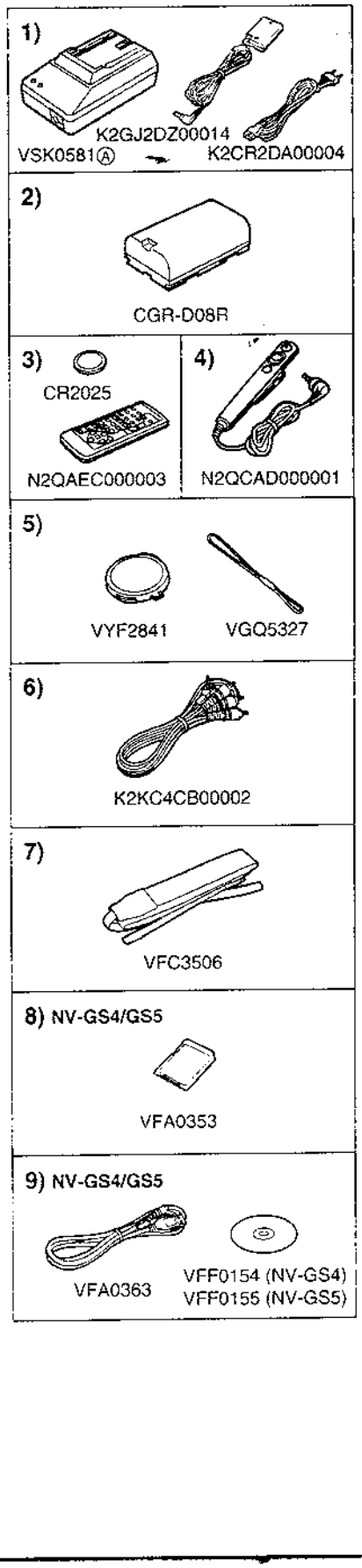
Lecture 80
Trouver une scène que l'on souhaite lire 80
Lecture au ralenti 81
Lecture fixe/lecture avance fixe 81
Trouver la fin de l'enregistrement 81
Fonctions recherche de l'index 82
Fonction zoom lecture 82
Lecture des fonctions effets numérique 83
Reproduction sur votre téléviseur 84
Doublage audio 84
Copie sur une cassette S-VHS (ou VHS) 85
Enregistrement du contenu d'autres appareils 85
Utilisation du câble DV pour l'enregistrement 86
Kit de raccordement à l'ordinateur 86
Kit de raccordement à l'USB 86

Mode CARD

Utilisation d'une carte 87
Enregistrement sur une carte 87
Lecture d'une carte 90
Copie d'Images d'une Carte à une Cassette 91
Projection de diapositives 92
Montage d'une projection de diapositives 92
Création d'un titre 93
Insertion d'un titre 93
Comment protéger les Images sur une Carte 94
Effacement des Images Enregistrées sur une Carte 94
Formater une carte 95
Ecriture des données d'impression sur une carte 95

Autres

Indications 96
ID du propriétaire 97
Signaux d'avertissement/alarme 97
Notes et conseils 98
Précautions d'utilisation 102
Avant de faire appel à un technicien (Problèmes et Solutions) 105
Explication des termes 106
Spécifications 107
Index 108



Accessoires standard

La figure à gauche montre les accessoires fournis avec le caméscope.

1) **Adaptateur CA, câble d'entrée CC et câble d'alimentation secteur (➔ 63)**
2) **Bloc batterie (➔ 63)**
3) **Télécommande et pile-bouton (➔ 61, 62)**
4) **Télécommande Style Libre (➔ 61)**
5) **Capuchon d'objectif (➔ 64)**
6) **Câble AV (➔ 84, 85)**
7) **Bandoulière (➔ 64)**
8) **Carte mémoire SD (NV-GS4/GS5 seulement) (➔ 87)**
9) **Kit de raccordement à l'USB (NV-GS4/GS5 seulement) (➔ 86)**

Accessoires en option

1) Adaptateur CA (VW-AD9E)
2) Bloc batterie (Lithium/CGR-D08S/CGR-D120/800mAh)
3) Bloc batterie (Lithium/CGP-D14S/CGP-D210/1400mAh)
4) Bloc batterie (Lithium/CGR-D16S/CGR-D220/1600mAh)
5) Bloc batterie (Lithium/CGP-D28S/CGP-D320/2800mAh)
6) Bloc batterie (Lithium/CGR-D53S/CGR-D815/5300mAh)
7) Chargeur de batterie voiture (VW-KBD2E)
8) Objectif de conversion en mode grand angle (VW-LW3007E)
9) Objectif de conversion en mode téléphoto (VW-LT3014E)
10) Filtre ND (VW-LND30E)
11) Protecteur MC (VW-LMC30E)
12) Microphone stéréo (VW-VMS2E)
13) Adaptateur de griffe pour accessoires (VW-SK11E)
14) Trépied (VZ-CT55E)
15) Trépied à télécommande (VZ-CTR1E)
16) Table de montage (VW-EC500E/VW-EC1E)
17) Kit de raccordement à l'ordinateur (VW-DTA10E/VW-DTA9E)
18) Câble de montage (VW- K8E)
19) Adaptateur pour prise montage (VW-CE1E)
20) Câble DV (VW-CD1E)
21) Logiciel d'édition DV avec Panneau Interface DV (VW-DTM21E)
22) Logiciel d'édition DV avec Carte Interface DV (VW-DTM22E)
23) Logiciel d'Edition DV (VW-DTM20E)
24) Logiciel de visiophonie Internet (VW-DTC1E)

Ce qui suit est valable seulement pour les modèles NV- GS4/GS5 seulement.

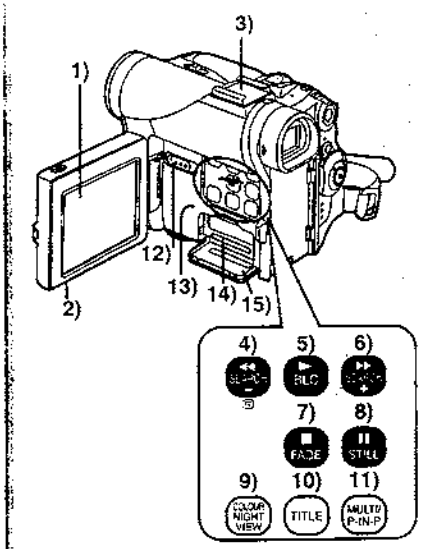
25) Logiciel d'application pour carte mémoire SD (VW-SWA1E)
    - Les logiciels "TitleStudio" pour la création des titres, et "SD-Jukebox" pour enregistrer la musique, sont inclus. (Ce caméscope, pourtant, ne peut pas reproduire la musique.)
26) MultiMediaCard (VW-MMC8E/VW-MMC16E)
27) Carte mémoire SD (RP-SD008/RP-SD016/RP-SD032/RP-SD064)
28) Adaptateur PC Card pour carte mémoire SD (BN-SDABPE)
29) Lecteur/enregistreur USB pour carte mémoire SD (BN-SDCAPE)

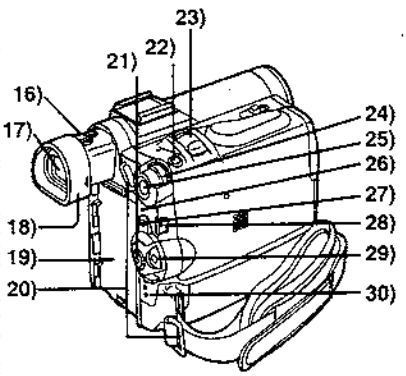
- Certains accessoires pourraient ne pas être disponibles dans tous les pays.

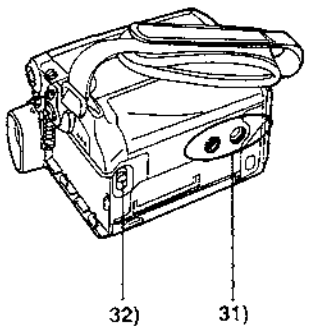
■ Remarque concernant les batteries et piles

Les batteries rechargeables ou piles usagées ne peuvent être ajoutées aux déchets ménagers.
Informez-vous auprès de l'autorité locale compétente afin de connaître les endroits où vous pouvez déposer celles-ci.

Commandes et composants







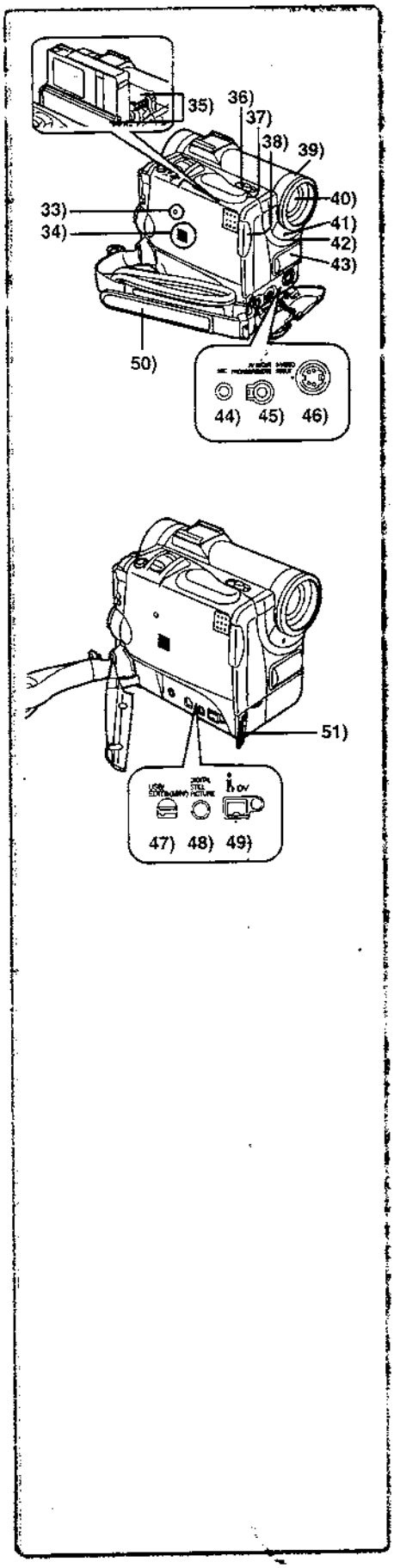
1) Ecran à cristaux liquides (➔ 65, 104)

- En raison des limitations de la technologie de production des LCD, il est possible qu'il y ait de minuscules points brillants ou sombres sur l'écran du moniteur LCD. Toutefois, ceci n'est pas une anomalie, et n'affecte pas l'image enregistrée.

2) Touche d'ouverture du Moniteur LCD [OPEN▼] (➔ 65)
3) Griffe porte-accessoires
   - Les accessoires, tels que le microphone stéréo (VW-VMS2E; en option), sont à fixer ici.
4) Touche de retour rapide/repérage arrière [◄◄] (➔ 80)
   Touche Recherche vers l'Arrière [SEARCH−] (➔ 71)
   Touche de vérification d'enregistrement [⟲] (➔ 71)
5) Touche de lecture [►] (➔ 80, 92)
   Touche de contre-jour [BLC] (➔ 74)
6) Touche d'avance rapide/repérage avant [►►] (➔ 80)
   Touche recherche vers l'avant [SEARCH+] (➔ 71)
7) Touche d'arrêt [■] (➔ 80, 92)
   Touche de fondu [FADE] (➔ 73)
8) Touche de pause [❚❚] (➔ 81, 92)
   Touche d'image fixe [STILL] (➔ 72)
9) Touche visualisation nocturne à couleurs [COLOUR NIGHT VIEW] (➔ 74)
10) Touche de titre [TITLE] (NV-GS4/GS5 seulement) (➔ 93)
11) Touche Multi Image/Image dans Image [MULTI/P-IN-P] (➔ 79, 93)
12) Sélecteur de photoshot bande/carte [TAPE/CARD] (NV-GS4 seulement)
    Sélecteur de Mode Bande/Carte Photoshot [TAPE/CARD/CARD MODE] (NV-GS5 seulement) (➔ 87)
13) Voyant d'accès de carte [ACCESS] (NV-GS4/GS5 seulement) (➔ 87)
14) Logement de la carte (NV-GS4/GS5 seulement) (➔ 87)
15) Couvercle du logement de la carte (NV-GS4/GS5 seulement) (➔ 87)
16) Bouton de correction du viseur (➔ 65)
17) Viseur (➔ 65, 105)

- En raison des limitations de la technologie de production des LCD, il est possible qu'il y ait de minuscules points brillants ou sombres sur l'écran du viseur. Toutefois, ceci n'est pas une anomalie, et n'affecte pas l'image enregistrée.

18) Oculaire
19) Support de la pile
20) Supports de la bandoulière (➔ 64)
21) Touche d'enregistrement Marche/Arrêt (Start/Stop) (➔ 71)
22) Touche Photoshot [PHOTO SHOT] (➔ 72, 87, 91, 93)
23) Levier Zoom [W/T] (➔ 72)
24) Cadran multi-fonctions [PUSH] (➔ 66, 75, 77, 80)
25) Touche Menu [MENU] (➔ 66)
26) Voyant d'enregistrement Quick Start (➔ 74)
27) Touche d'enregistrement Quick Start [QUICK START] (➔ 74)
28) Interrupteur sélecteur de mode [AUTO/MNL/FOCUS] (➔ 71, 75, 76, 77)
29) Interrupteur Off/On [OFF/ON/MODE] (➔ 65, 71, 102)
30) Lampes Mode de fonctionnement [CAMERA/VCR] (NV-GS1/GS3 seulement)
    [CAMERA/VCR/CARD P.B] (NV-GS4/GS5 seulement) (➔ 65, 71, 80, 90)
31) Réceptacle du trépied
    - Utilisé pour monter le caméscope sur un trépied fourni en option.
32) Touche d'éjection de batterie [BATT] (➔ 63)

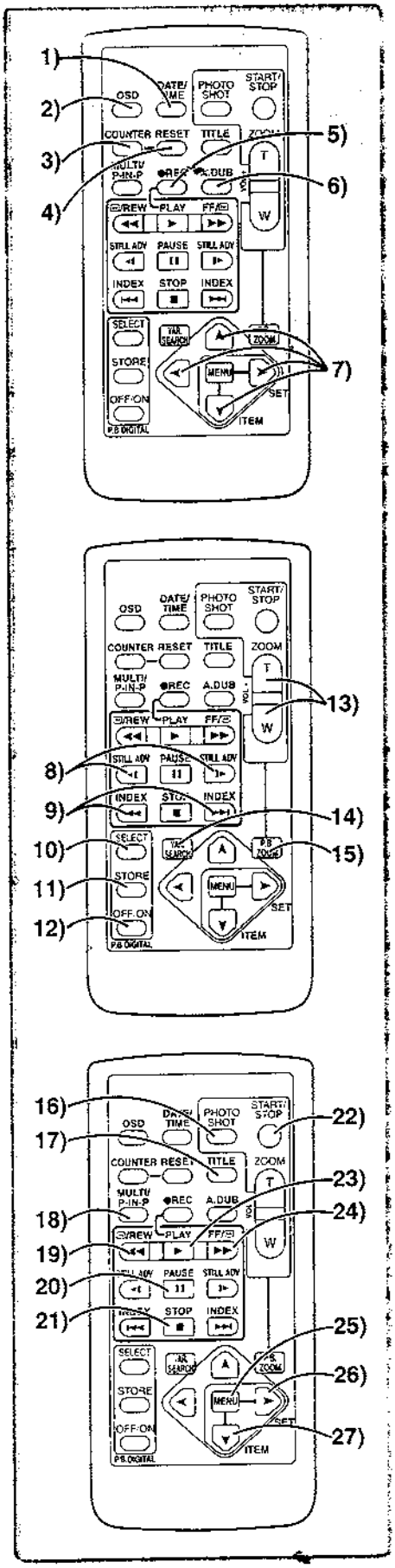


33) Touche de remise à zéro [RESET] (➔ 97)
34) Haut-parleur (➔ 80)
35) Support cassette
36) Levier d'éjection de la cassette [OPEN/EJECT] (➔ 64)
37) Couvercle du logement cassette (➔ 64)
38) Touche de Fermeture du Couvercle Logement Cassette [PUSH CLOSE] (➔ 64)
39) Pare-soleil d'objectif (➔ 105)
40) Objectif
41) Voyant d'enregistrement (➔ 71)
42) Capteur de la balance des blancs (➔ 76)
Capteur de la télécommande (➔ 62)
43) Microphone (incorporé, stéréo) (➔ 72)
44) Prise de micro [MIC]
- Pour raccorder un micro extérieur ou un appareil audio. (Lorsqu'on emploie cette prise, le microphone incorporé ne fonctionne pas.)

45) Prise entrée/ sortie audio-vidéo [AV IN/OUT]
(Fonction entrée sur le modèle NV-GS5 seulement) (➔ 84, 85)
Prise de casque d'écoute [PHONES] (➔ 99)
Prise Télécommande Style Libre [REMOTE]
- Brancher un câble AV ou une télécommande Style libre à cette prise active le haut-parleur intégré du caméscope mais le branchement d'un casque etc. désactive le haut--parleur.
- Lorsque vous branchez la prise du câble AV dans la borne entrée/sortie AV, l'enfoncer complètement.

46) Prise d'entrée/sortie S-Vidéo [S-VIDEO IN/OUT]
(Fonction entrée sur le modèle NV-GS5 seulement) (➔ 84, 85)
47) Prise USB [USB] (NV-GS4/GS5 seulement) (➔ 86)
Prise de montage [EDIT⬌(MINI)]
48) Borne d'image fixe numérique [DIGITAL STILL PICTURE] (➔ 86)
49) Borne DV (➔ 86)
- Connecter ceci à l'appareil vidéo numérique.

50) Courroie de poignée (➔ 64)
51) Cordon du Capuchon d'objectif (➔ 64)



Télécommande

En employant la télécommande fournie avec le caméscope, il est possible de commander à distance la plupart des fonctions du caméscope.

Touches de la télécommande

1) Touche Date/heure [DATE/TIME] (➔ 97)
2) Touche de sortie d'indications [OSD] (➔ 84)
3) Touche de déplacement d'indication du compteur [COUNTER] (➔ 97)
4) Touche de remise à zéro [RESET] (➔ 107)
5) Touche d'enregistrement [REC] (Disponible avec le modèle NV-GS3/GS5 seulement) (➔ 86)
6) Touche de doublage audio [A.DUB] (➔ 84)
7) Touches curseur pour la fonction de recherche à vitesse variable [▲, ▼] (➔ 80)
   Touches de direction pour la fonction de zoom lecture [▲, ▼, ◄, ►] (➔ 82)
8) Touches de lecture au ralenti/trame par trame [◄I, I►] (◄I: arrière, I►: avant) (➔ 81)
9) Touches de recherche d'index [I◄◄, ►►I] (I◄◄: arrière, ►►I: avant) (➔ 82)
10) Touche de sélection [SELECT] (➔ 83)
11) Touche de mémoire [STORE] (➔ 83)
12) Touche Marche/Arrêt [OFF/ON] (➔ 83)
13) Touche zoom/volume [ZOOM/VOL] (➔ 72, 80, 82)
14) Touche de recherche à vitesse variable [VAR. SEARCH] (➔ 80)
15) Touche de zoom lecture [P.B. ZOOM] (➔ 82)

Les touches ci-après fonctionnent de la même façon que les touches correspondantes situées sur le caméscope.

16) Touche Photoshot [PHOTO SHOT] (➔ 72, 87, 91, 93)
17) Touche de titre [TITLE] (Disponible seulement avec NV- GS4/GS5) (➔ 93)
18) Touche Multi Image/Image dans Image [MULTI/P-IN-P] (➔ 93)
19) Touche de retour rapide/repérage arrière [◄◄] (➔ 71, 80)
20) Touche pause [❚❚] (➔ 81, 92)
21) Touche d'arrêt [■] (➔ 80, 92)
22) Touche d'enregistrement Marche Arrêt (Start/Stop) [START/STOP] (➔ 71)
23) Touche de lecture [►] (➔ 80, 92)
24) Touche d'avance rapide/repérage avant [►►] (➔ 71, 80)
25) Touche Menu [MENU] (➔ 66)
26) Touche de réglage d'élément [SET] (➔ 66)
27) Touche de sélection d'élément [ITEM] (➔ 66)

■Télécommande Style Libre

Cette télécommande permet de prendre la scène sous différents angles, de haut en bas et elle est également pratique lors de l'utilisation du Trépied. Lorsque vous n'utilisez pas cette télécommande, fixez-la au porte-accessoires pour des raisons de commodité.

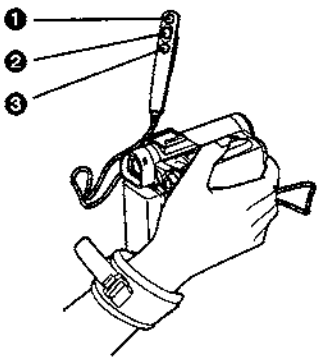
Cette télécommande permet une utilisation plus aisée à un gaucher.

- Lorsque vous utilisez le contrôleur style libre, enfoncez-le à fond dans la prise.

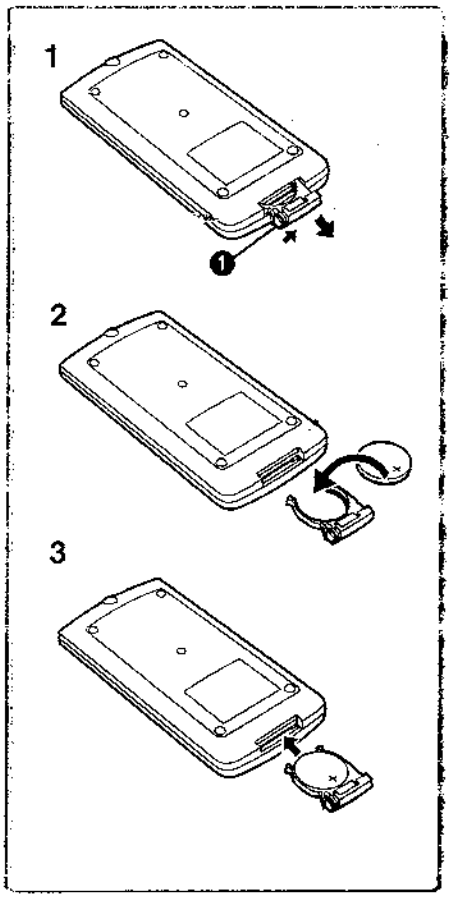
❶Touche d'enregistrement Marche/Arrêt [●]

❷Levier Zoom [W/T]

❸Touche Photoshot [PHOTO SHOT]



Lorsque la bandoulière est détachée du Caméscope, elle peut être également utilisée fixée autour de la taille comme indiqué dans l'illustration à droite.



Mise en place d'une Pile de type Bouton

Avant d'utiliser la télécommande, introduire la pile de type bouton fournie.

1 **Tout en appuyant sur le butoir ❶, retirer le support de la pile.**

2 **Installer la pile de type bouton en orientant la partie *marquée par* (+) vers le haut.**

3 **Remettre le support de la pile dans la télécommande.**

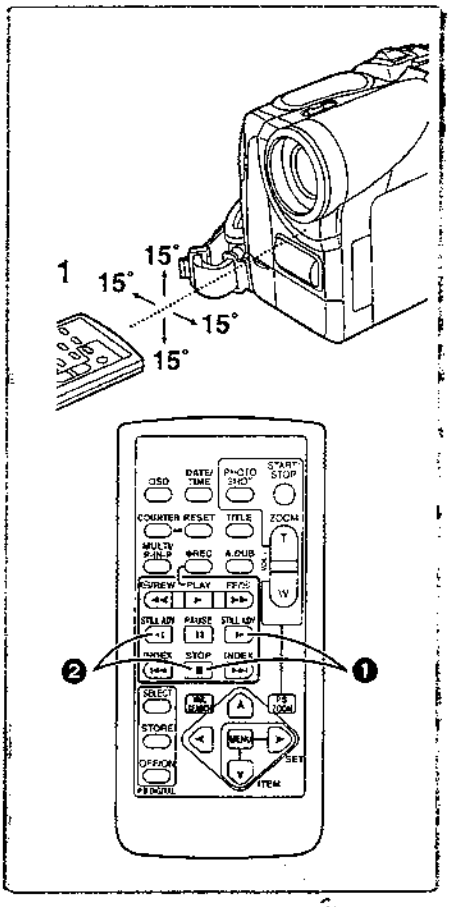
- Lorsque la pile de type bouton est faible, la remplacer par une nouvelle pile modèle CR2025. (La durée de vie normale d'une pile-bouton est d'environ 1 an. Cela dépend toutefois de la fréquence de son utilisation.)
- Lors de la mise en place de la pile, s'assurer de bien respecter les pôles.

ATTENTION

Danger d'explosion si la batterie est replacée de manière incorrecte. La remplacer par une batterie de même type ou équivalent conseillée par le fabricant. Jeter les piles usagées selon les instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie, explosion et brûlures. Ne pas recharger, démonter, exposer à la chaleur au-delà de 100°C ou brûler. Tenir la batterie de type bouton-hors de la portée des enfants. Ne jamais mettre la pile de type bouton -dans la bouche. Si elle est avalée, consultez un médecin.



Utilisation de la télécommande

1 **Pointer la télécommande vers le capteur de télécommande du caméscope et appuyer sur la touche adéquate.**

- Distance au caméscope: jusqu'à 5 mètres
- Angle: environ 15° dans les directions verticale et horizontale par rapport à l'axe central

- La plage d'utilisation ci-dessus s'applique à l'emploi de la télécommande en l'intérieur. En cas d'utilisation en plein air ou sous un éclairage intense, le caméscope risque de ne pas fonctionner correctement, même en respectant les distances limite susmentionnées.
- A une distance maximale d'environ 1 mètre, il est également possible d'utiliser la télécommande en la pointant vers le caméscope de la côté de l'écran à le Moniteur LCD.

Sélection du mode de télécommande

Si l'on utilise simultanément 2 caméscopes, il est possible de les commander séparément en sélectionnant des modes de télécommande différents.

- Si le mode de télécommande réglé sur le caméscope et celui réglé sur la télécommande ne correspondent pas, l'indication [REMOTE] apparait.

Réglage à effectuer sur le caméscope:

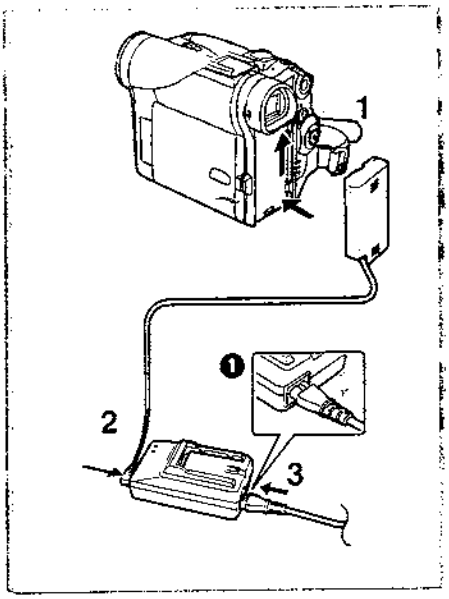
Régler l'élément [REMOTE] du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] sur le mode de télécommande souhaité. (➔ 66)

Réglage à effectuer sur la télécommande:

[VCR1]: Appuyer sur la Touche [▮►] et sur la Touche [■] en même temps. ❶

[VCR2]: Appuyer sur la Touche [◄▮] et sur la Touche [■] en même temps. ❷

- Lorsqu'on remplace les piles de la télécommande, le mode [VCR1] est automatiquement rétabli.

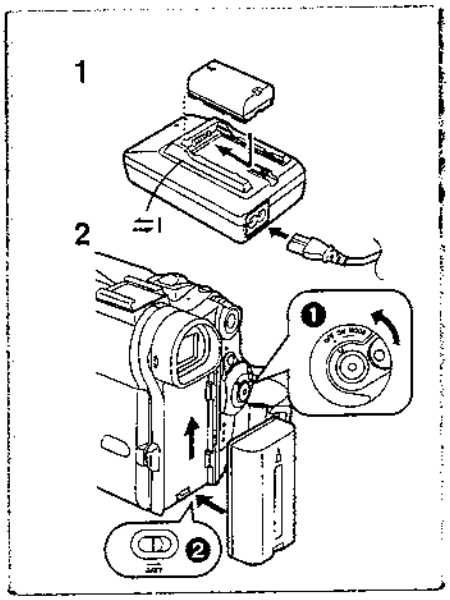


Alimentation

■Utilisation de l'adaptateur secteur CA

1 Brancher le câble d'entrée CC au caméscope.
2 Brancher le câble d'entrée CC à l'adaptateur secteur CA.
3 Connecter le câble d'alimentation secteur CA à l'adaptateur CA et à la prise d'alimentation CA.

- La fiche du câble d'alimentation secteur CA ne peut pas être complètement enfoncée dans la prise de l'adaptateur CA. Il reste un certain espace, comme le montre la figure ❶.
- Avant de débrancher l'alimentation, régler l'interrupteur [OFF/ON/MODE] du caméscope sur [OFF].



■Utiliser la Batterie

Avant l'emploi, charger complètement la batterie.

1 **Raccorder la batterie à l'adaptateur CA et la charger.**

- Si le câble d'entrée DC est connecté à l'adaptateur AC, il ne sera pas possible de charger la batterie. Le débrancher de l'adaptateur AC.
- Le voyant d'alimentation [POWER] ou le voyant [CHARGE] s'allume, et le rechargement commence.
- Lorsque le voyant [CHARGE] s'éteint, le chargement est terminé.

2 **Introduire la batterie chargée dans le caméscope.**

Débrancher l'alimentation

Régler l'interrupteur [OFF/ON/MODE] ❶ sur [OFF], et en maintenant enfoncée la touche [BATT] ❷, faire glisser la Batterie ou le câble d'entrée DC vers le haut pour le déconnecter.

■Utilisation du chargeur de batterie voiture

En utilisant le chargeur de batterie voiture (VW-KBD2E; en option), on peut alimenter le caméscope dans une voiture et charger la batterie à l'intérieur de celle-ci. Pour plus d'informations, veuillez lire le mode d'emploi du chargeur de batterie voiture.

- Veiller à faire démarrer le moteur de la voiture avant de connecter le câble adaptateur pour voiture ou le fusible pourrait sauter.

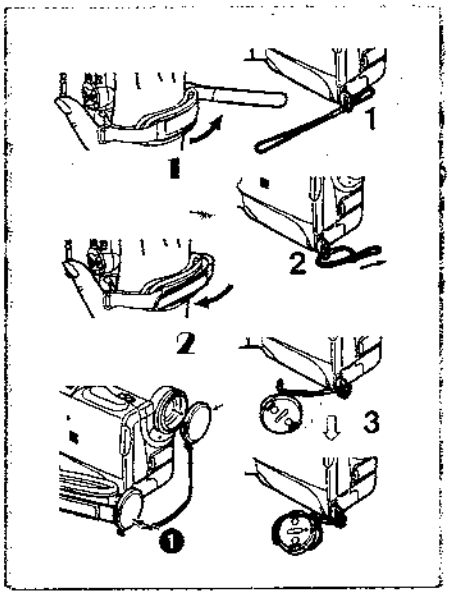
• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.

		NV-GS1/GS3	NV-GS4/GS5
CGR-D08R CGR-D08S CGR-D120	Ⓐ	1 h.	1 h.
	Ⓑ	2 h 10 min. (1 h 35 min.)	2 h 10 min. (1 h 35 min.)
	Ⓒ	1 h 05 min. (50 min.)	1 h 05 min. (50 min.)
CGP-D14S CGP-D210	Ⓐ	1 h 50 min.	1 h 50 min.
	Ⓑ	3 h 40 min. (2 h 40 min.)	3 h 40 min. (2 h 40 min.)
	Ⓒ	1 h 50 min. (1 h 20 min.)	1 h 50 min. (1 h 20 min.)
CGR-D16S CGR-D220	Ⓐ	2 h.	2 h.
	Ⓑ	4 h 20 min. (3 h 10 min.)	4 h 20 min. (3 h 10 min.)
	Ⓒ	2 h 10 min. (1 h 35 min.)	2 h 10 min. (1 h 35 min.)
CGP-D28S CGP-D320	Ⓐ	3 h 15 min.	3 h 15 min.
	Ⓑ	7 h 40 min. (5 h 35 min.)	7 h 40 min. (5 h 35 min.)
	Ⓒ	3 h 50 min. (2 h 50 min.)	3 h 50 min. (2 h 50 min.)
CGR-D53S CGR-D815	Ⓐ	5 h 20 min.	5 h 20 min.
	Ⓑ	14 h 10 min. (10 h 25 min.)	14 h 10 min. (10 h 25 min.)
	Ⓒ	7 h 05 min. (5 h 15 min.)	7 h 05 min. (5 h 15 min.)

Temps de recharge et autonomie d'enregistrement

Ⓐ Temps de Recharge
Ⓑ Temps d'enregistrement continu maximum
Ⓒ Temps d'enregistrement Intermittent
(Le temps d'enregistrement intermittent correspond à la durée d'enregistrement possible à partir d'enregistrements répétés avec arrêts.)

- "1h10min." signifie 1 heure et 10 minutes.
- La batterie CGR-D08R est fournie avec l'appareil.
- Les indications temporelles indiquées dans le tableau sont approximatives. Les nombres figurant entre parenthèses indiquent l'heure d'enregistrement quand on emploie l'écran à cristaux liquides. Dans l'usage effectif, le temps d'enregistrement disponible peut être plus court.
- Les heures indiquées dans le tableau correspondent à un enregistrement continu à une température de 20°C et à une humidité de 60%. Si la batterie est rechargée à une température plus élevée ou plus basse, le temps de recharge peut-être plus long.



Capuchon d'objectif et Bandoulière

■ Fixez le bouchon de l'objectif

Pour protéger la surface de l'objectif, fixer le capuchon.

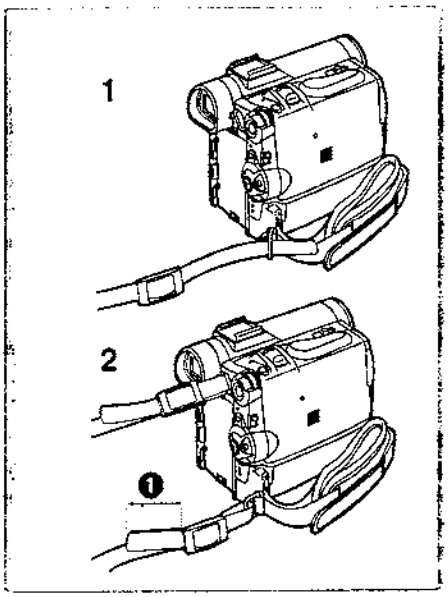
1 **Passer l'extrémité du Cordon du Bouchon d'Objectif dans l'œillet.**
2 **Passer l'autre extrémité du Cordon au travers de la boucle faite par le cordon lui-même et tirer dans la direction indiquée par la flèche.**
3 **Fixer le capuchon d'objectif au cordon.**

- Le capuchon d'objectif retiré peut être accroché à la Bandoulière ❶. (Lorsqu'on n'enregistre pas, veiller à fixer le capuchon d'objectif sur l'objectif afin de le protéger.)

■ Régler la Bandoulière

Régler la longueur de la bandoulière en fonction de la taille de la main.

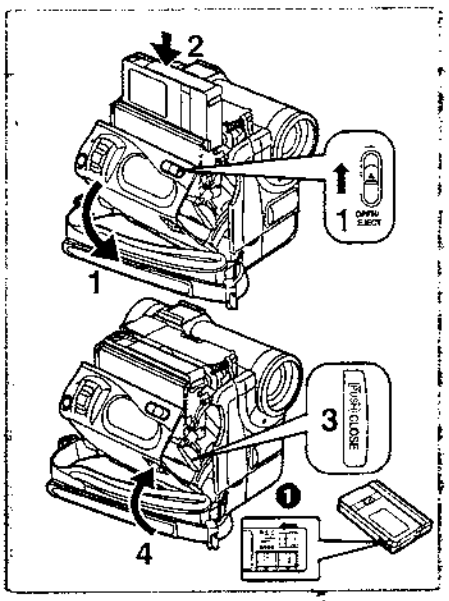
1 **Retirer l'embout de la bandoulière et régler la longueur.**
2 **Fixer à nouveau la bandoulière.**



Fixation de la bandoulière

Avant d'enregistrer en plein air, il est recommandé de fixer la bandoulière pour empêcher une chute accidentelle du caméscope.

1 **Tirer l'extrémité de la bandoulière par le support de bandoulière présent sur le caméscope.**
2 **Plier l'extrémité de la bandoulière, la faire passer par la sangle de réglage de la longueur de la bandoulière et la tirer.**
   - La tirer à plus de 2 cm ❶ de la sangle de réglage de longueur de la bandoulière, de façon à ce qu'elle ne puisse pas glisser.



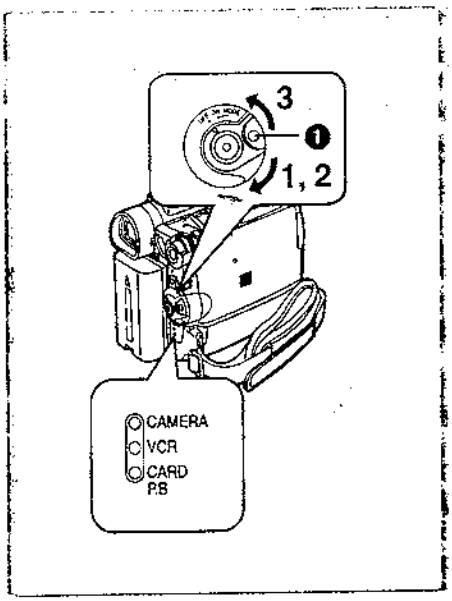
Introduction de la cassette

1 **Faire glisser le levier [OPEN/EJECT] en avant et pousser vers le bas pour ouvrir le logement de la cassette.**
2 **Introduire une cassette.**
3 **Fermer le logement de la cassette appuyant sur la touche [PUSH CLOSE].**
4 **Fermer le couvercle du logement de la cassette.**

■ Protection anti-effacement accidentel

Ouvrir la languette de protection anti-effacement ❶ de la cassette (en la faisant glisser dans la direction de la flèche [SAVE]) pour empêcher l'enregistrement accidentel. Pour rétablir la fonction d'enregistrement, fermer la languette de protection anti-effacement (en la faisant glisser dans la direction de la flèche [REC]).

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.



Mise en marche du caméscope et sélection des modes

Allumer tout d'abord le caméscope et après sélectionner les modes de fonctionnement.

Comment allumer le caméscope

1 Faire pivoter l'interrupteur [OFF/ON/MODE] sur [ON] appuyant sur le centre de la touche ❶.

- Le voyant [CAMERA] s'allume.

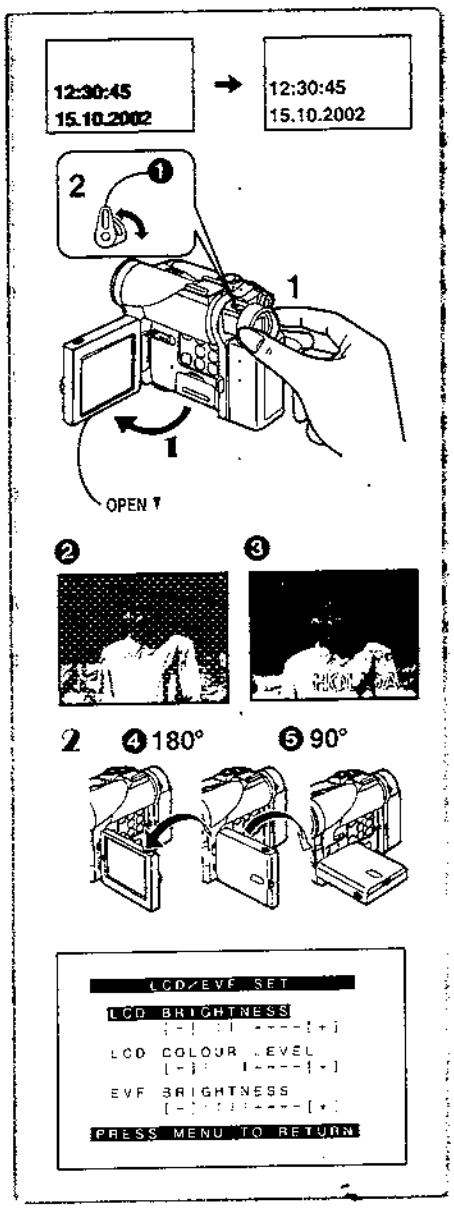
Comment passer d'un mode à l'autre

2 Faire tourner l'interrupteur [OFF/ON/MODE].

- Chaque rotation touche entraîne le changement de mode.
- Le voyant adéquat s'allume.

Comment éteindre le caméscope

3 Tourner l'interrupteur [OFF/ON/MODE] sur [OFF] appuyant sur le centre de la touche ❶.



Utilisation du viseur/écran à cristaux liquides

Utilisation du viseur

Avant d'utiliser le viseur, régler le champ d'image de manière à ce que les indications dans le viseur soient claires et bien lisibles.

1 Tirer le Viseur.

2 Le régler en faisant pivoter le bouton de correction du viseur ❶.

- Si des rayons solaires ou une lumière intense éclairent le viseur, des scintillations apparaîtront sur l'écran du viseur. ❷ Si l'on bloque la lumière, ce phénomène disparaît après quelques minutes.
- Lorsqu'un sujet ayant un contraste fort ou qu'un menu apparaît dans le viseur, une image fantôme pourra subsister momentanément. ❸ Toutefois, ceci n'est pas une anomalie et n'affecte pas l'image enregistrée.

Utilisation de l'écran à cristaux liquides (LCD)

Lorsque l'écran à cristaux liquides est ouvert, il est aussi possible d'enregistrer l'image en la visualisant sur celui-ci.

1 Sortir le Moniteur LCD à environ 90° dans le sens de la flèche.

- Le viseur s'ouvre.

2 Régler l'angle de l'écran à cristaux liquides selon l'angle d'enregistrement souhaité.

- L'écran à cristaux liquides peut être tourné de 180° ❹ maximum vers le haut et de 90° ❺ maximum vers le bas par rapport à sa position verticale. Si l'on essaie de le faire tourner en le forçant au-delà de ces limites, on risque d'endommager le caméscope.

Fermeture de l'écran à cristaux liquides

Pousser le Moniteur LCD jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé.

Réglage de la luminosité et du niveau de couleur

Lorsque l'élément [LCD/EVF SET] du sous-menu [DISPLAY SETUP] est réglé sur [YES], les éléments suivants sont affichés. (➔ 66)

Luminosité LCD [LCD BRIGHTNESS]

Pour régler la luminosité de l'image sur l'écran LCD.

Niveau de couleur LCD [LCD COLOUR LEVEL]

Pour régler la saturation de couleur de l'image sur l'écran LCD.

Luminosité du viseur [EVF BRIGHTNESS]

Pou régler la luminosité de l'image sur le viseur.

Réglage

Appuyer sur le cadran [PUSH] et selectionner l'élément que l'on veut régler; appuyer ensuite sur le cadran [PUSH] pour augmenter ou diminuer les barres verticales de l'indication à barres.

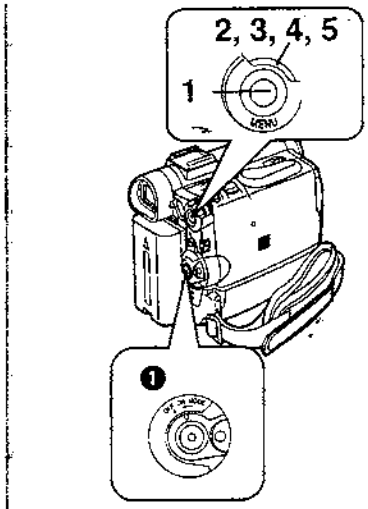
- Un nombre de barres vertica es supérieur indique une plus grande luminosité ou saturation de couleur.

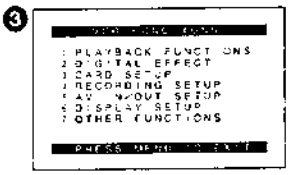
Augmentation de la luminosité sur l'écran à cristaux liquides tout entier.

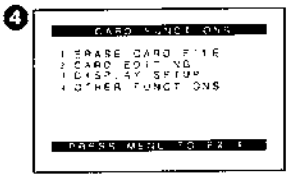
Régler l'élément [LCD MODE] du sous-menu [DISPLAY SETUP] sur [BRIGHT].

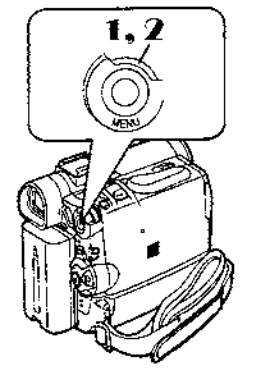
- Ces réglages n'affectent en rien les images de l'enregistrement.

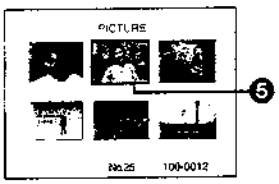
- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 104.











Utilisation de l'écran visualisation menu

Pour faciliter la sélection d'une fonction ou d'un réglage, le caméscope affiche plusieurs réglages de fonctions dans des menus.

1 Appuyer sur la touche [MENU].

- Le menu correspondant au mode sélectionné en appuyant sur la touche [OFF/ON/MODE] ❶ est visualisé.
- Lorsque le voyant [CAMERA] est allumé, le Menu de la Fonction Caméra s'affiche. ❷
- Lorsque le voyant [VCR] est allumé, le Menu Fonction VCR s'affiche. ❸
- Lorsque le voyant [CARD P.B] est allumé, le Menu Fonction Carte s'affiche. ❹ (NV-GS4/GS5 seulement)

2 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner le sous-menu souhaité.

- Tourner le cadran [PUSH] pour visualiser l'élément sélectionné.

3 Appuyer sur le cadran [PUSH] pour afficher le sous-menu sélectionné.

4 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner l'élément à régler.

5 Appuyer sur le cadran [PUSH] pour régler l'élément sélectionné sur le mode souhaité.

- A chaque pression sur le cadran [PUSH], le curseur [▶] se déplace vers le mode successif. Les éléments du menu qui ne peuvent pas être utilisés en combinaison avec la fonction sélectionnée sont affichés en bleu foncé.

- Lorsqu'un menu est affiché, il n'est pas possible d'enregistrer ou de reproduire d'images. Les menus peuvent être affichés pendant la lecture mais non pas pendant l'enregistrement. Pour effectuer les opérations ci-dessus on peut utiliser la touche [MENU], la touche [SET] et la touche [ITEM] de la télécommande. **(→ 61)**

Pour quitter l'écran visualisation menu

Appuyer sur la touche [MENU] une nouvelle fois.

A propos du réglage mode menu

Le réglage sélectionné sur le menu sera conservé même lorsque le caméscope est éteint. Toutefois, si l'on débranche la batterie ou l'adaptateur CA avant d'éteindre le caméscope, le réglage sélectionné pourrait être annulé. (Cependant, les réglages de [EFFECT 2] **(→ 78)** ne peuvent pas être conservés.

- Le diagramme des opérations de menu est montré dans ce texte par >>.

■ Sélection du Fichier en Mode Lecture Carte (NV-GS4/GS5 seulement)

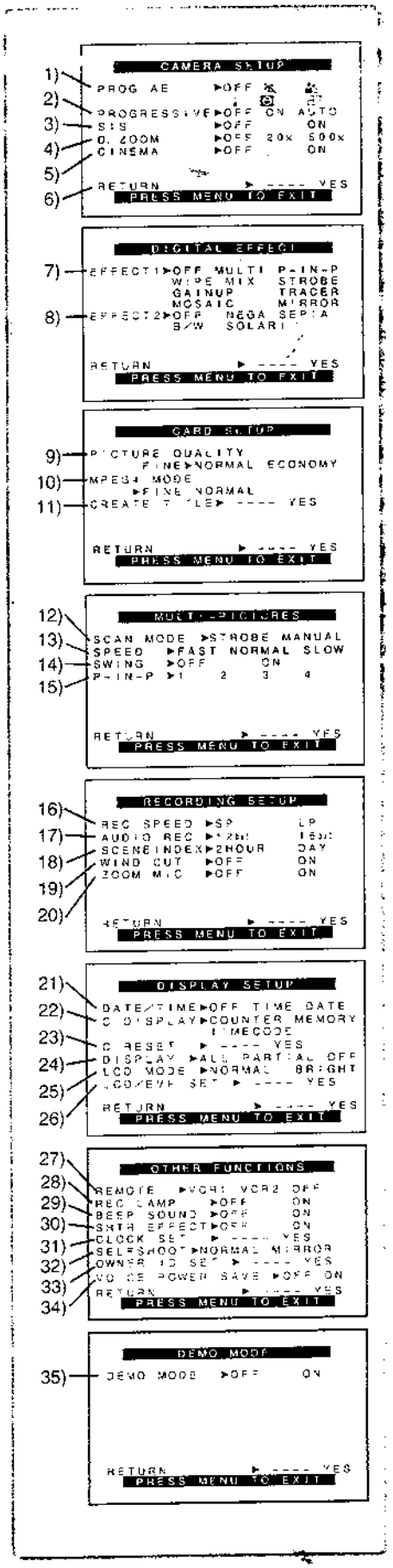
Pendant les opérations de menu, la sélection d'un fichier peut être nécessaire. Dans ce cas, suivre la procédure ci-après.

1 Tourner le cadran [PUSH] et sélectionner le fichier.

- Le fichier sélectionné est encadré ❺.

2 Appuyer sur le cadran [PUSH] pour valider la sélection de le fichier.

- Après la procédure de sélection du fichier ci-dessus, exécutez les différentes opérations de menu. (La procédure décrite ci-dessus ne sera pas répétée dans les instructions qui suivent.)



Liste des menus

Les figures représentant les menus ne sont fournies qu'à titre d'exemple et d'explication, et elles sont différentes des vrais menus.

Menu principal du mode caméra [CAMERA FUNCTIONS]

Sous-menu [CAMERA SETUP]

1) Mode exposition automatique [PROG.AE] (➔ 75)
2) Mode photoshot progressif [PROGRESSIVE] (➔ 72)
3) Stabilisateur d'image [SIS] (➔ 73)
4) Zoom numérique [D.ZOOM] (➔ 73)
5) Enregistrement en format grand écran [CINEMA] (➔ 74)
6) Retourner au menu principal [RETURN]
   - En réglant [RETURN] sur [YES], le menu revient au menu principal.

Sous-menu [DIGITAL EFFECT]

7) Effets numériques 1 [EFFECT1] (➔ 78)
8) Effets numériques 2 [EFFECT2] (➔ 78)

Sous-menu [CARD SETUP] (NV-GS4/GS5 seulement)

9) Qualité de l'image [PICTURE QUALITY] (➔ 88)
10) Qualité d'image MPEG4 [MPEG4 MODE] (NV-GS5 seulement) (➔ 89)
11) Création d'un titre [CREATE TITLE] (➔ 93)

Sous-menu [MULTI-PICTURES]

12) Mode Multi-Images [SCAN MODE] (➔ 79)
13) Vitesse multi-images stroboscopiques [SPEED] (➔ 79)
14) Swing Mode [SWING] (➔ 79)
15) Position d'une Petite Image à l'intérieur d'une Image Normale [P-IN-P] (➔ 79)

Sous-menu [RECORDING SETUP]

16) Mode vitesse d'enregistrement [REC SPEED] (➔ 70)
17) Mode enregistrement audio [AUDIO REC] (➔ 70)
18) Mode index de scènes [SCENEINDEX] (➔ 82)
19) Réduction du bruit du vent [WIND CUT] (➔ 75)
20) Zoom microphone [ZOOM MIC] (➔ 72)

Sous-menu [DISPLAY SETUP]

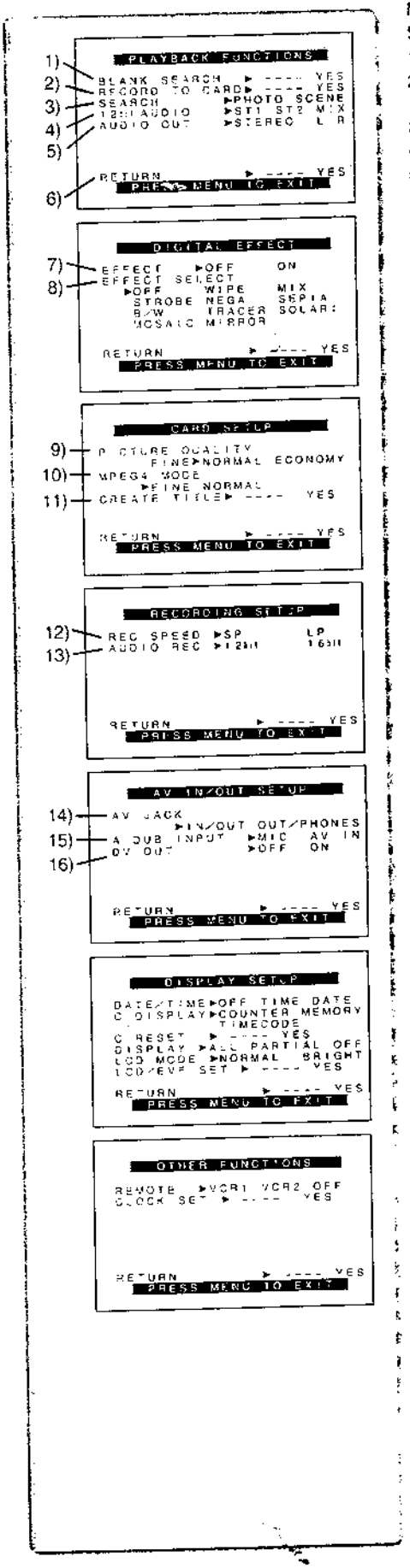
21) Indication de la date et de l'heure [DATE/TIME] (➔ 97)
22) Mode affichage compteur [C.DISPLAY] (➔ 97)
23) Remise à zéro du compteur [C.RESET] (➔ 107)
   - Cette fonction permet de remettre à zéro le compteur. Cependant, elle ne peut pas remettre à zéro le code temporel.
24) Mode affichage [DISPLAY] (➔ 97)
25) Mode éclairage écran à cristaux liquides [LCD MODE] (➔ 65)
26) Réglage du viseur et de l'écran à cristaux liquides [LCD/EVF SET] (➔ 65)

Sous-menu [OTHER FUNCTIONS]

27) Mode télécommande [REMOTE] (➔ 62)
28) Voyant d'enregistrement [REC LAMP] (➔ 71)
29) Bip [BEEP SOUND] (➔ 98)
30) Effet d'obturation [SHTR EFFECT] (➔ 72)
31) Réglage de la date et de l'heure [CLOCK SET] (➔ 70)
32) Enregistrement automatique (de soi-même) [SELFSHOOT] (➔ 71)
33) Régler ID du propriétaire [OWNER ID SET] (➔ 97)
34) Sauvegarder Puissance Vocale [VOICE POWER SAVE] (NV-GS5 seulement) (➔ 101)

Sous-menu [DEMO MODE]

35) Mode démonstration [DEMO MODE]
   - Si aucune opération ne se produit pendant environ 10 minutes après que l'adaptateur CA a été branché au caméscope et que l'interrupteur [OFF/ON/MODE] a été réglé sur [ON] sans introduire de cassette, le caméscope passera automatiquement au mode démonstration pour faire connaître ses propres fonctions. Si l'on appuie sur une touche quelconque ou que l'on exécute une opération, le mode démonstration sera désactivé. Pour rétablir le mode démonstration, il suffit de régler l'élément [DEMO MODE] sur [ON] et de quitter le menu. Pour arrêter le mode démonstration, introduire une cassette ou régler l'élément [DEMO MODE] sur [OFF].



Menu principal du mode VCR [VCR FUNCTIONS]

Sous-menu [PLAYBACK FUNCTIONS]

1) Recherche des blancs [BLANK SEARCH] (➔ 81)
2) Enregistrement sur carte [RECORD TO CARD] (NV-GS4/GS5 seulement) (➔ 88)
3) Mode recherche d'index [SEARCH] (➔ 82)
4) Sélecteur audio [12bit AUDIO] (➔ 84)
5) Mode sortie audio [AUDIO OUT] (➔ 100)
6) Retourner au menu principal [RETURN]

Sous-menu [DIGITAL EFFECT]

7) Effets numériques Marche/Arrêt (On/Off) [EFFECT] (➔ 83)
8) Sélection d'effets numériques [EFFECT SELECT] (➔ 83)

Sous-menu [CARD SETUP] (NV-GS4/GS5 seulement)

9) Qualité de l'image [PICTURE QUALITY] (➔ 88)
10) Qualité d'image MPEG4 [MPEG4 MODE] (NV-GS5 seulement) (➔ 89)
11) Création d'un titre [CREATE TITLE] (➔ 93)

Sous-menu [RECORDING SETUP]

12) Mode vitesse d'enregistrement [REC SPEED] (➔ 70)
13) Mode enregistrement audio [AUDIO REC] (➔ 70)

Sous-menu [AV IN/OUT SETUP] (NV-GS5 seulement)

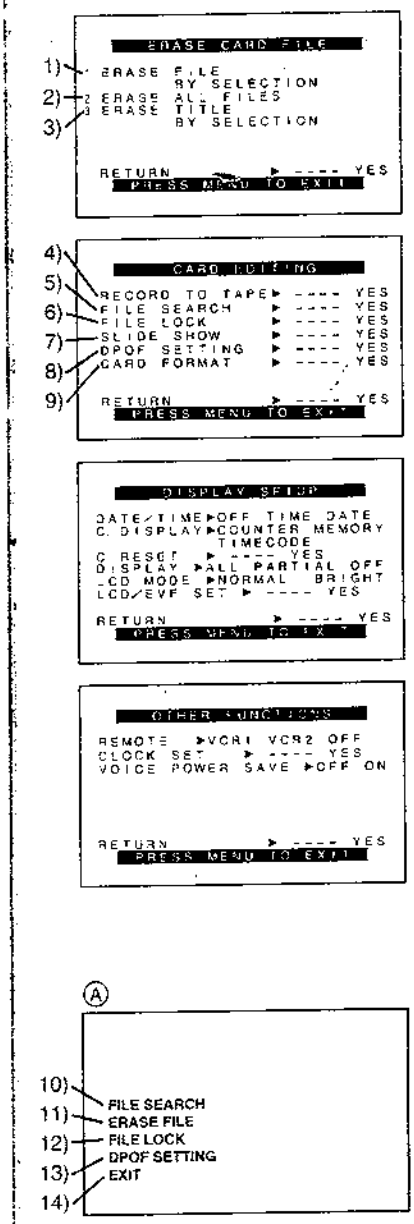
14) Prise AV [AV JACK] (➔ 84, 85)
15) Entrée doublage audio [A.DUB INPUT] (➔ 84)
16) Sortie de conversion analogique-numérique [DV OUT] (➔ 100)

Sous-menu [DISPLAY SETUP]

Tous les éléments du sous-menu [DISPLAY SETUP] sont les mêmes que ceux du sous-menu [DISPLAY SETUP] du menu principal [CAMERA FUNCTIONS].

Sous-menu [OTHER FUNCTIONS]

Tous les éléments du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] sont les mêmes que ceux du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] du menu principal [CAMERA FUNCTIONS].



Menu principal du mode lecture de carte [CARD FUNCTIONS] (NV-GS4/GS5 seulement)

Sous-menu [ERASE CARD FILE]

1) Sélection et effacement d'une image [ERASE FILE BY SELECTION] (➔ 94)
2) Effacer tous les Fichiers [ERASE ALL FILES] (➔ 94)
3) Sélection et effacement d'un titre [ERASE TITLE BY SELECTION] (➔ 94)

Sous-menu [CARD EDITING]

4) Enregistrement sur cassette [RECORD TO TAPE] (➔ 91)
5) Recherche arrière [FILE SEARCH] (➔ 91)
6) Réglage du verrouillage [FILE LOCK] (➔ 94)
7) Réglage projection de diapositives [SLIDE SHOW] (➔ 92)
8) Réglage DPOF [DPOF SETTING] (➔ 95)
9) Formatage d'une carte [CARD FORMAT] (➔ 95)

Sous-menu [DISPLAY SETUP]

Tous les éléments du sous-menu [DISPLAY SETUP] sont les mêmes que ceux du sous-menu [DISPLAY SETUP] du menu principal [CAMERA FUNCTIONS].

Sous-menu [OTHER FUNCTIONS]

Tous les éléments du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] sont les mêmes que ceux du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] du menu principal [CAMERA FUNCTIONS].

Menu-raccourci du mode lecture de carte (NV-GS4/GS5 seulement) Ⓐ

En utilisant un menu raccourci, il est possible d'accéder rapidement au menu du mode lecture de carte. Appuyer sur le cadran [PUSH] pour visualiser le menu raccourci, et tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner le menu souhaité.

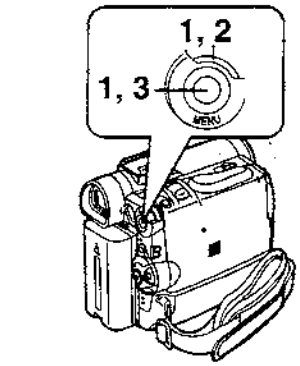
10) [FILE SEARCH]:
Le menu [FILE SEARCH], qui permet de trouver les fichiers par numéro apparaît. (➔ 91)

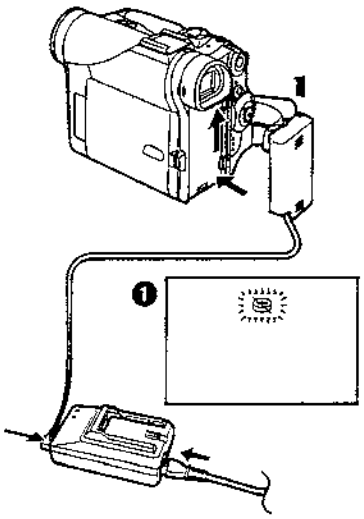
11) [ERASE FILE]:
Le menu [ERASE FILE], permettant de supprimer le fichier affiché apparaît. (➔ 94) Utiliser ce menu après que le fichier à supprimer apparaisse

12) [FILE LOCK]:
Le menu [FILE LOCK], permettant d'éviter l'effacement accidentel des images (réglage du verrouillage) visualisées à cet instant, apparaît. (➔ 94) Utiliser ce menu après que l'image à fermer apparaît.

13) [DPOF SETTING]:
Le menu [DPOF SETTING], permettant le réglage DPOF sur l'image visualisée, apparaît. (➔ 95) Utiliser ce menu après que l'image pour le réglage DPOF apparaît.

14) [EXIT]:
Permet de quitter le menu raccourci.





Réglage de la date et de l'heure

L'heure de l'horloge incorporée dans le caméscope pouvant être légèrement imprécise, veiller à vérifier l'heure avant de la régler.

1 Régler [OTHER FUNCTIONS] >> [CLOCK SET] >> [YES].

2 Appuyer sur le cadran [PUSH] pour sélectionner [YEAR]/[MONTH]/[DAY]/[HOUR]/[MIN.] et le tourner pour régler l'heure et la date souhaitées.

- L'année défilera dans l'ordre indiqué ci-dessous.
  2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...

3 Appuyer sur la touche [MENU] pour terminer le réglage de la date et de l'heure.

- L'horloge part à [00] secondes.
- En appuyant de nouveau sur la touche [MENU], le menu disparaît.

- Si la pile incorporée est faible, l'indication [ ] ❶ clignote. Dans ce cas, charger la pile incorporée.
- L'horloge utilise le système de 24 heures.

Recharge de la pile au lithium interne

La pile interne au lithium alimente l'horloge. Lorsque l'indication [ ] ❶ clignote, la pile interne au lithium est proche à l'exhaustion.

1 Connecter l'adaptateur CA au caméscope en absence d'alimentation, puis le connecter à la prise d'alimentation CA.

- Après une charge de 4 heures, la pile au lithium peut alimenter l'horloge pour 3 mois environ.

Mode défilement lent (LP)

La vitesse d'enregistrement désirée peut être sélectionnée au moyen de [REC SPEED] à partir du sous-menu [RECORDING SETUP].

Si le mode défilement lent est sélectionné, le temps d'enregistrement sera 1,5 fois et demie plus long que pour le mode standard (SP).

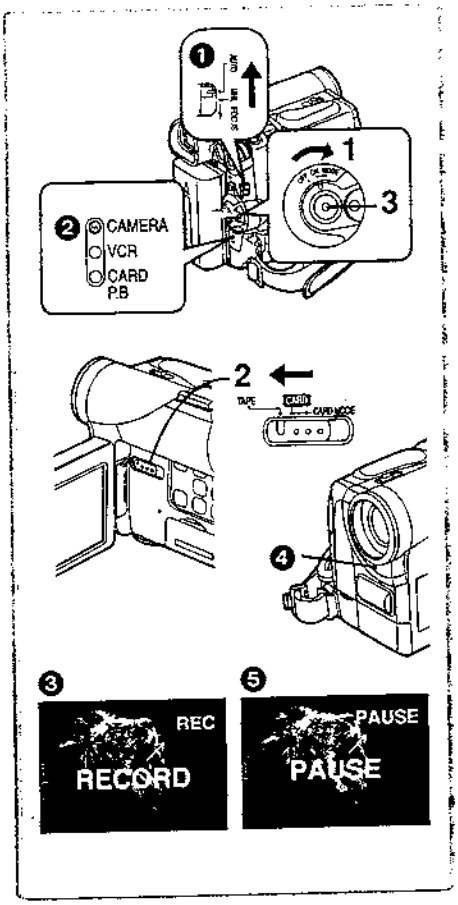
Bien que la qualité de l'image ne diminue pas en mode défilement lent (LP), des parasites de type mosaïque peuvent apparaître lors de la lecture de l'image ou certaines fonctions standard peuvent subir des contraintes.

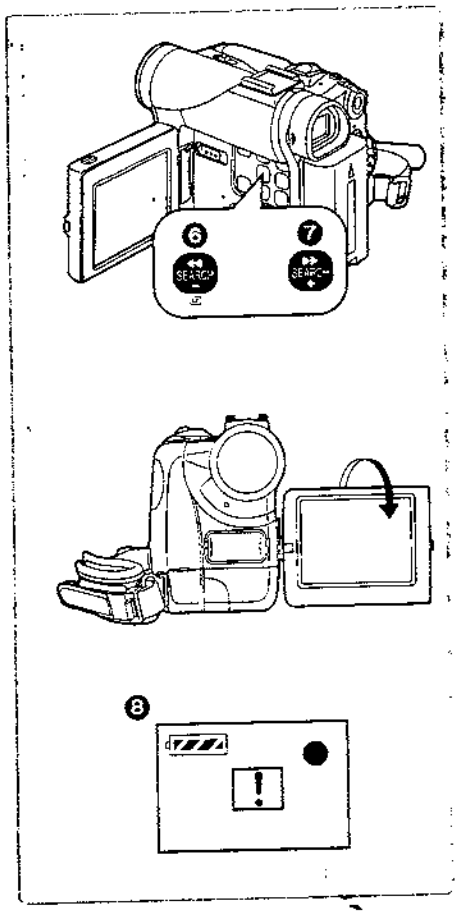
- Les contenus enregistrés en mode LP ne sont pas forcément compatibles avec d'autres équipements.
- Le doublage audio n'est pas possible en mode LP. (➔ 84)

Mode enregistrement audio

La qualité du son enregistré peut être sélectionné au moyen de [AUDIO REC] à partir du sous-menu [RECORDING SETUP].

Il est possible d'obtenir un enregistrement de qualité sonore-élevée en sélectionnant le mode "16 bit 48 kHz 2 track". En sélectionnant le mode "12 bit 32 kHz 4 track", le son original peut être enregistré sur 2 pistes en stéréo, alors que les 2 autres pistes peuvent être employées pour la répétition de l'enregistrement.





Mode Caméra

Enregistrement

Lorsque l'interrupteur du sélecteur de mode ❶ est réglé sur [AUTO], le caméscope effectue automatiquement la mise au point et le réglage de la balance des blancs. Dans certains cas, il n'est pas possible de les régler automatiquement, ce qui rend nécessaire un réglage manuel. (→ 76, 77)

1 **Régler l'interrupteur [OFF/ON/MODE] sur [ON].**
- Le voyant [CAMERA] s'allume. ❷

2 **Régler le sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [TAPE]. (NV-GS4/GS5 seulement)**

3 **Appuyer sur la touche d'enregistrement Arrêt/Marche.**
- L'enregistrement commence.
- Après que l'élément [RECORD] a été affiché, il passe sur [REC]. ❸

■ Voyant d'enregistrement (voyant correspondant) ❹

Le voyant d'enregistrement clignote pendant l'enregistrement et avertit que l'enregistrement se poursuit.
- Le voyant d'enregistrement ne s'allume pas si le voyant [REC LAMP] du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] est réglé sur [OFF].

■ Pour interrompre momentanément l'enregistrement

Appuyer à nouveau sur la touche Marche/Arrêt (Start/Stop)

L'indication [PAUSE] est affichée. ❺

Si on laisse le caméscope en mode pause d'enregistrement pendant plus de 6 minutes, l'alimentation sera coupée automatiquement pour préserver la bande et pour économiser l'énergie. Pour reprendre l'enregistrement à partir de cet état, mettre à nouveau le caméscope sous tension.

■ Pour vérifier l'enregistrement

En appuyant brièvement sur la touche [⟲] ❻ en mode pause d'enregistrement, il est possible de visualiser les dernières secondes de la séquence enregistrée.
- L'indication [CHK] apparaît. Une fois la vérification effectuée, le caméscope revient au mode pause d'enregistrement.

■ Pour visionner la séquence enregistrée pendant la pause d'enregistrement (Recherche caméra)

Il est possible de visionner la séquence enregistrée en continuant d'appuyer sur la touche [SEARCH−] ❻ ou sur la touche [SEARCH+] ❼ en mode pause d'enregistrement.
- Lorsqu'on appuie sur la touche [SEARCH−] les images sont lues dans la direction arrière.
- Lorsqu'on appuie sur la touche [SEARCH+], les images sont lues dans la direction avant.

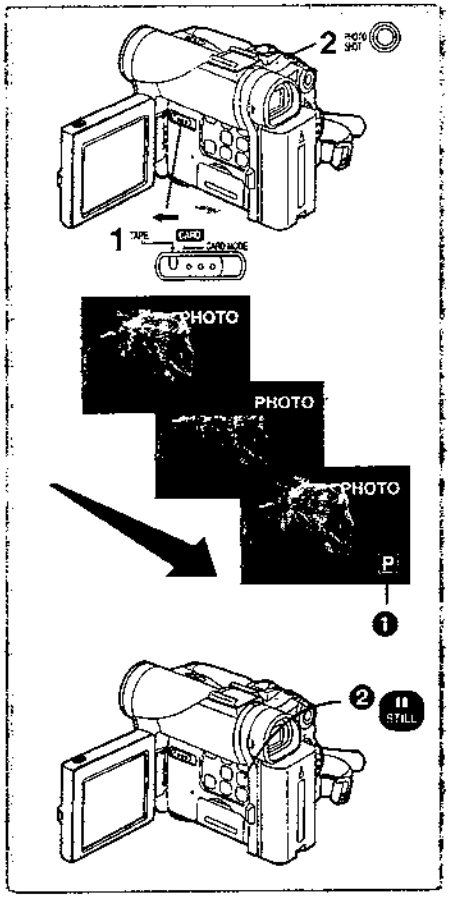
■ Enregistrement soi-même

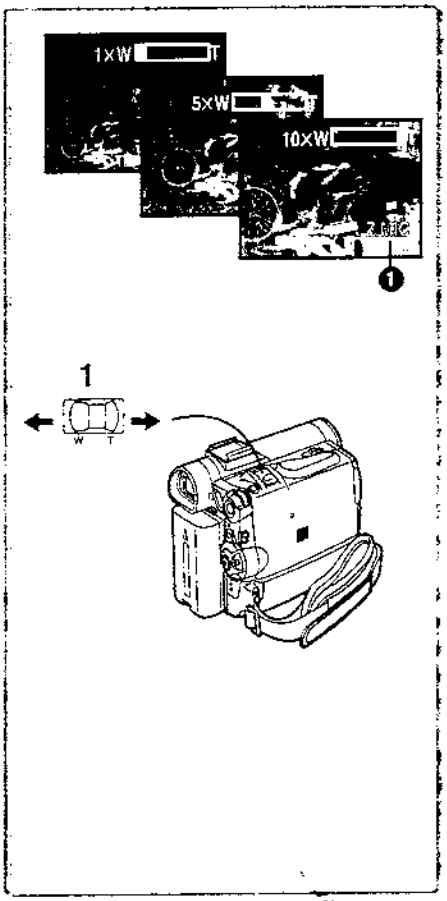
En ouvrant l'écran à cristaux liquides et en le tournant face en avant (côté objectif), le sujet placé devant le caméscope peut s'enregistrer soi-même tout en visionnant l'image sur l'écran pendant l'enregistrement.
- Lorsque l'écran à cristaux liquides est ouvert, le viseur est automatiquement désactivé. Cependant, lorsque l'écran à cristaux liquides est tourné vers l'avant, il est également possible de voir l'image dans le viseur.
- Si l'on préfère de voir l'image sur l'écran à cristaux liquides comme si elle était une image dans un miroir, régler l'élément [SELFSHOOT] du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] sur [MIRROR].
  Les images sont enregistrées normalement et aucune inversion gauche ou droite ne se produit.
- Si le mode [MIRROR] est employé pendant l'enregistrement automatique, seulement les indications principales, telles que l'indication d'enregistrement [⏺] (Rouge) ou [●], l'indication de pause d'enregistrement [⏸] (Cyan) ou [●❚❚] et l'indication de l'énergie restante dans la batterie [▰▰▰], sont affichées. ❽
- Lorsqu'une indication d'avertissement/alarme générale [!] apparaît, faire revenir l'écran à cristaux liquides (LCD) à la position initiale de façon à vérifier les indications spécifiques d'avertissement/alarme.

■ Pour terminer l'enregistrement

Régler l' interrupteur [OFF/ON/MODE] sur [OFF].

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.





Photoshot

Ce caméscope permet d'enregistrer des images fixes d'environ 7 secondes chacune, comprenant des sons.

1 **Régler le sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [TAPE]. (NV-GS4/GS5 seulement)**

2 **Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] en mode pause d'enregistrement.**

- Le caméscope enregistre une image fixe pendant environ 7 secondes, puis il revient au mode pause d'enregistrement.

■ Photoshot progressif

La fonction photoshot progressif permet d'enregistrer des images fixes ayant une résolution supérieure à celle de la fonction photoshot standard.

- Lorsque [PROGRESSIVE] dans le sous-menu [CAMERA SETUP] est réglé sur [ON] ou [AUTO], L'indication [P] Indication ❶ est affichée. Lorsque l'indication [P] est affichée, appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] dans le mode de pause d'enregistrement.
- Cette fonction ne fonctionne pas par certains réglages de mode.

■ Photoshot continu

En maintenant appuyé sur la touche [PHOTO SHOT] lorsque l'élément [SHTR EFFECT] du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] est réglé sur [ON], le caméscope enregistrera en succession des images fixes par des intervalles d'environ 0,7 secondes, jusqu'à ce que la touche ne soit relâchée. (Toutefois, cette fonction n'est pas possible lorsqu'on utilise le mode photoshot progressif)

- L'écran clignote et, en même temps, un son sec d'obturation est enregistré.

■ Image fixe numérique

En appuyant sur la touche [STILL] ❷, les images deviennent des images fixes. Pour désactiver le mode images fixes numériques, il suffit d'appuyer sur la touche une nouvelle fois.

- Il est recommandé d'appuyer sur la touche [STILL] tout d'abord dans le point où l'on souhaite enregistrer l'image, de façon à activer le mode image fixe numérique, et d'appuyer ensuite sur la touche [PHOTO SHOT].

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.

Fonctions zoom avant/arrière

Cette fonction permet de créer des effets spéciaux en enregistrant de gros plans de sujets et des vues grand angle.

1 **Pour des prises de vue grand angle (zoom arrière): Pousser le levier du zoom [W/T] vers [W].**
Pour des gros-plans (zoom avant): Pousser le levier du zoom [W/T] vers [T].

- L'indication d'agrandissement au zoom apparaît pendant quelques secondes.

Pour enregistrer des petits sujets en très gros plan

(Fonction gros-plan macro)

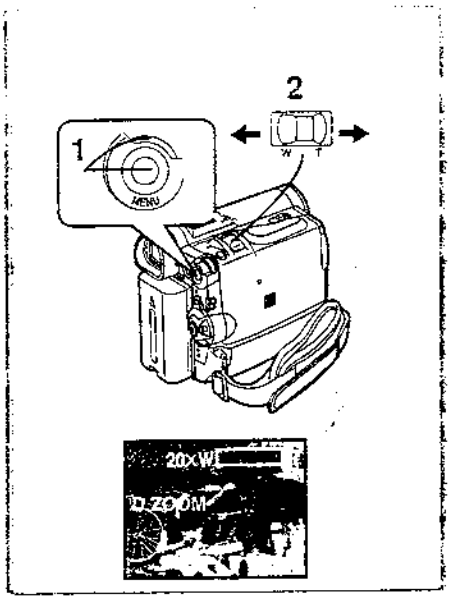
Lorsque l'agrandissement au zoom correspond à 1×, le caméscope peut mettre au point un sujet qui se trouve à environ 20 mm seulement de l'objectif. Cela permet d'enregistrer de très petits sujets, tels que des insectes.

Pour utiliser la fonction zoom du microphone

Lorsqu'on utilise la fonction d'agrandissement au zoom, l'angle directionnel et la sensibilité du microphone changent en vue de l'enregistrement des sons.

- Régler l'élément [ZOOM MIC] du sous-menu [RECORDING SETUP] sur [ON]. (L'indication [Z.MIC] apparaît. ❶)
- La fonction de zoom du microphone pourrait ne pas fonctionner d'une façon appropriée si le bruit environnant est trop fort.

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.



Fonction zoom numérique

Cette fonction est particulièrement utile lorsqu'on veut agrandir l'image-de sujets placés en dehors de la plage normale comprise entre 1× et 10× Grâce à la fonction zoom numérique, il est possible de sélectionner une plage d'agrandissement jusqu'à 20× ou jusqu'à 500×.

1 Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [D.ZOOM] >> [20×] ou [500×].

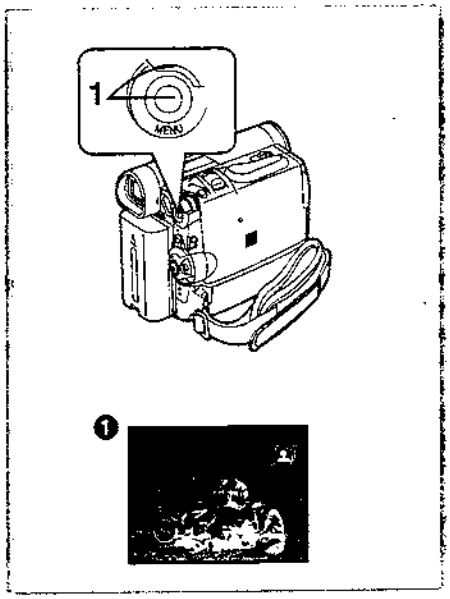
- 20×: Zoom numérique jusqu'à 20×
- 500×: Zoom numérique jusqu'à 500×

2 Pousser le levier du zoom [W/T] vers [W] ou vers [T] pour utiliser le zoom avant et arrière.

Pour annuler la fonction de zoom lecture

Régler l'élément [D.ZOOM] du sous-menu [CAMERA SETUP] sur [OFF].

- Au fur et à mesure que l'agrandissement au zoom numérique augmente, la qualité de l'image risque de se détériorer.
- La balance des blancs ne peut pas être réglée dans la plage de réglage du zoom numérique.



Fonction stabilisateur d'image

Dans des situations où le caméscope risque de fort trembler pendant l'enregistrement, il est possible de stabiliser l'image.

- Toutefois, si le caméscope tremble excessivement, il peut être impossible de stabiliser l'image.

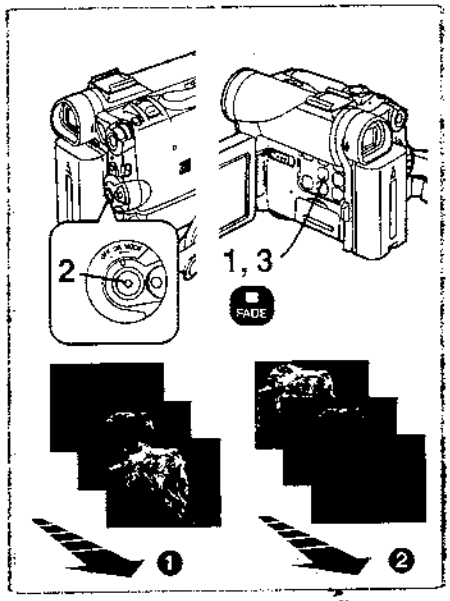
1 Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [SIS] >> [ON].

- L'indication [ ] ❶ apparaît.

Pour annuler le stabilisateur d'image

Régler l'élément [SIS] du sous-menu [CAMERA SETUP] sur [OFF].

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.



Fonctions ouverture et fermeture en fondu

Ouverture en fondu ❶

L'effet ouverture en fondu fait apparaître peu à peu les images et les sons à partir du noir au début d'une scène.

1 Maintenir appuyé sur la touche [FADE] pendant le mode pause d'enregistrement.

- L'image s'évanouit vers le noir graduellement.

2 Lorsque l'image a complètement disparu, appuyer sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt pour commencer l'enregistrement.

3 Relâcher la touche [FADE] environ 3 secondes après le début de l'enregistrement.

- L'image réapparaît graduellement.

Fermeture en fondu ❷

L'effet fermeture en fondu fait disparaître peu à peu les images et les sons vers le noir à la fin d'une scène.

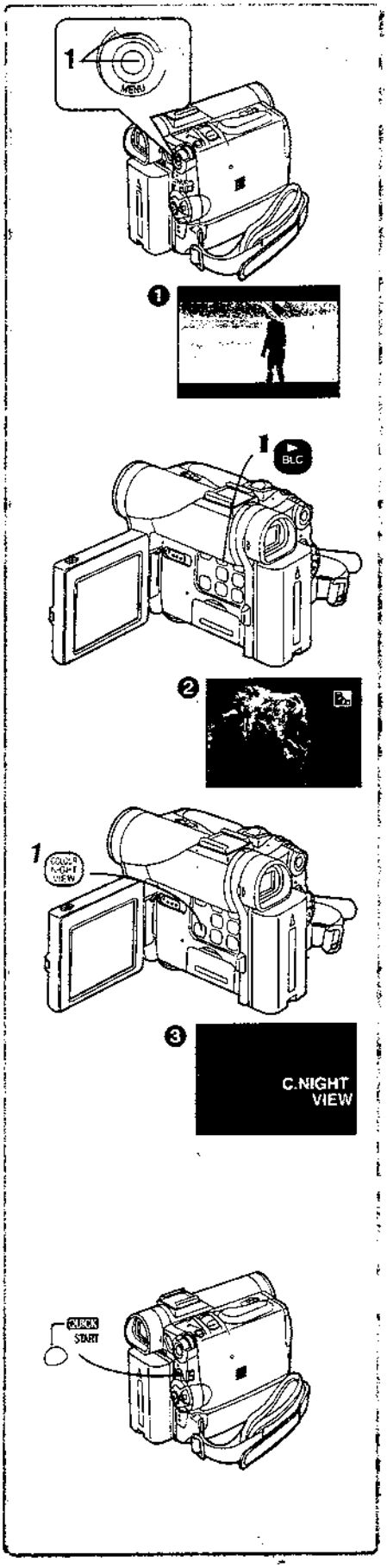
1 Continuer d'appuyer sur la touche [FADE] pendant l'enregistrement.

- L'image s'évanouit vers le noir graduellement.

2 Lorsque l'image a complètement disparu, appuyer sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt pour interrompre l'enregistrement.

3 Relâcher la touche [FADE].

- L'ouverture et la fermeture en fondu de l'image fixe ne sont pas possibles.



Fonction cinéma

Cette fonction permet l'enregistrement en mode grand écran cinématographique.

1 **Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [ON].**

- Des barres noires apparaissent en haut et au bas de l'écran. ❶

Pour annuler le mode cinéma

Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [OFF].

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.

Fonction compensation contre-jour

Cette fonction empêche qu'un sujet enregistré et placé à contre-jour soit trop sombre. (Contre-jour signifie que la lumière éclaire le sujet par derrière.)

1 **Appuyer sur la touche [BLC].**

- L'indication [BLC] ❷ clignote et par la suite elle reste affichée.

Pour revenir à l'enregistrement normal

Appuyer sur la touche [BLC].

- Lorsqu'on appuie sur la touche [BLC], l'écran tout entier s'éclaircit.
- En utilisant l'interrupteur [OFF/ON/MODE], la fonction compensation contre-jour est désactivée.
- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.

Fonction Visualisation Nocturne Couleur

Les objets peuvent être clairement isolés à partir d'arrière-plans avec une luminosité d'1lux (lorsque la vitesse d'obturation est réglée sur 1/2 seconde.)

1 **Appuyer sur la touche [COLOUR NIGHT VIEW].**

- L'indication [C.NIGHT VIEW] ❸ apparaît.
- Dans un endroit lumineux, le mode passe temporairement en mode d'enregistrement normal.
- L'image enregistrée est présentée en un laps de temps.
- La mise au point doit être ajustée manuellement.
- Utilisez cette fonction uniquement dans des situations où la lumière est restreinte. Ne pas l'utiliser dans des endroits intensément éclairés et ne pas l'orienter vers le soleil. Ou le Caméscope sera sérieusement endommagé.
- La Fonction Photoshot Progressive est automatiquement désactivée.
- La Fonction Photoshot Continue ne peut pas être utilisée.
- La balance des blancs ne peut pas être réglée.
- Il est impossible d'ajuster l'obturateur électronique.
- Le Programme AE ou les Modes Effet Numérique ne peuvent pas être réglés dans EFFECT1.
- Le Stabilisateur d'Image ne fonctionne pas.
- Lorsque vous enregistrez avec la Fonction Visualisation Nocturne en Couleur, l'usage du trépied est recommandé.

Quick Start (Départ Rapide)

Appuyer sur [QUICK START], et le Caméscope sera prêt à filmer après environ 1,5 secondes de la mise sous tension.

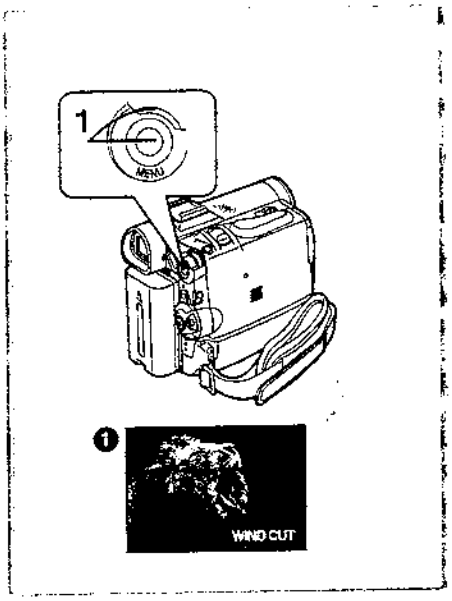
Lorsque le Caméscope est laissé en mode Pause enregistrement pendant 6 minutes, il passera en position veille du Quick Start. Pour mettre à nouveau l'appareil sous tension, éteignez l'interrupteur d'alimentation et puis l'allumer à nouveau. Cette fonction n'est toutefois pas activée dans les cas suivants même si le témoind'enregistrement est allumé :

- La bande n'est pas installée alors que le mode bande est réglé.
- La Carte n'est pas insérée, alors que le mode Carte est réglé.

Si la touche [QUICK START] est enfoncée pendant environ deux secondes lorsque le témoin d'Enregistrement est allumé, le témoin s'éteindra et l'appareil sera complètement mis hors tension.

Si le Caméscope n'est pas actionné pendant environ 30 minutes lorsque le Témoin d'Enregistrement est allumé, le témoin s'éteindra et l'appareil sera mis complètement hors tension.

- Si la batterie est remplacée, etc. en condition de Quick Start sur ON, le témoin Quick Start s'allumera lors de la mise sous tension.
- Pendant le Mode Balance des Blancs Automatique, la couleur peut ne pas apparaître naturelle au début de l'enregistrement.
- L'agrandissement du zoom diffère en position veille et lorsque l'enregistrement démarre.

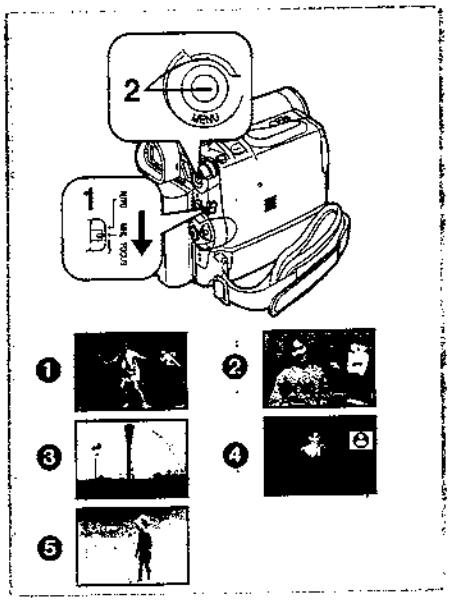


Fonction réduction du bruit du vent

Cette fonction permet de réduire le son du vent contre le microphone pendant l'enregistrement.

1 **Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [RECORDING SETUP] >> [WIND CUT] >> [ON].**
- L'indication [WIND CUT] ❶ apparaît.

● Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.



Enregistrement en Situations Particulières

(Programme AE)

Cette fonction permet de sélectionner les expositions automatiques les plus adéquates à des situations d'enregistrement particulières.

1 **Placer l'interrupteur du sélecteur de mode sur [MNL].**
- L'indication [MNL] apparaît.

2 **Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [PROG.AE] >> au mode désiré ([ ], [ ], [ ], [ ] ou [ ]).**
- L'indication correspondant au mode sélectionné apparaît.

[ ] Mode sports ❶
Pour enregistrer des séquences contenant des actions rapides, telles que des images de sport.

[ ] Mode portrait ❷
Pour faire apparaître clairement les sujets en arrière-plan.

[ ] Mode faible éclairage ❸
Pour enregistrer plus clairement des séquences sombres.

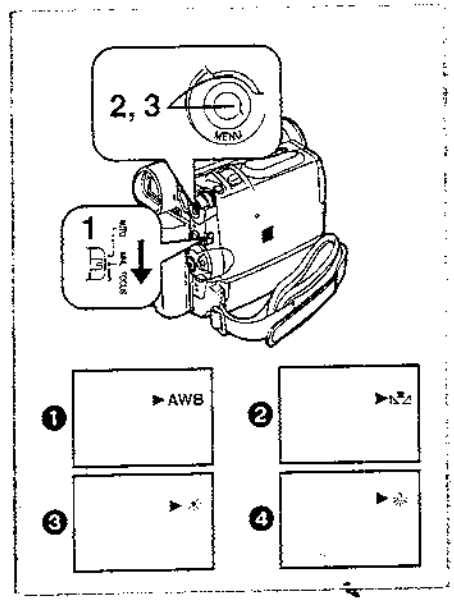
[ ] Mode projecteur ❹
Pour enregistrer un sujet placé sous un projecteur, par exemple lors d'une fête, au théâtre, etc.

[ ] Mode mer & neige ❺
Pour enregistrer des environnements intensément éclairés, tels que des pistes de ski, des plages, etc.

Pour annuler la fonction Programme AE

Régler l'interrupteur du sélecteur de mode sur [AUTO]. Ou bien, régler [PROG.AE] dans le [CAMERA SETUP] Sous-menu sur [OFF].

● Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 98.



Enregistrement aux couleurs naturelles

(Balance des blancs)

En fonction de la séquence à enregistrer ou des conditions d'éclairage, le réglage automatique de la balance des blancs peut ne pas reproduire les couleurs naturelles. (→ 76) Dans ce cas, la balance des blancs peut être réglée manuellement.
Si le caméscope est allumé avec le capuchon d'objectif attaché, le réglage automatique de la balance des blancs pourrait ne pas fonctionner d'une façon appropriée. Retirer le capuchon d'objectif avant d'allumer le caméscope.

1 **Placer l'interrupteur du sélecteur de mode sur [MNL].**
- L'indication [MNL] apparaît.

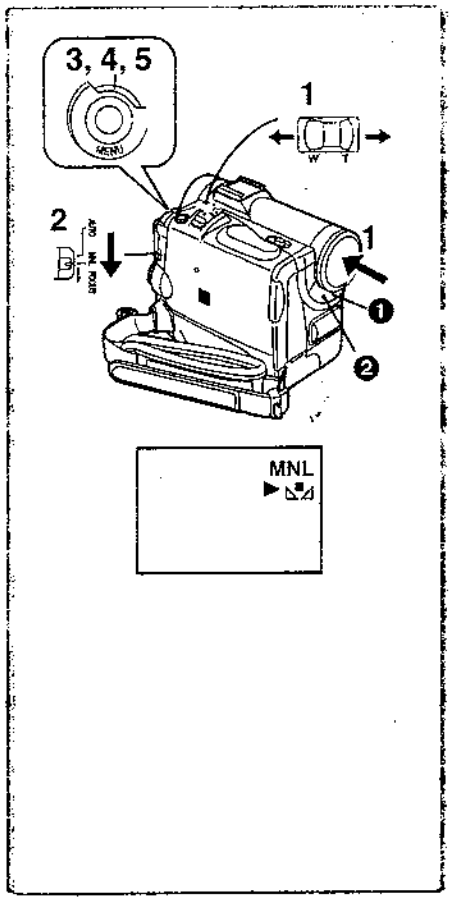
2 **Appuyer sur le cadran [PUSH].**
- L'indication [AWB] apparaît.

3 **Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner le mode de la balance des blancs souhaité.**

❶ Réglage de la balance des blancs automatique [AWB]
❷ Le réglage de la balance des blancs qui avait été précédemment réglé manuellement [ ]
❸ Mode plein air [ ]
❹ Mode à l'intérieur (enregistrement sous lampe à incandescence) [ ]

Pour rétablir le réglage automatique.

Tourner le cadran [PUSH] jusqu'à faire disparaître l'indication [AWB]. Ou régler l'interrupteur du sélecteur de mode sur [AUTO].



Réglage manuel de la balance des blancs

Le réglage de la balance des blancs reconnaît la couleur de la lumière et fait les réglages de façon à ce que le blanc devienne un blanc pur. Le caméscope détermine la teinte de la lumière reçue par l'objectif et parle capteur de la balance des blancs (→ 60), en évaluant donc les conditions d'enregistrement, et ensuite il sélectionne le réglage de la teinte la plus similaire. Cette fonction est appeléeréglage automatique de la balance des blancs.

Pour tous les types d'éclairages non compris dans la plage de réglage automatique de la balance des blancs, utiliser le mode réglage manuel de la balance des blancs.

1 **Fixer le capuchon d'objectif et faire zoom avant jusqu'à ce que l'écran devienne entièrement blanc.**

2 **Placer l'interrupteur du sélecteur de mode sur [MNL].**
- L'indication [MNL] apparaît.

3 **Appuyer sur le cadran [PUSH].**
- L'indication [AWB] apparaît.

4 **Tourner le cadran [PUSH] jusqu'à faire apparaître l'indication [▪◿].**

5 **Continuer d'appuyer sur le cadran [PUSH] jusqu'à ce que l'indication [▪◿] ne cesse de clignoter.**

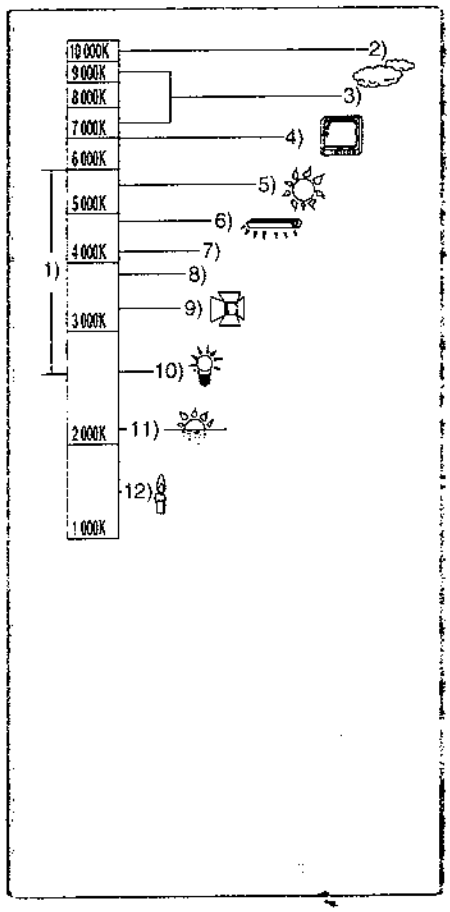
Pour rétablir le réglage automatique.

Tourner le cadran [PUSH] jusqu'à faire apparaître l'indication [AWB]. Ou régler l'interrupteur du sélecteur de mode sur [AUTO].

■Le capteur de la balance des blancs

Le capteur de la balance des blancs ❶ détecte le type de source de lumière pendant l'enregistrement.

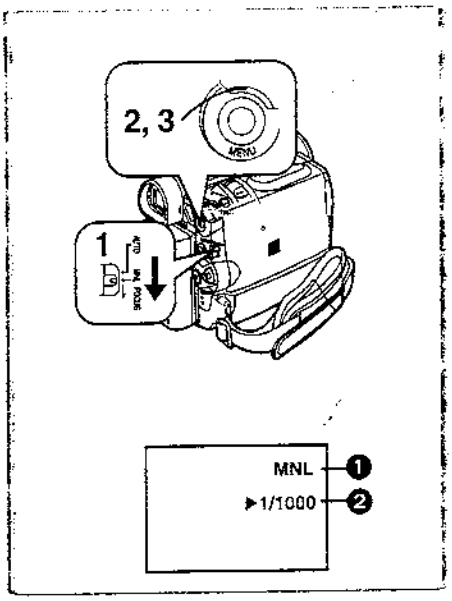
- Ne pas couvrir de la main le capteur de la balance des blancs pendant l'enregistrement. Autrement, la balance des blancs ne fonctionnera pas normalement.
- Le voyant rouge de la voyant correspondant ❷ pourrait être réfléchi par votre main ou par un objet, cela pourrait empêcher au capteur de la balance des blancs de fonctionner correctement et causer un change des couleurs.



En dehors de la plage effective de réglage automatique de la balance des blancs, l'image deviendra bleuâtre ou rougeâtre. Même pour des valeurs comprises dans la plage effective de réglage de la balance des blancs, cette option pourrait ne pas fonctionner d'une manière appropriée s'il y a plus d'une source de lumière. Dans ce cas, il faut régler manuellement la balance des blancs.

1) La plage effective de réglage automatique de la balance des blancs sur ce caméscope
2) Ciel bleu
3) Ciel nuageux (Pluie)
4) Ecran TV
5) Lumière du soleil
6) Lampe fluorescente blanche
7) 2 heures après le lever du soleil ou avant le coucher du soleil
8) 1 heure après le lever du soleil ou avant le coucher du soleil
9) Ampoule halogène
10) Ampoule de lumière incandescente
11) Lever du soleil ou coucher du soleil
12) Lumière de bougie

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 99.



Réglage manuel de la vitesse d'obturation

Cette fonction est utile lorsqu'on doit enregistrer des sujets faisant des mouvements rapides.

1 Placer l'interrupteur du sélecteur de mode sur [MNL].
- L'indication [MNL] ❶ apparaît.

2 Appuyer sur le cadran [PUSH] jusqu'à faire apparaître l'indication ❷ de la vitesse d'obturation

3 Tourner le cadran [PUSH] pour régler la vitesse d'obturation.

Plage de réglage de la vitesse d'obturation

1/50–1/8000 s

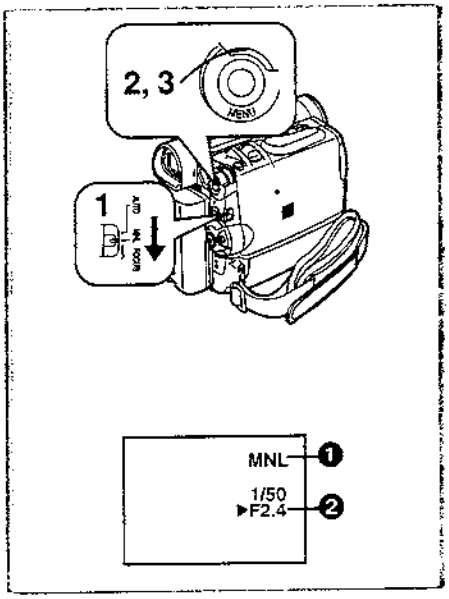
La vitesse d'obturation standard est de 1/50 s.

La sélection d'une vitesse plus proche de [1/8000] entraîne une vitesse d'obturation plus rapide.

Pour rétablir le réglage automatique.

Placer l'interrupteur de sélecteur de mode sur [AUTO].

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 99.



Réglage manuel de l'iris

(Nombre F)

Il est possible d'utiliser cette fonction lorsque l'écran est trop clair ou trop foncé.

1 Placer l'interrupteur du sélecteur de mode sur [MNL].
- L'indication [MNL] ❶ apparaît.

2 Appuyer sur le cadran [PUSH] jusqu'à ce que l'indication d'iris ❷ apparaisse.

3 Tourner le cadran [PUSH] pour régler l'iris.

Plage de réglage de l'iris

CLOSE (fermé), F16,..., F2.0,
OP (ouvert)+0dB,..., OP+18dB

Lorsqu'une valeur plus proche de [CLOSE] est sélectionnée, l'image devient plus foncée.

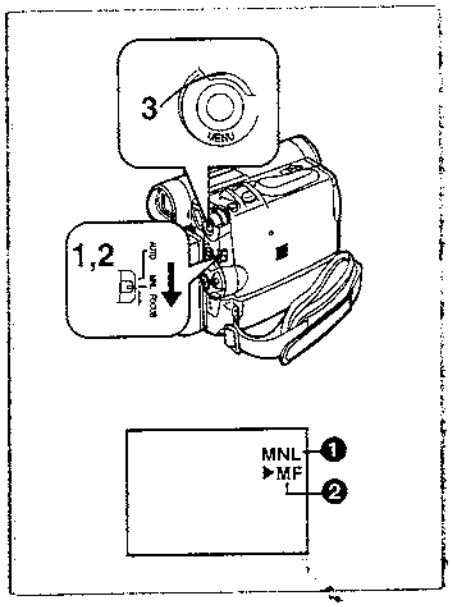
Lorsqu'une valeur plus proche de [OP+18dB] est sélectionnée, l'image devient plus claire.

La valeur associée à +dB indique un accroissement du gain. Si cette valeur est trop élevée, la qualité de l'image sera médiocre.

Pour rétablir le réglage automatique.

Placer l'interrupteur de sélecteur de mode sur [AUTO].

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 99.



Réglage de la mise au point manuelle

La mise au point peut être ajustée manuellement lors d'un enregistrement où la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement.

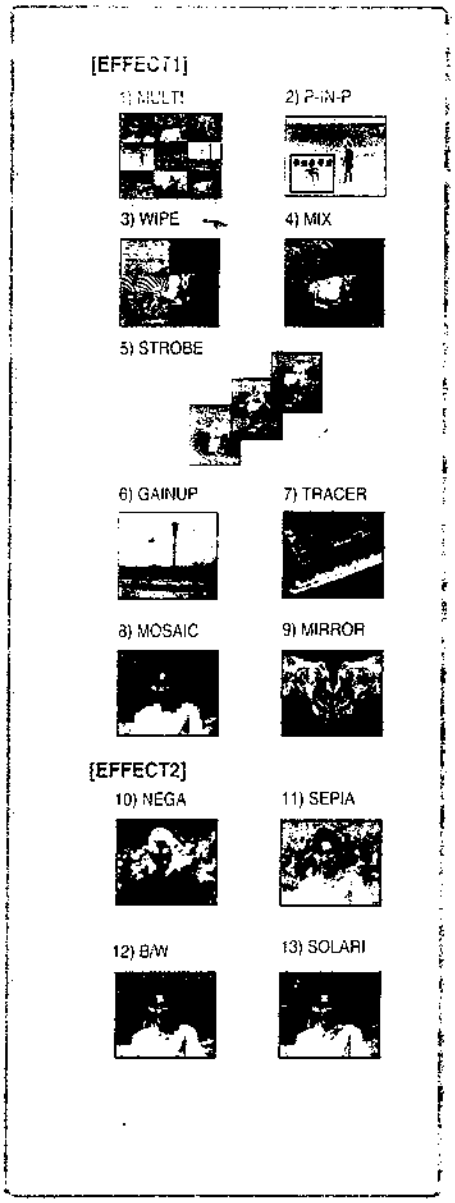
1 Placer l'interrupteur du sélecteur de mode sur [MNL].
- L'indication [MNL] ❶ apparaît.

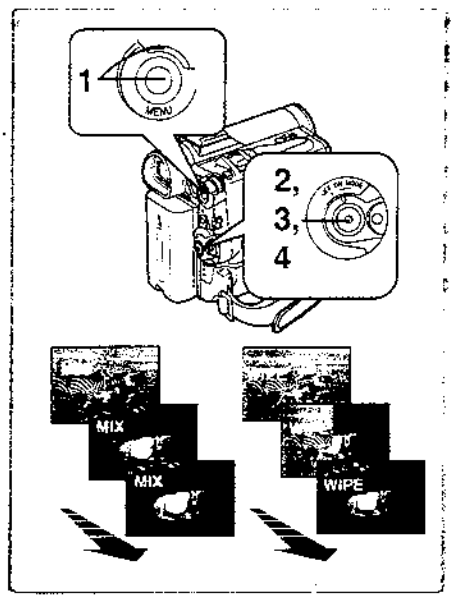
2 Placer l'interrupteur de sélecteur de mode sur [FOCUS].
- L'indication [▶MF] (Manual Focus Mode) ❷ apparaît.

3 Tourner le cadran [PUSH] pour régler la mise au point.

Pour rétablir le réglage automatique.

Placer l'interrupteur de sélecteur de mode sur [AUTO].





Fonctions effets numériques

Ce caméscope offre plusieurs fonctions d'effets numériques qui permettent d'ajouter des effets spéciaux aux séquences enregistrées.

Effets numériques 1 [EFFECT1]

1) Mode Multi-images [MULTI]
2) Mode Image dans Image [P-IN-P]
3) Mode volet [WIPE] (➔ 78)
4) Mode mixage [MIX] (➔ 78)
5) Mode stroboscopique [STROBE]
   - Il enregistre des images avec un effet stroboscopique.
6) Mode gain [GAINUP] (➔ 77)
   - Il éclaircit les images électroniquement.
   - Lorsqu'on utilise ce mode, régler manuellement la mise au point.
7) Mode effet traînée [TRACER]
   - Il enregistre les images avec un effet de traînée.
8) Mode mosaïque [MOSAIC]
   - L'image est présentée dans un motif en mosaïque.
9) Mode miroir [MIRROR]
   - La moitié droite de l'image devient une image miroir sur le côté gauche (image symétrique).

Effets numériques 2 [EFFECT2]

10) Mode négatif [NEGA]
    - Les couleurs de l'image enregistrée sont inversées comme sur un négatif photographique.
11) Mode sépia [SEPIA]
    - Les séquences enregistrées présentent un teint sépia, semblable à la couleur des photos anciennes.
12) Mode monochrome [B/W]
    - Il enregistre une image en noir et blanc.
13) Mode solarisation [SOLARI]
    - Il enregistre l'image avec un effet de peinture.

Pour sélectionner un effet numérique souhaité

Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >> selon l'effet numérique souhaité.

Pour annuler l'effet numérique

Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >> [OFF].

- Si le caméscope est éteint, les réglages [EFFECT2] sont annulés.

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 99.

■ Mode volet et mode mixage

Mode volet:

Tel un rideau qui est tiré, l'image fixe de la dernière scène enregistrée passe peu à peu à l'image en mouvement d'une nouvelle scène.

Mode mixage:

Alors que l'image en mouvement d'une nouvelle scène apparaît en fondu, l'image fixe de la dernière scène enregistrée s'évanouit en fondu.

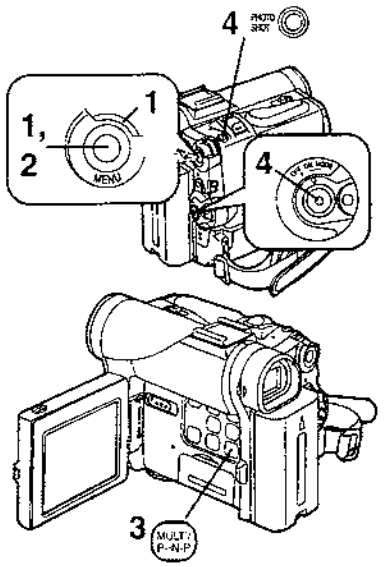
1 Régler [CAMERA FUNCTIONS] >>[DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [WIPE] ou [MIX].
   - L'indication [WIPE] ou [MIX] apparaît.

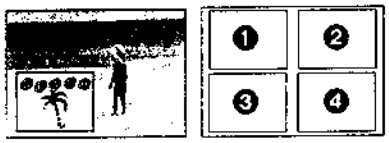
2 Appuyer sur la touche Marche/Arrêt (Start/Stop) pour commencer l'enregistrement.

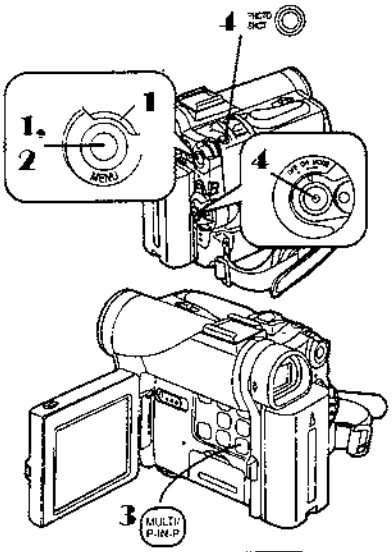
3 Appuyer sur la touche Marche/Arrêt (Start/Stop) pour interrompre l'enregistrement.
   - La dernière scène est mise en mémoire. L'indication [WIPE] ou [MIX] change en [WIPE] ou [MIX].

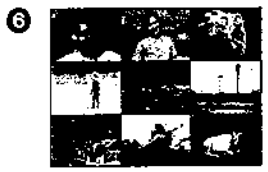
4 Appuyer sur la touche d'enregistrement Marche/Arrêt (Start/Stop) pour recommencer l'enregistrement.
   - La dernière image de la scène précédente passe graduellement à la nouvelle scène.

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 99.









Mode Image dans Image

Vous pouvez afficher un sous écran (image fixe) à l'intérieur de l'écran.

1 **Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [P-IN-P].**

2 **Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [MULTI-PICTURES] >> [P-IN-P] >> à la position (❶❷❸❹) où vous désirez insérer une petite image fixe.**

3 **Diriger le Caméscope vers la scène que vous désirez saisir et appuyer sur la touche [P-IN-P] pour introduire une petite image fixe.**

- Une petite image fixe s'affiche dans une image normale.
- Si on appuie une nouvelle fois sur la touche [P-IN-P], la petite image fixe est effacée.

4 **Appuyer sur la touche d'enregistrement Marche/arrêt (Start/Stop) ou sur la touche [PHOTO SHOT] pour enregistrer sur la cassette.**

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 99.

Mode Multi-images

Mode Multi-images stroboscopique ❺:

Vous pouvez saisir et enregistrer 9 petites images fixes consécutives.

Mode Multi-images Manuel ❻:

Vous pouvez saisir et enregistrer manuellement 9 petites images fixes.

1 **Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [MULTI].**

2 **Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [MULTI-PICTURES] >> [SCAN MODE] >> [STROBE] ou [MANUAL].**

Quand [STROBE] est sélectionné:

- Régler [SPEED] à une vitesse stroboscopique désirée. Au réglage [FAST], 9 images fixes consécutives sont capturées en 1 seconde environ, au réglage [NORMAL] en 2 secondes environ, et au réglage [SLOW] en 3 secondes environ.
- Si vous réglez [SWING] sur [ON], les intervalles sur lesquels les 9 images fixes sont saisies sont plus longues au début et à la fin qu'au milieu de la période de balance stroboscopique et cela est utile pour analyser le mouvement de balance, etc. des sports.

Lorsque [MANUAL] est sélectionné:

- Vous pouvez sélectionner les scènes désirées une par une jusqu'à 9 petites images.

3 **Appuyer sur la touche [MULTI].**

- Si [MANUAL] est sélectionné, appuyer sur la touche [MULTI] à chaque scène que vous désirez saisir.

4 **Appuyer sur la touche d'enregistrement Marche/arrêt (Start/Stop) ou sur la touche [PHOTO SHOT] pour enregistrer sur la cassette.**

Annuler Toutes les Multi-images Saisies

Lorsque les 9 multi-images sont affichées, appuyer sur la touche [MULTI].

- Si [MANUAL] a été sélectionné, appuyer sur la touche [MULTI] après que les 9 images se soient affichées.

Pour ré-Afficher les Multi-images

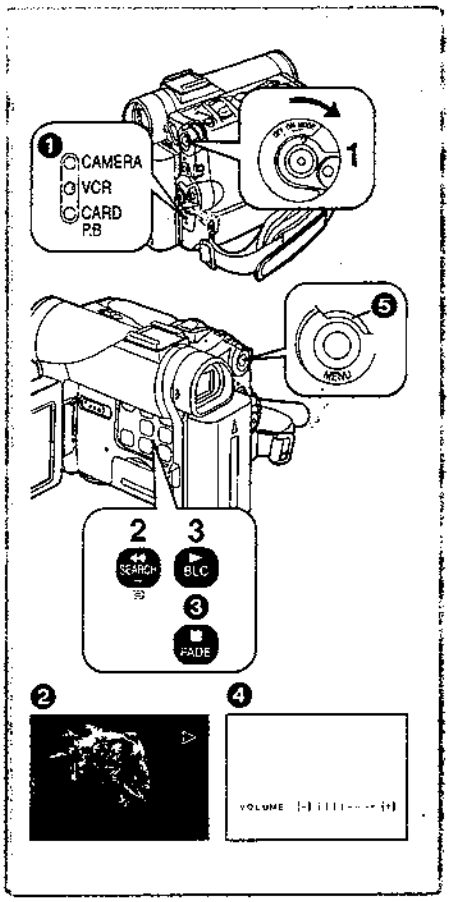
Appuyez sur la touche [MULTI] pendant 1 seconde ou plus.

Pour effacer les Multi-images une par une (Lorsque les images ont été saisies en [MANUAL])

Quand on appuie sur les touches [MULTI] pendant 1 seconde ou plus lorsque les images fixes s'affichent, les dernières images à avoir été saisies sont annulées en continu.

- Lorsque les images sont effacées une par une, elles ne peuvent plus s'afficher.

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 99.



Mode VCR

Lecture

La scène enregistrée peut être visionnée immédiatement après l'enregistrement.

1 Faire pivoter l'interrupteur [OFF/ON/MODE] et régler le caméscope sur le mode VCR.

- Le voyant [VCR] clignote. ❶

2 Appuyer sur la touche [◄◄] pour rembobiner la cassette.

- Rembobiner la cassette au point où l'on souhaite commencer la lecture.
- Lorsque la cassette arrive au début, le rembobinage s'arrête automatiquement.

3 Appuyer sur la touche [►] pour démarrer la reproduction.

- L'indication [▷] ❷ apparaît.

Pour arrêter la lecture

Appuyer sur la touche [■] ❸.

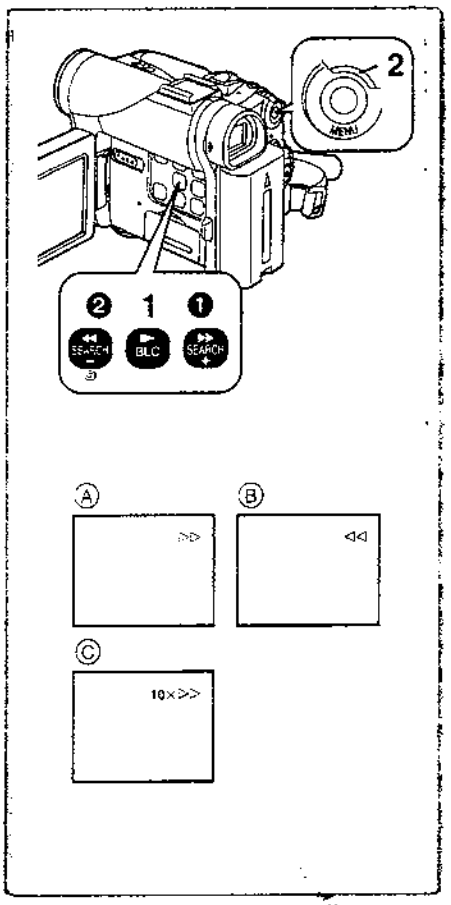
■Réglage du volume du son

Maintenir appuyé sur le cadran [PUSH] ❺ jusqu'à faire apparaître l'indication [VOLUME] ❹. Ensuite, tourner le cadran [PUSH] pour régler le volume. Après le réglage, appuyer sur le cadran [PUSH] pour faire disparaître l'indication [VOLUME]. Afin de régler le volume à partir de la télécommande, appuyer sur la touche [T] ou [W] pour visualiser l'indication [VOLUME]. Appuyer ensuite sur la touche [T] pour augmenter le volume ou sur la touche [W] pour le faire baisser. L'indication [VOLUME] disparaît quelques secondes après que le réglage s'est terminé.

- Il n'est pas possible de régler le volume du son en utilisant la télécommande dans le mode zoom lecture. (➔ 82)

- Si l'on effectue la lecture d'une cassette enregistrée avec un signal de protection de droits d'auteur, l'image sera déformée par des motifs en forme de mosaïque.

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 99.



Trouver une scène que l'on souhaite lire

■Lecture repérage avant/arrière

Si pendant la lecture on appuie sur la touche [►►] ❶ ou sur la touche [◄◄] ❷, on passe à la lecture repérage avant Ⓐ ou à la lecture repérage arrière Ⓑ.

- En continuant à tenir appuyé sur la touche, on passe à la lecture repérage avant ou à la lecture repérage arrière jusqu'à ce qu'on ne la relâche.

■Fonction recherche à vitesse variable Ⓒ

Les vitesses de lecture ou de recherche d'image peuvent varier.

1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche [►].

- L'indication [1×▷] apparaît.

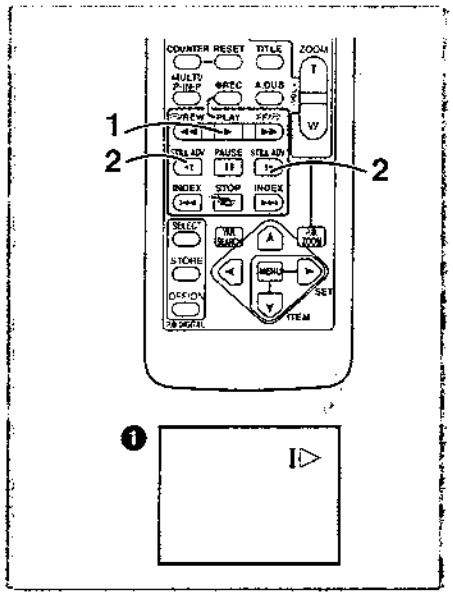
2 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner la vitesse de recherche souhaitée.

La fonction recherche à vitesse variable permet de choisir entre les six vitesses de lecture ci-dessous, aussi bien vers l'avant que vers l'arrière:
1/5× (lecture lente en mode SP seulement), 1/3× (lecture lente en mode LP seulement), 1×, 2×, 5×, 10× et 20×.

Pour retourner à la lecture normale

Appuyer sur la touche [►].

- Pendant le rembobinage, les images en mouvement rapide peuvent présenter des parasites de type mosaïque.
- Le son est coupé pendant la recherche.



Lecture au ralenti

Ce caméscope permet la lecture à une vitesse lente.

1 Appuyer sur la touche [▶].

2 **Appuyer sur la touche [◂I] ou sur la touche [I▸] de la télécommande.**

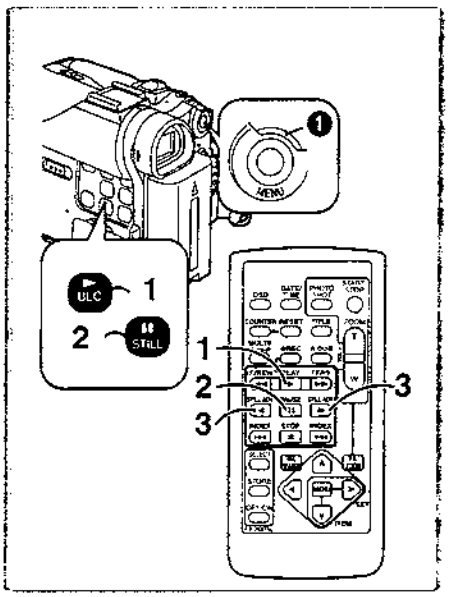
- L'indication [I▷] ou [◁I] ❶ apparaît.
- Lorsqu'on appuie sur la touche [◂I], la lecture au ralenti s'enclenche en marche arrière, tandis qu'en appuyant sur la touche [I▸] la lecture au ralenti s'enclenche vers l'avant.

Les scènes enregistrées en mode SP sont reproduites à environ 1/5ème de la vitesse normale.

Les scènes enregistrées en mode LP sont reproduites à environ 1/3ème de la vitesse normale.

Pour retourner à la lecture normale

Appuyer sur la touche [▶].



Lecture fixe/lecture avance fixe

Ce caméscope permet la lecture d'images fixes et d'images avançant une par une.

1 **Appuyer sur la touche [▶].**

2 **Appuyer sur la touche [❚❚].**

- La lecture de l'image s'arrête en mode lecture fixe.

3 **Appuyer sur la touche [◂I] ou sur la touche [I▸] de la télécommande.**

- A chaque pression sur la touche [◂I] les images fixes avancent vers l'arrière. A chaque pression sur la touche [I▸], les images fixes avancent vers l'avant. Si l'on continue d'appuyer sur l'une ou l'autre de ces touches, les images fixes avancent sans interruption, une par une, jusqu'à ce que l'on ne relâche la touche.

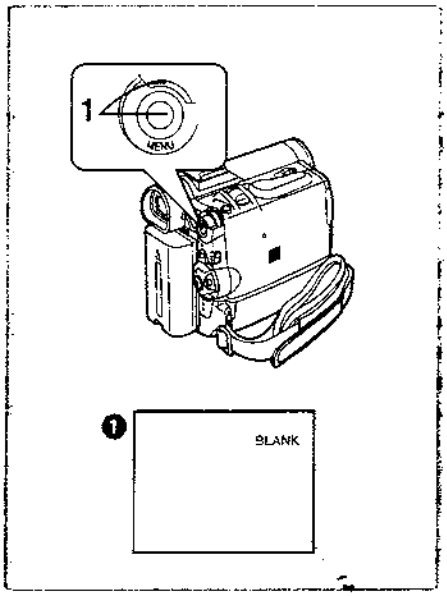
Pour retourner à la lecture normale

Appuyer sur la touche [▶].

■Lecture en discontinuité (Jog)

En tournant le cadran de discontinuité (cadran [PUSH]) ❶ du caméscope en mode lecture fixe, il est possible de faire défiler les images fixes, une par une, vers l'avant ou vers l'arrière.

- Si on laisse le caméscope en mode lecture fixe pendant plus de 6 minutes, il passera automatiquement au mode arrêt pour empêcher que les têtes vidéo ne s'usent excessivement.



Trouver la fin de l'enregistrement

(Fonction recherche des blancs)

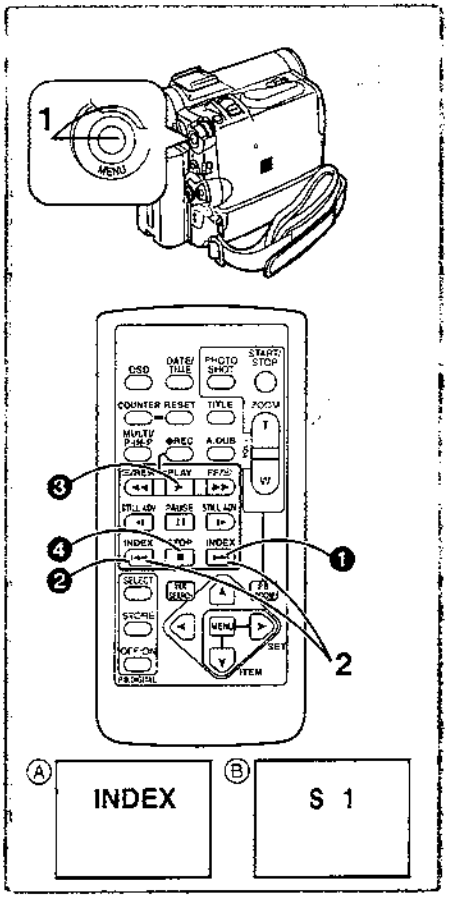
La fonction recherche des blancs permet de repérer rapidement la fin d'une séquence enregistrée sur la cassette.

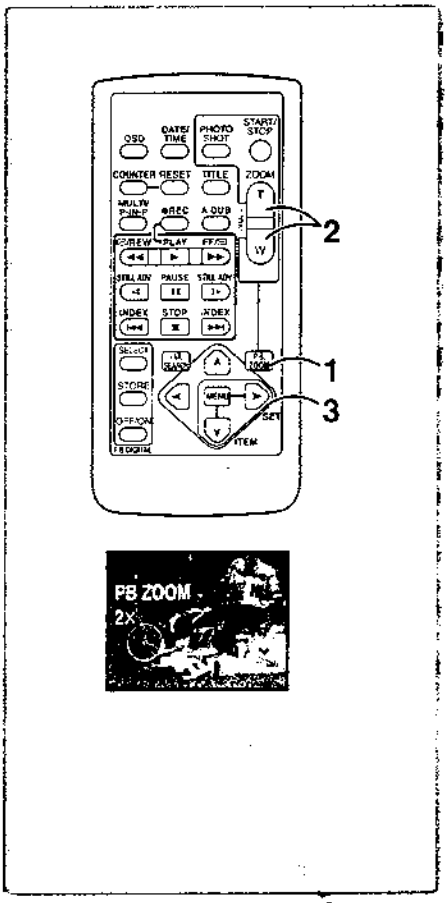
1 **Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [BLANK SEARCH] >> [YES].**

- L'indication [BLANK] apparaît ❶ pendant la recherche des blancs.
- A peu près 1 seconde avant la fin de la dernière scène enregistrée, le caméscope passe au mode lecture fixe.
- Si la cassette ne contient plus de parties blanches, le caméscope s'arrête à la fin de la bande.

Pour interrompre la recherche des blancs

Appuyer sur la touche [■].





Fonctions recherche de l'index

Afin de faciliter la recherche d'une scène, ce caméscope enregistre automatiquement les signaux d'index lors de l'enregistrement, comme expliqué ci-après.

Signaux d'index photoshot

Ces signaux sont enregistrés automatiquement chaque fois qu'on enregistre des images fixes en mode photoshot. (→ 72) Les signaux d'index de photoshot ne sont pas enregistrés lorsque le caméscope est sélectionné sur le mode photoshot continu.

Signaux d'index de scène

Les signaux d'index de scène sont automatiquement enregistrés lorsqu'on commence l'enregistrement, après avoir introduit une cassette.

- Si l'élément [SCENE/INDEX] du sous-menu [RECORDING SETUP] du menu -principal [CAMERA FUNCTIONS] est réglé sur [2HOUR], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est relancé après un délai de 2 heures ou plus. A l'envers, s'il est réglé sur [DAY], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est relancé après que la date a changé depuis le dernier enregistrement. (Lorsque le signal d'index est enregistré, l'indication [INDEX] clignote pendant quelques secondes. Ⓐ)
- Si l'on fait passer le caméscope du mode magnétoscope (VCR) au mode caméra ou que la date et l'heure sont réglées avant le début de l'enregistrement, le signal d'index ne sera pas enregistré.

■ Recherche de l'index photoshot

1 **Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [SEARCH] >> [PHOTO].**

2 **Appuyer sur la touche [▶▶I] ❶ ou sur la touche [I◀◀] ❷ de la télécommande.**

- A chaque pression de la touche correspondante, les images fixes enregistrées en mode photoshot sont recherchées.
- Les sons sont reproduits pendant environ 4 secondes.

■ Recherche de l'index de scène

1 **Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [SEARCH] >> [SCENE].**

2 **Appuyer sur la touche [▶▶I] ou sur la touche [I◀◀] de la télécommande.**

- Lorsque la touche correspondante est pressée une fois, l'indication [S 1] Ⓑ apparaît et la recherche de la scène successive marquée par le signal d'index commence. Chaque fois que l'on appuie sur la touche après le commencement de la recherche de l'index de scène, l'indication change de [S 2] à [S 9], et le début de la scène correspondant au numéro sélectionné sera recherché.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à neuf numéros maximum de scènes.

Recherche d'index continue

En maintenant appuyé sur la touche [▶▶I] ou sur la touche [I◀◀] pendant 2 secondes ou plus, il est possible de poursuivre la recherche par des intervalles de plusieurs-secondes. (Pour annuler cette fonction, appuyer sur la touche [▶] ❸ ou sur la touche [■] ❹.)

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 100.

Fonction zoom lecture

Une partie de l'image peut être agrandie jusqu'à 10 fois au cours de la lecture.

1 **Pendant la lecture, appuyer sur la touche [P.B. ZOOM] de la télécommande.**

- La partie centrale de l'image est agrandie d'environ 2 fois.

Pour changer l'agrandissement au zoom

2 **Changer l'agrandissement au zoom en appuyant sur la touche [W] ou sur la touche [T] de la télécommande.**

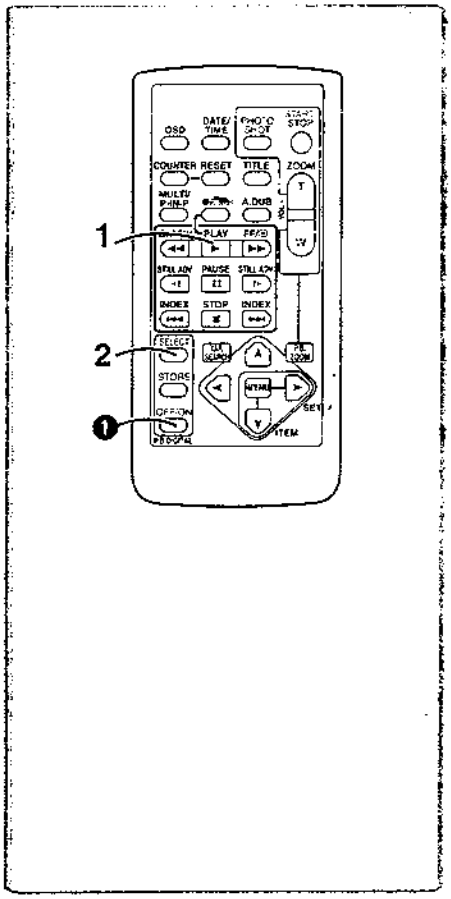
Pour changer la partie agrandie de l'image

3 **Sur la télécommande, appuyer sur la touche fléchée (▲, ◀, ▶, ▼) pointée sur la zone que l'on veut agrandir.**

Pour annuler la fonction de zoom lecture

Appuyer sur la touche [P.B. ZOOM] de la télécommande.

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 100.



Lecture des fonctions effets numérique

Pendant la lecture il est possible d'ajouter des effets numériques spéciaux aux scènes enregistrées.
L'on obtiendra ainsi les mêmes effets que ceux des effets numériques 1 et 2, employés pendant l'enregistrement.

1 Appuyer sur la touche [▶].

2 Appuyer sur la touche [SELECT] de la télécommande pour sélectionner un effet numérique souhaité.

- Lorsqu'on appuie de manière répétée sur la touche [SELECT], la sélection de l'effet numérique change.
- Le même type de réglage est possible à partir du sous-menu [DIGITAL EFFECT] du menu-principal [VCR FUNCTIONS].

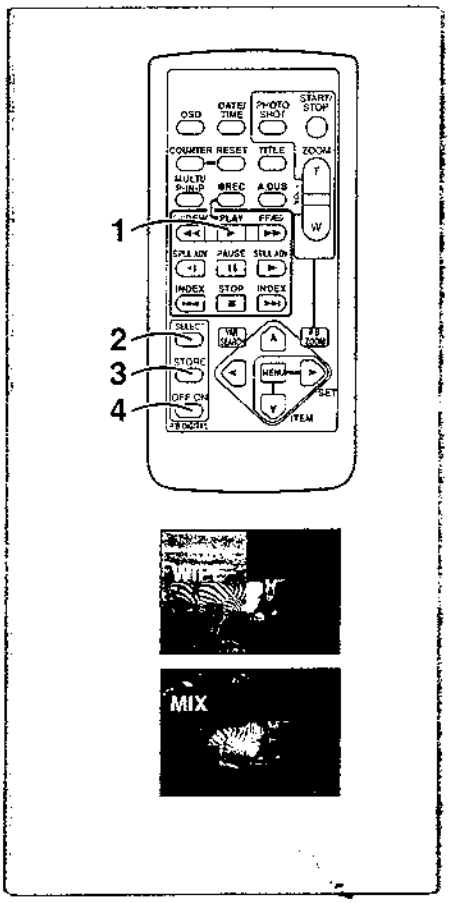
Pour interrompre provisoirement les effets numériques de lecture

Pour interrompre ou réactiver un effet numérique, appuyer sur la touche [OFF/ON] ❶. Lorsque l'effet numérique est momentanément interrompu, l'indication de l'effet sélectionné clignote.

Pour annuler l'effet numérique

Appuyer sur la touche [SELECT] de la télécommande et faire disparaître l'indication de l'effet digital.

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 100.



■ Mode volet et mode mixage

1 Appuyer sur la touche [▶].

2 Appuyer sur la touche [SELECT] de la télécommande et sélectionner [WIPE] ou [MIX].

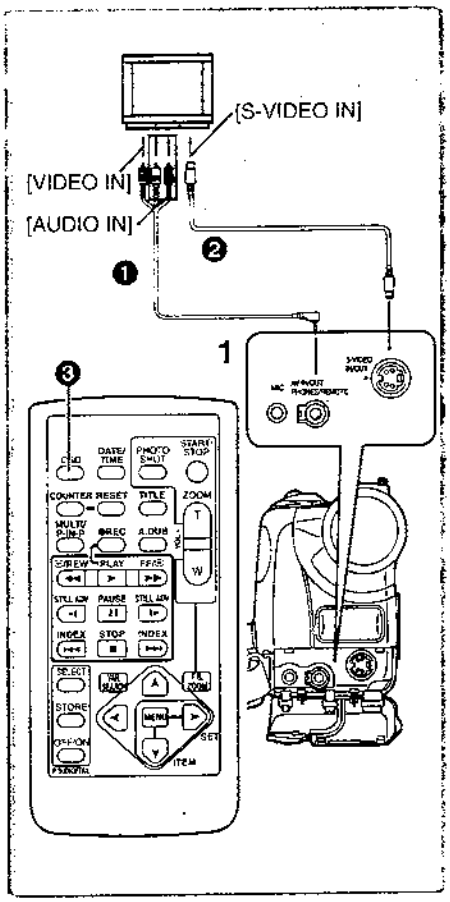
3 Appuyer sur la touche [STORE] au moment où l'on souhaite sauvegarder une image fixe.

- L'indication [WIPE] ou [MIX] apparaît et l'image est sauvegardée.

4 Appuyer sur la touche [OFF/ON] de la scène dans laquelle on souhaite utiliser l'effet volet ou mixage

- La scène change suite à l'effet volet ou mixage

- Les fonctions volet et mixage peuvent être utilisées uniquement à partir de la télécommande lors de la lecture.
- Si l'on appuie sur la touche [OFF/ON] lorsqu'on est en train d'utiliser la fonction volet ou mixage, l'effet s'arrêtera momentanément à ce point-là. En appuyant à nouveau sur la touche [OFF/ON], l'effet sera rétabli.



Reproduction sur votre téléviseur

En branchant votre caméscope à un téléviseur, il est possible de visionner les scènes enregistrées sur l'écran du téléviseur.

- Avant d'effectuer le raccordement entre le caméscope et le téléviseur, veuillez éteindre les deux appareils.

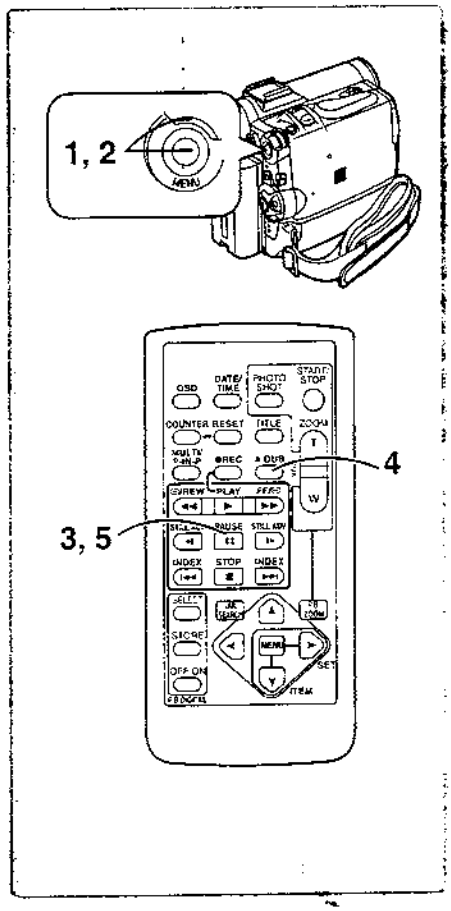
1 Connecter la prise [AV OUT] du caméscope aux prises d'entrée vidéo et audio du téléviseur.

- En utilisant le câble AV ❶, effectuer le raccordement au téléviseur. Si celui-ci est équipé d' une prise S-vidéo, connecter aussi le câble S-vidéo ❷ (pas fourni).
- Lorsque vous branchez la prise du câble AV dans la borne entrée/sortie AV, l'enfoncer complètement.

Pour visualiser les indications sur l'écran

Appuyer sur la touche [OSD] ❸ de la télécommande.

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 100.



Doublage audio

Il est possible d'ajouter de la musique ou un texte sur la bande enregistrée.

- Si la bande enregistrée en mode [16bit] est doublée à l'aide de la fonction doublage audio, le son d'origine est effacé. (Si l'on souhaite conserver le son d'origine, utiliser le mode [12bit] lors de l'enregistrement.)
- Le doublage audio n'est pas possible pour les enregistrements effectués en mode LP. (→ 70)

1 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [AV IN/OUT SETUP] >> [AV JACK] >> [IN/OUT]. (NV-GS5 seulement)

2 En continuant la procédure ci-dessus, sélectionner [A.DUB INPUT] >> [MIC] or [AV IN]. (NV-GS5 seulement)

- Régler sur [AV IN] lorsqu'on utilise un dispositif externe, et sur [MIC] lorsqu'on utilise un microphone externe ou incorporé.

3 Sélectionner le caméscope sur le mode de lecture fixe, au point où l'on souhaite ajouter le nouveau son.

4 Appuyer sur la touche [A.DUB] de la télécommande.

5 Pour commencer le doublage audio, appuyer sur la touche [❚❚] de la télécommande.

Pour annuler le doublage audio

Appuyer sur la touche [❚❚] de la télécommande.

Le caméscope retourne alors au mode lecture fixe.

Pour reproduire le son enregistré par le doublage audio à 12bit

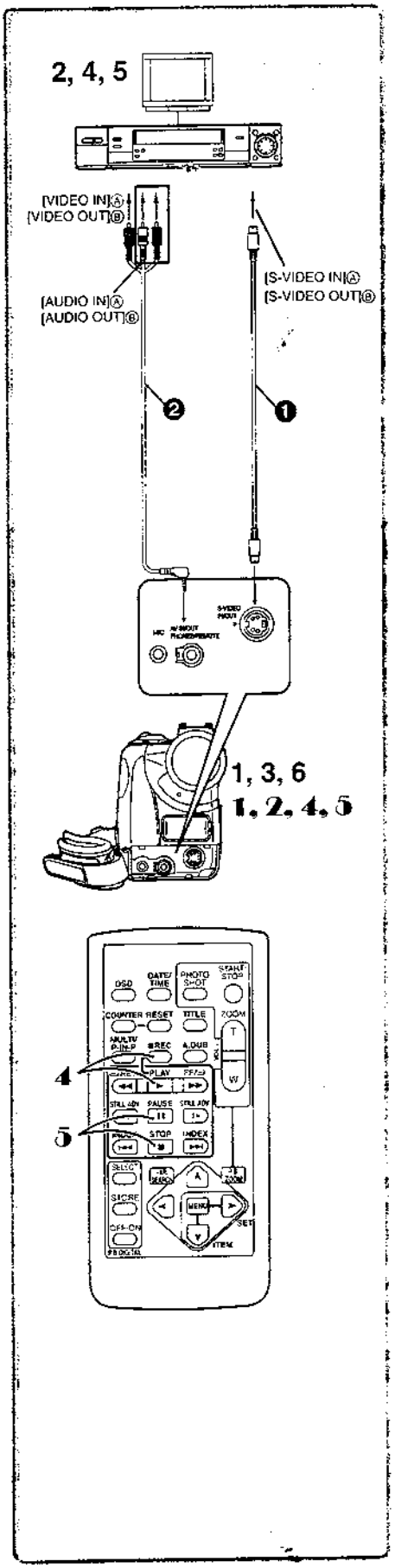
Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [12bit AUDIO] >> [ST2] ou [MIX].

ST1: ne reproduit que le son original.

ST2: ne reproduit que le son ajouté par Doublage Audio.

MIX: reproduit simultanément le son original et le son ajouté par Doublage Audio.

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 100.



Copie sur une cassette S-VHS (ou VHS)

(Doublage)

Après avoir connecté le caméscope et le camétoscope comme le montre la figure à gauche Ⓐ, suivre la procédure ci-dessous.

- S'assurer d'appuyer sur la touche [OSD] (→ 61) de la télécommande avant de commencer la copie, de manière qu'aucune indication ne soit affichée. Dans le cas contraire, les indications de compteur de bande et de fonction affichées seront aussi copiées.

Caméscope:

1 Introduire la cassette enregistrée.

VCR:

2 Introduire une cassette vierge munie de languette de protection anti-effacement intacte.
- Plusieurs réglages (tels qu'entrée extérieure, vitesse de la bande, etc.) devant être effectués, veuillez consulter le mode d'emploi du magnétoscope.

Caméscope:

3 Appuyer sur la touche [▶] pour commencer la lecture.

VCR:

4 Commencer l'enregistrement.

5 Appuyer sur la touche pause ou arrêt pour arrêter l'enregistrement.

Caméscope:

6 Appuyer sur la touche [■] pour arrêter la lecture.

❶ Câble S-vidéo (non fourni)
❷ Câble audio/vidéo (AV)

Enregistrement du contenu d'autres appareils

(NV- GS5 seulement)

Après avoir connecté le caméscope et les autres appareils comme le montre la figure à gauche Ⓑ, suivre la procédure ci-dessous.

Caméscope:

1 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [AV IN/OUT SETUP] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].

2 Introduire une cassette vierge.

Autres appareils:

3 Introduire une cassette enregistrée et commencer la lecture.

Caméscope:

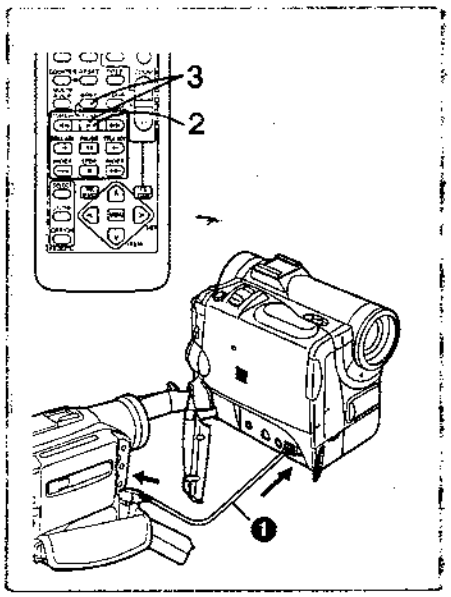
4 En maintenant appuyé sur la touche [REC], appuyer sur la touche [PLAY]. (Les deux touches se trouvent sur la télécommande)

5 Appuyer sur la touche [❚❚] ou sur la touche [■] pour arrêter l'enregistrement.

Autres appareils:

6 Appuyer sur la touche Stop pour arrêter la lecture.

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 100.



Utilisation du câble DV pour l'enregistrement

(Doublage numérique)

En connectant ce caméscope à un autre appareil vidéo numérique muni d'une borne d'entrée/sortie DV à l'aide du câble DV VW-CD1E (en option) ❶, il est possible d'effectuer le doublage en format numérique.

- Seul le modèle NV- GS3/GS5 peut être utilisé comme appareil d'enregistrement.

[Lecteur/Enregistreur]

1 Introduire la cassette et sélectionner le mode VCR.

[Lecteur]

2 Appuyer sur la touche [▶] pour commencer la lecture.

[Enregistreur]

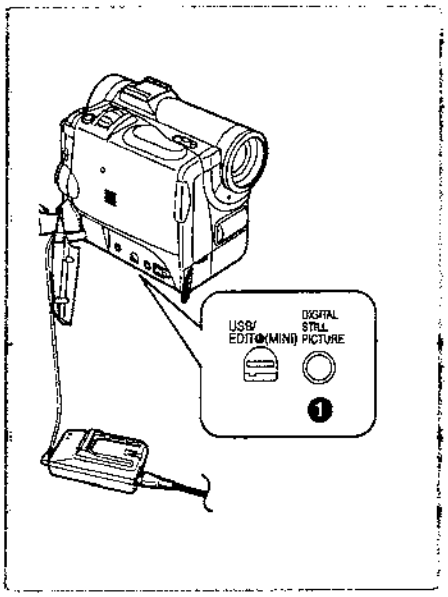
3 En maintenant appuyé sur la touche [REC], appuyer sur la touche [PLAY]. (Les deux touches se trouvent sur la télécommande)

- L'enregistrement commence.

Pour arrêter le doublage

Appuyer sur la touche [❚❚] ou sur la touche [■].

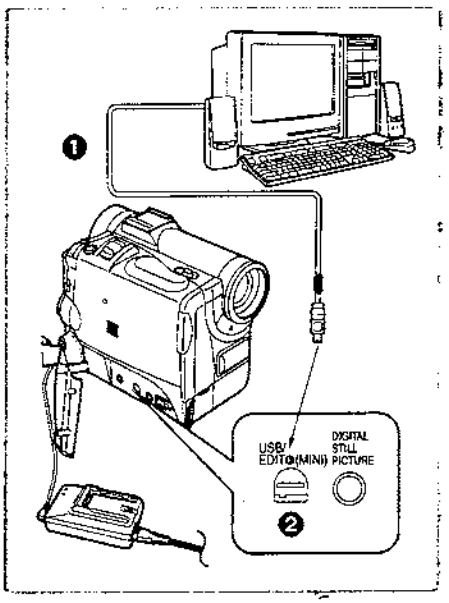
- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 100.



Kit de raccordement à l'ordinateur

En utilisant le kit de connexion au PC, fourni en option, il est possible d'importer des images fixes sur son propre ordinateur.

- Utiliser la borne d'image fixe numérique [DIGITAL STILL PICTURE] ❶ lorsqu'on emploie le kit de raccordement à l'ordinateur.
- Lors de l'enregistrement, veiller à ce que le code temps ne soit pas interrompu depuis le début de la bande.
- Les données MPEG4 ou les données sonores ne peuvent pas être utilisées.
- Pour plus de détails concernant l'environnement de fonctionnement, les connexions et les procédures, consulter le mode d'emploi du kit de raccordement à l'ordinateur.



Kit de raccordement à l'USB

(NV-GS4/GS5 seulement)

En utilisant le kit de raccordement à l'USB fourni, il est possible d'importer des images fixes sur son propre ordinateur.

1 Installer le pilote USB fourni.

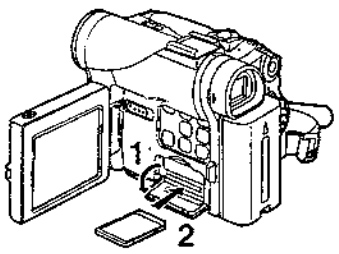
2 Régler le Caméscope en Mode de Lecture Carte.

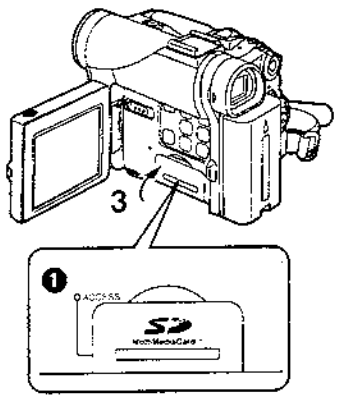
3 Régler le Caméscope en Mode de Lecture Carte.

4 Brancher le Câble USB fourni ❶ à la prise [USB] ❷.

- Cela active le mode connexion PC.

- Le kit de connexion USB est compatible avec Windows98 Seconde Edition/Me/2000/XP.
- Utiliser l'adaptateur secteur comme source d'alimentation pour le Caméscope. (La carte ou son contenu peut être détruit si la pile est perdue pendant la transmission des données)
- Le mode ne peut pas être changé en mode connexion PC en glissant l sélecteu [OFF/ON/MODE].
- Pour plus de détails concernant l'environnement de fonctionnement, les connexions et les procédures, consulter le mode d'emploi du kit de raccordement à l'USB.





Mode CARD

Utilisation d'une carte

Il est possible d'utiliser une carte pour y enregistrer des images fixes.

- N'utiliser que des cartes originales.

Insertion de la carte

Avant d'insérer une carte, veiller à ce que le caméscope soit éteint.

1 **Ouvrir le Couvercle du Logement de la Carte.**

2 **En maintenant la carte mémoire avec son angle coupé à droite, la insérer dans le logement de la carte.**

3 **Fermer soigneusement le couvercle du logement de la carte.**

Retrait de la carte

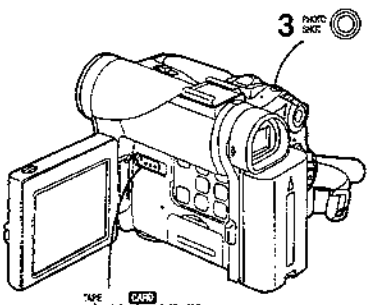
Ouvrir le couvercle du logement de la carte, appuyer sur le centre de la carte et la retirer.

- Après avoir retiré la Carte, fermer le Couvercle du Logement de la Carte.
- Le Caméscope peut être endommagé si la carte est forcée lorsqu'elle est complètement insérée.

Voyant [ACCESS] ❶

Pendant l'accès du caméscope à la carte (lecture, enregistrement, reproduction, effacement, transmission d'images), le voyant [ACCESS] est allumé.

- Lorsque le voyant [ACCESS] est allumé, ne jamais essayer d'ouvrir le Couvercle du Logement de la Carte, de retirer la Carte, d'éteindre le Caméscope, ou de déplacer le Sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE]. De telles actions endommageront la Carte, en causant la perte des données enregistrées et le mauvais fonctionnement du Caméscope.



Enregistrement sur une carte

Dans NV-GS5, trois types de données peuvent être enregistrées en sélectionnantau moyen du sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE]. Lorsque vous enregistrez une image, glisser le sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [PICTURE] ❶ apparaisse (Carte PhotoShot), lorsque vous enregistrez une image en mouvement, glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [MPEG4] ❷ apparaisse (Enregistrement MPEG4), lorsque vous enregistrez la voix, glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [VOICE] ❸ apparaisse (Enregistrement de la Voix).
Dans NV-GS4, seule une image fixe peut être enregistrée sur une carte.

- Si le sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] est réglé sur [CARD] avec une carte insérée, le Caméscope s'éteint automatiquement si vous le laissez environ 6 minutes sans faire d'enregistrement photoshot.
- Lorsque le Sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] est réglé sur [CARD], il n'est pas possible d'enregistrer sur la Bande.

Carte Photoshot

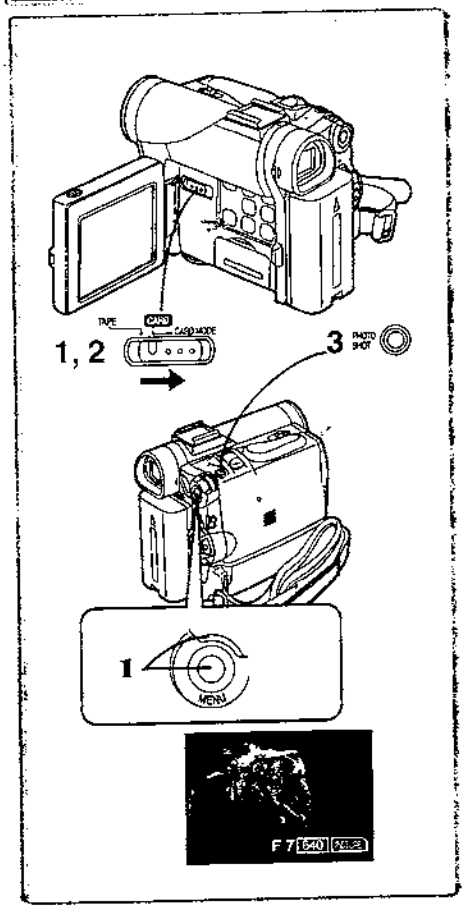
Enregistrement à partir de l'objectif du caméscope (Mode caméra)

1 **Régler le sélecteur de mode[TAPE/CARD/CARD MODE]sur [CARD].**

2 **Glisser le Sélecteur de Mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [PICTURE] apparaisse. (NV-GS5 seulement)**

3 **Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT].**

- L'indication [PICTURE] clignote rouge.
- La fonction photoshot progressif permet d'enregistrer des images fixes ayant une résolution supérieure à celle de la fonction photoshot standard. (→ 72)



Enregistrement à partir d'une cassette (Mode VCR)

1 Faire glisser le sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] vers [CARD].
2 Glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [PICTURE] apparaisse. (NV-GS5 seulement)
3 Commencer la lecture et régler le caméscope sur le mode lecture fixe en correspondance de la scène que l'on veut enregistrer; ensuite appuyer sur la touche [PHOTO SHOT].

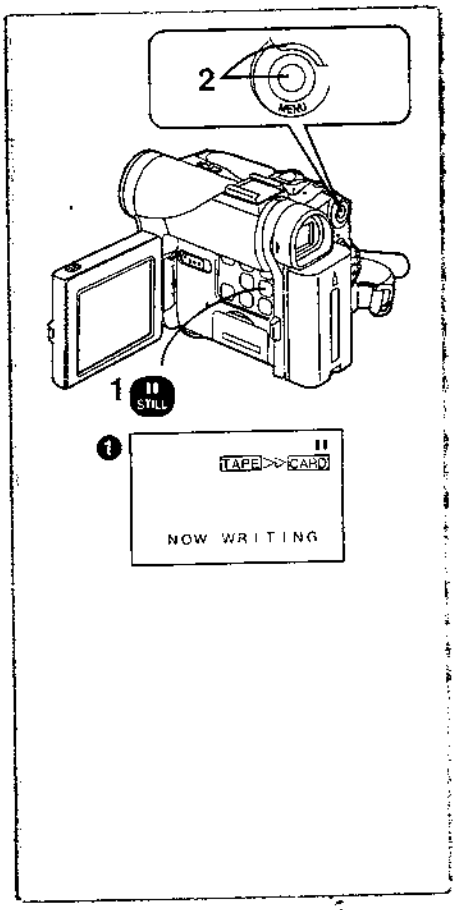
Sélectionner la qualité des images de photoshot

1 Sélectionner à l'aide de [CAMERA FUNCTIONS] ou de [VCR FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [PICTURE QUALITY] >> qualité d'image désirée.

Nombre maximum d'images enregistrables sur la carte fournie (8MB)

[FINE] (images de haute qualité): environ 45 images
[NORMAL] (images de qualité normale): environ 85 images
[ECONOMY] (images de faible qualité): environ 180 images

- Les figures varient en fonction du sujet qui est photographié.



■Copie automatique d'images fixes qui ont déjà été enregistrées sur une bande

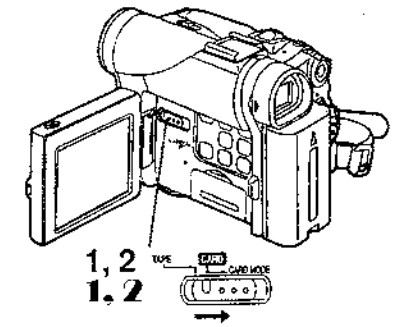
Les images portant des signaux d'index photoshot sont automatiquement enregistrées sur la carte.

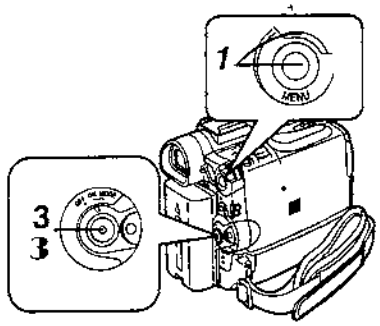
1 Régler le caméscope sur le mode lecture fixe en correspondance de la scène immédiatement précédente au point où l'on veut commencer à copier les images.
2 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [RECORD TO CARD] >> [YES].
- Pendant la copie, l'indication ❶ apparaît.
- La recherche commence à partir de la position courante de la cassette et les images portant les signaux d'index photoshot sont enregistrées sur la carte en ordre séquentiel.

Pour interrompre l'enregistrement automatique

Appuyer sur la touche [■].

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 100.





Enregistrement d'une image en mouvement (MPEG4) (NV-GS5 seulement)

Vous pouvez enregistrer des images en mouvement pour les envoyer électroniquement sur une carte. Les données enregistrées peuvent être reproduites sur un lecteur de Windows Media Player.

Enregistrement depuis l'Objectif du Caméscope (Mode Caméra)

1 **Faire glisser le sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] vers [CARD].**
2 **Glisser le Sélecteur de mode[TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [MPEG4] apparaisse.**
3 **Appuyer sur la Touche d'Enregistrement Arrêt/Marche.**

- Il faut de 2 à 3 secondes pour commencer l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement, l'indication [MPEG4] apparaît en rouge.
- Le temps maximum de reprise en continu est de :
  [FINE] (images de haute qualité): 2 minutes
  [NORMAL] (qualité d'image normale): 60 minutes
  Le Caméscope s'arrêtera d'enregistrer automatiquement lorsque le temps indiqué ci-dessus est écoulé.
- Lorsqu'il reste du temps. l'indication devient [R:0h00m], cette indication clignote en rouge. L'enregistrement ne peut pas être démarré.

- La taille de l' image en mouvement (MPEG4) est réglée sur [176×144].
- Nous vous conseillons un format d'image, lorsque joint à un message e-mail, inférieur à 1Mo (d'une longueur d'1 minute environ).
- Les fonctions suivantes sont désactivées.
  - Fonctions ouverture et fermeture en fondu (➔ 73)
  - Fonctions effets numériques (➔ 78)
  - Haut-parleur (➔ 93)

- Pour plus d'informations sur ce sujet, voir page 100.

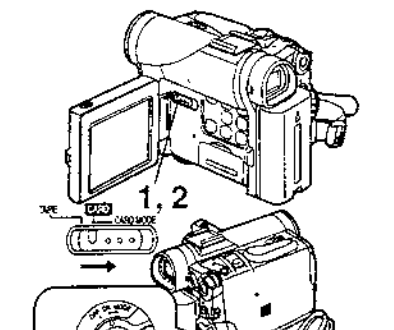
Enregistrement à partir d'une cassette (Mode VCR)

1 **Faire glisser le sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] vers [CARD].**
2 **Glisser le Sélecteur de mode[TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [MPEG4] apparaisse.**
3 **Appuyer sur la touche d'enregistrement Marche/arrêt à la séquence désirée.**

Sélectionner la qualité des images d'enregistrement MPEG4

1 **Régler [CAMERA FUNCTIONS] ou [VCR FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [MPEG4 MODE] >> sur la qualité d'image désirée.**

Temps d'enregistrement maximum sur la Carte fournie (8 Mo)
[NORMAL]: 6 minutes environ



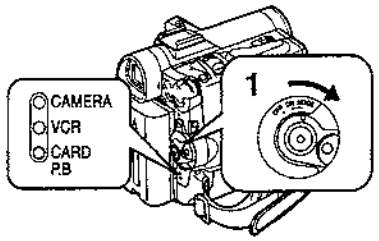
Enregistrer la Voix (Fonction Enregistreur de Voix) (NV-GS5 seulement)

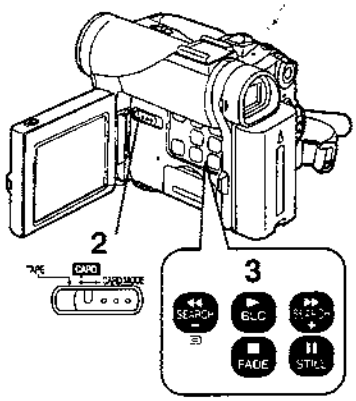
Vous pouvez enregistrer les données vocales sur une carte.

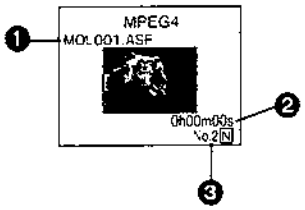
1 **Faire glisser le sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] vers [CARD].**
2 **Glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [VOICE] apparaisse.**
3 **Appuyer sur la Touche d'Enregistrement Arrêt/Marche.**

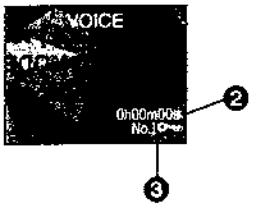
- La voix est enregistrée à partir du micro incorporé.
- Il faut de 2 à 3 secondes pour commencer l'enregistrement.
- Le fichier enregistré est automatiquement verrouillé (pour prévenir les effacements accidentels).
- Il est également possible d'enregistrer la voix à partir d' un micro extérieur branché à la prise pour micro [MIC].
- Pendant l'enregistrement, l'indication [VOICE] apparaît en rouge.
- S'il n'y a pas de carte insérée, [VOICE] l'indication clignote rouge.
- Lorsqu'il reste du temps. l'Indication devient [R:0h00m]. l'indication clignote rouge. L'enregistrement peut ne pas avoir commencé.
- Cette fonction n'est pas disponible en Mode VCR.

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 100.









Lecture d'une carte

Cette fonction permet de lire des images enregistrées sur une carte.

1 Régler le Caméscope en Mode de Lecture Carte.

- Le Voyant [CARD P.B] s'allume.
- Le dernier fichier a avoir été enregistré sur la carte est affiché.

2 Glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que l'Indication [PICTURE], [MPEG4] ou [VOICE] apparaisse. (NV-GS5 seulement)

3 Commencer la lecture.

▶:	Lecture du fichier
▶▶:	Lecture du fichier suivant
◀◀:	Lecture du fichier précédent
■:	Interrompre la lecture
❚❚:	Pause lecture (Lors de la lecture de Données MPEG4 ou de Données Vocales, cette touche ne fait pas de pause lecture dans les deux secondes qui suivent la fin de la lecture.)

Lorsque l'Indication [MPEG4] apparaît à l'étape 2

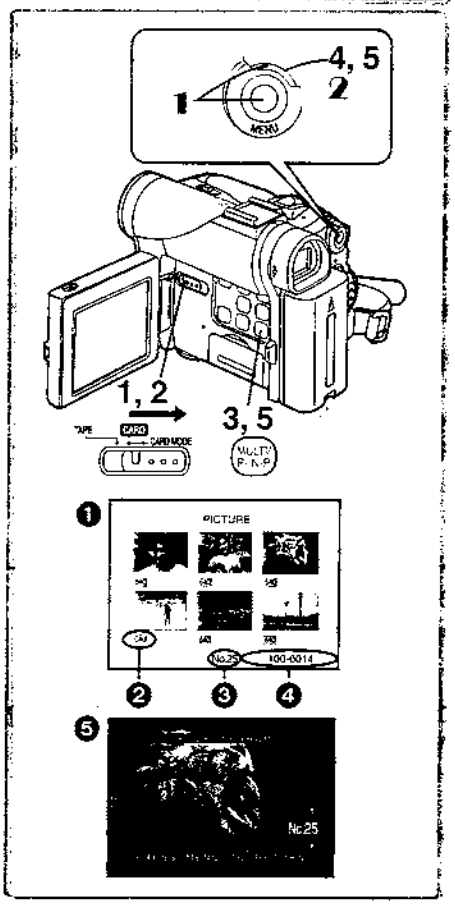
- Le fichier est numéroté en hexadécimal.
- Lorsque l'objet se déplace rapidement ou lors d'une opération de zoom, l'image peut apparaître fixe ou présenter des parasites mais il ne s'agit pas là d'un mauvais fonctionnement.

Lorsque l'Indication [VOICE] apparaît à l'étape 2

- En maintenant appuyé sur la touche [◀◀] ou sur la touche [▶▶] pendant 1 seconde ou plus, on aura une lecture de10k et s'il est enfoncé pendant 7 secondes ou plus, une lecture de 60k.

- Lorsque [MPEG4] ou l'Indication [VOICE] apparaît à l'étape 2, pendant la lecture, maintenez le Cadran [PUSH] enfoncé jusqu'à ce que l'Indication du volume apparaisse et le tourner pour régler le volume. **(➔ 80)**

❶ Numéro Dossier-Fichier (seulement lorsque l'image ou MPEG4 est en lecture)
❷ Format de l'Image (Lorsque l'image est lue)
Temps de lecture (Lorsque les données MPEG4 ou celles de la Voix sont lues)
❸ Numéro du fichier



Pour sélectionner un fichier désiré et le lire

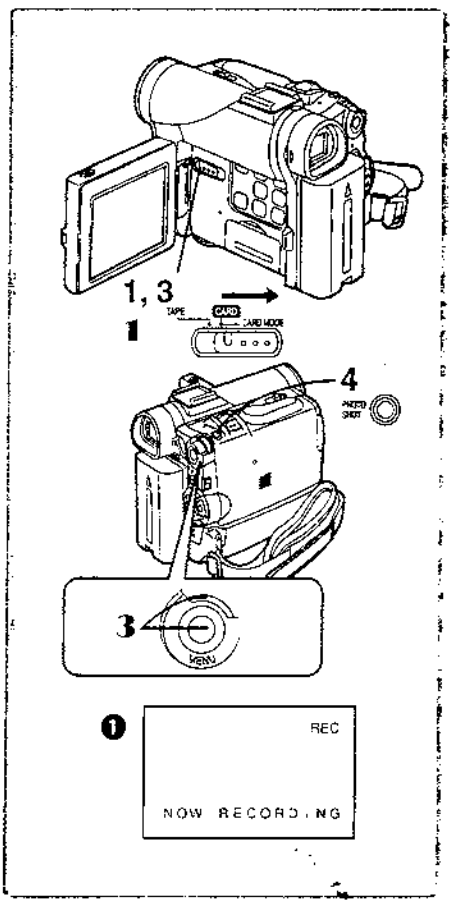
1 Faire glisser le sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] vers [CARD].
2 Glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que le type d'indication de données désiré apparaisse. (NV-GS5 seulement)
3 Appuyer sur la touche [MULTI]
- Les images fixes enregistrées sur une carte sont affichées en mode multi-images. ❶
4 Tourner le cadran [PUSH] et sélectionner le fichier désiré.
- Le fichier sélectionnée sont marqués par un encadrement.
- Lorsque 7 fichiers ou plus ont été enregistrés, tournez le cadran [PUSH] pour afficher le fichier suivant. (On peut utiliser la touche [◀◀] ou la touche [▶▶] au lieu du cadran [PUSH].)
5 Appuyer soit sur le cadran [PUSH] soit sur la touche [MULTI].
- L'image sélectionnée est visualisée sur l'écran tout entier.

❷ La taille de l'image (Lorsque [PICTURE] est sélectionné à l'Etape 2)
FINE ou NORMALE (Lorsque [MPEG4] est sélectionné à l'Etape 2)
❸ Numéro du fichier
❹ Numéro du fichier-Dossier (Lorsque [PICTURE] ou [MPEG4] est sélectionné à l'Etape 2)

Utilisation du Mode Recherche d'Image

1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [FILE SEARCH] >> [YES].
2 Tourner le cadran [PUSH] et sélectionner le numéro d'image souhaité, ensuite appuyer sur le cadran [PUSH]. ❺

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 101.



Copie d'Images d'une Carte à une Cassette

Les images présentes sur une carte peuvent être enregistrées sur la cassette, en choisissant de copier une image seulement par fois ou toutes les images automatiquement.

Après avoir réglé le mode lecture carte, effectuer les procédures suivantes.

Pour copier 1 image

1 Glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [PICTURE] apparaisse. (NV-GS5 seulement)
2 Visualiser l'image souhaitée.
3 Régler le sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [TAPE].
4 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT].
- Pendant la copie, l'indication ❶ apparaît.
- Il faut quelques secondes pour copier une image sur la cassette.

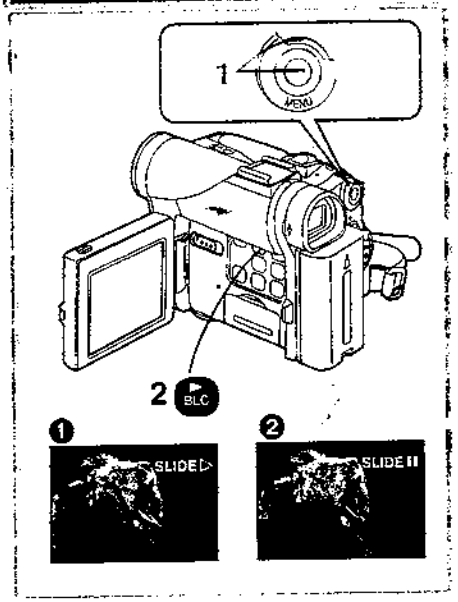
- Lorsqu'on enregistre sur cassette, sélectionner la position de la cassette avant de procéder à l'enregistrement. L'image sera enregistrée à la position de la cassette lorsque la touche [PHOTO SHOT] est pressée à l'étape 4.

Pour copier toutes les images

1 Glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [PICTURE] apparaisse. (NV-GS5 seulement)
2 Visualiser la première image.
- Si une image, autre que la première, est affichée, seules les images suivantes seront copiées.
3 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [RECORD TO TAPE] >> [YES].
- Pendant la copie, l'indication ❶ apparaît.
- Il ne faut que quelques secondes pour copier chaque image sur la cassette. Pour arrêter la copie en cours, appuyer sur la touche [■].

- Une Image en mouvement (MPEG4) et des données vocales ne peuvent pas être enregistrées d'une carte sur une cassette. (NV-GS5 seulement)

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 101.



Projection de diapositives

Il est possible de lire les images fixes enregistrées sur la carte comme une projection de diapositives.

Lecture de toutes les images en continuité

1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [SLIDE SHOW] >> [ALL].

- Ce passage est sauté lorsqu'il n'y pas d'images réglées pour la projection de diapositives.

2 Appuyer sur la Touche [▶].

- L'indication [SLIDE▷] est affichée. ❶
- Toutes les images sont reproduites pendant une période de quelques secondes chacune.

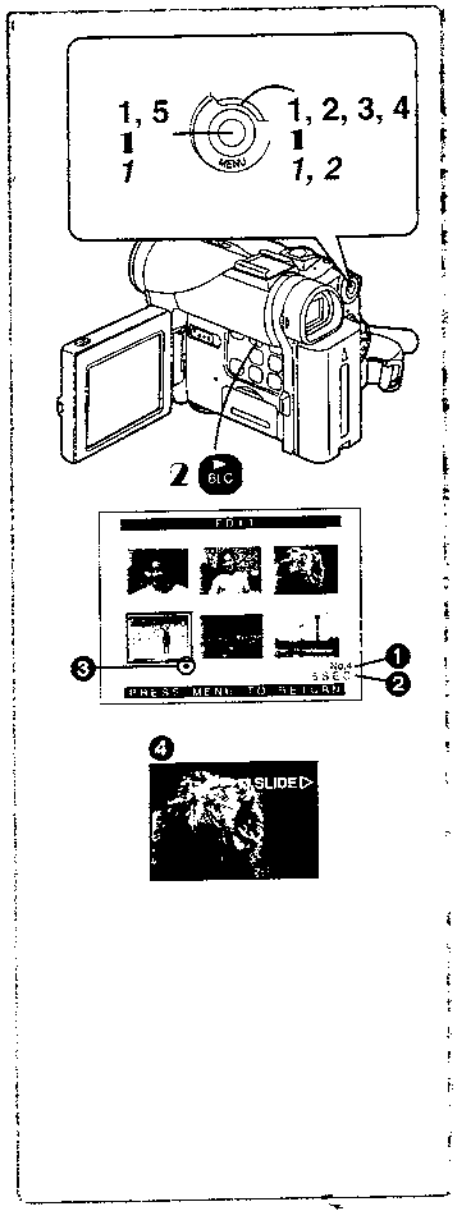
Pour interrompre la projection de diapositives

Appuyer sur la Touche [❚❚].

L'indication [SLIDE❚❚] est affichée. ❷

Pour annuler la projection de diapositives

Appuyer sur la Touche [■].



Montage d'une projection de diapositives

Il est possible de mettre en œuvre une projection de diapositives ou d'en changer le contenu.

Sélection des images à lire dans la projection de diapositives

1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [EDIT] >> [YES].

2 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner une image et puis appuyer sur le cadran.

3 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner une image et puis appuyer sur le cadran.

- Ce passage est sauté lorsqu'il n'y pas d'images réglées pour la projection de diapositives.
- Indication d'ordre de lecture ❶

4 Tourner le cadran [PUSH] pour régler le temps de lecture et appuyer sur le cadran même.

- Indication du temps de lecture (en secondes) ❷
- L'indication [●] ❸ est affichée sur le réglage d'image.
- Pour sélectionner l'image successive, répéter les Points 2 à 4 ci dessus.

5 Appuyer sur la touche [MENU] pour terminer le réglage.

Pour lire la reproduction de diapositives préalablement réglée

Tout d'abord il faut régler [SLIDE SHOW] >> [EDIT].

1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [SLIDE SHOW] >> [PRESET].

2 Appuyer sur la touche [▶].

- L'indication [M.SLIDE ▷] est affichée. ❹

Vérification de l'image sélectionnée

Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [VERIFY] >> [YES].

- Seules les images sélectionnées sont affichées en mode multi-image dans l'ordre de lecture.

Effacement de l'image sélectionnée

1 **Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [DELETE] >> [YES].**

2 **Sélectionner l'image qui doit être effacée et appuyer sur le cadran [PUSH].**

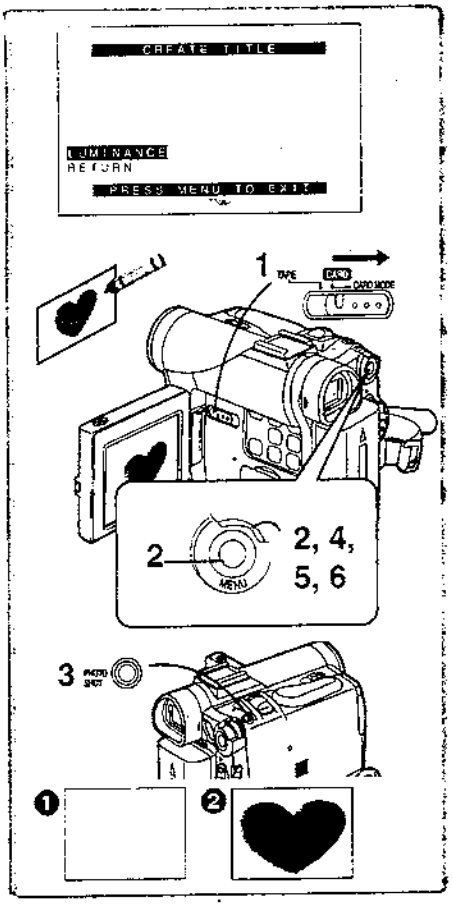
- L'image sélectionnée est marquée par une trame.

Retour au réglage de la projection de diapositives

Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [RESET] >> [YES] >> [YES].

- Les réglages de la projection de diapositives sont rétablis.

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 101.



Création d'un titre

Il est possible de créer un titre et de l'enregistrer sur une carte.

1 **Mode caméra:**
Dans NV-GS5, glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce qu'apparaisse d'abord l'indication [PICTURE].
Régler l'objectif sur l'image que l'on souhaite utiliser pour la création d'un titre.
Mode VCR:
Rechercher l'image que l'on souhaite utiliser pour la création d'un titre et régler le caméscope sur le mode lecture fixe.

2 **Régler [CARD SETUP] >> [CREATE TITLE] >> [YES].**

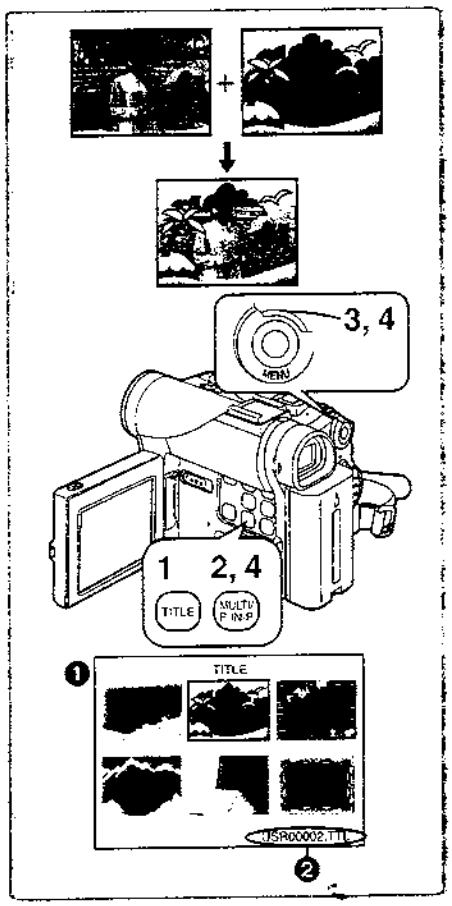
3 **Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT]**
- Le titre est sauvegardé.
- Pour rétablir la fonction photoshot, sélectionner [RETURN].

4 **Sélectionner [LUMINANCE] et appuyer sur le cadran [PUSH]; tourner celui-ci pour régler le contraste du titre et y appuyer.**

5 **Sélectionner [COLOUR] et appuyer sur le cadran [PUSH]; tourner celui-ci pour régler le contraste du titre et y appuyer.**
- Il manque la section foncée de l'image ❶, et les couleurs de la section claire changent dans l'ordre suivant: couleur d'origine, noir, bleu, vert, cyan, rouge, rose, jaune et blanc. Ensuite, il manque la section claire de l'image ❷ et les couleurs de la section foncée changent dans l'ordre ci-dessus.

6 **Sélectionner [RECORD] et appuyer sur le cadran [PUSH].**
- Le titre est enregistré sur une carte.

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 101.



Insertion d'un titre

Il est possible d'ajouter un titre à une image. Celui-ci sera affiché dans les modes caméra, VCR et lecture de carte.

1 **Appuyer sur la touche [TITLE]**
- Le titre est affiché.

2 **Appuyer sur la Touche [MULTI].**
- Une liste de titres est affichée. ❶

3 **Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner le titre souhaité.**
- Le titre sélectionné est marqué par une trame.

4 **Appuyer sur le cadran [PUSH] ou appuyer sur la touche [MULTI].**
- Le titre sélectionné s'affiche.
- Les fonctions enregistrement et enregistrement photoshot sont possibles avec des images ayant des titres.

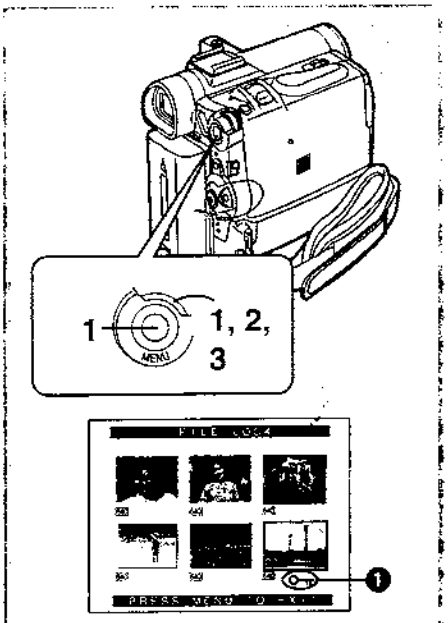
❷ Nom du fichier

Pour effacer l'affichage du titre

Appuyer sur la touche [TITLE].

- L'indication [ACCESS] apparaît jusqu'à ce que les titres ne soient complètement affichés. Effectuer l'enregistrement après que l'indication [ACCESS] a disparu.
- La carte fournie contient des titres. Si un titre original n'a pas été créé, il sera affiché un titre préétabli.

• Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 101.



Comment protéger les Images sur une Carte

(Réglage du verrouillage)

Les images qui vous sont précieuses, enregistrées sur une carte, peuvent être verrouillées (pour les protéger contre tout effacement accidentel). (Bien que verrouillées, les images seront effacées en cas de formatage de la carte.)

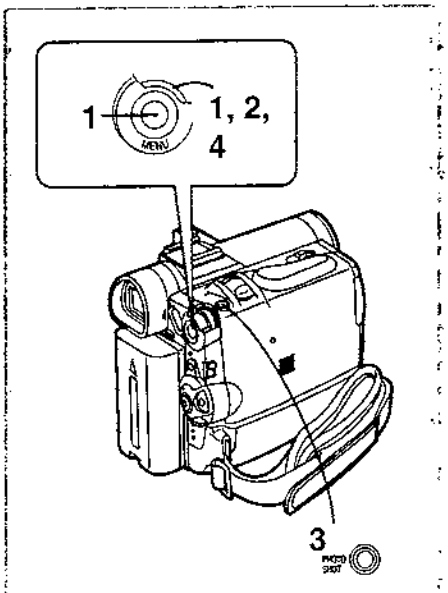
1 **Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [FILE LOCK] >> [YES].**
- Le menu [FILE LOCK] est affiché.

2 **Sélectionner [PICTURE] ou [TITLE].**

3 **Sélectionnez le fichier à verrouiller, et appuyez sur le cadran [PUSH].**
- Le fichier sélectionné est verrouillé et l'indication [⊶] ❶ est annexée. Répétez cette procédure pour en verrouiller 2 ou plus.
- Les fichiers enregistrés par la Fonction d'Enregistrement Vocal sont automatiquement verrouillés (pour empêcher un effacement accidentel). (NV-GS5 seulement)
- Appuyer à nouveau sur le cadran [PUSH] pour annuler.

- La carte mémoire SD est munie d'un dispositif de protection d'écriture. (→ 101)

• Pour plus d'informations sur ce sujet, voir page 101.



Effacement des Images Enregistrées sur une Carte

En utilisant le caméscope, il est possible d'effacer des images fixes enregistrées sur une carte. Après qu'une image ait été effacée, il ne sera plus possible de la récupérer. Dans NV-GS5, glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce qu'apparaisse d'abord l'indication du type de données à effacer.

Pour Sélectionner et Effacer une Image

1 **Régler [CARD FUNCTIONS] >> [ERASE CARD FILE] >> [ERASE FILE BY SELECTION].**
- Pour effacer un titre, sélectionner [ERASE TITLE BY SELECTION].

2 **Sélectionner l'image qui doit être effacée et appuyer sur le cadran [PUSH].**
- La trame autour de l'image sélectionnée clignote.
- Pour effacer 2 images ou plus, répéter ce passage.

3 **Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT]**
- Un message de vérification apparaît.

4 **Sélectionner [YES] et appuyer sur le cadran [PUSH].**
- L'image sélectionnée est effacée de la Carte.
- En sélectionnant [NO], la sélection de l'image est annulée.

- Pour effacer 2 images ou plus, répéter les passages 2-4.

Pour Sélectionner et Supprimer Toutes les Images.

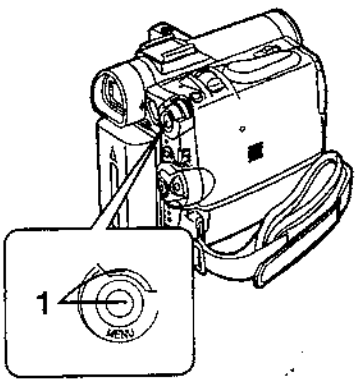
1 **Régler [CARD FUNCTIONS] >> [ERASE CARD FILE] >> [ERASE ALL FILES].**
- Un message de vérification apparaît.

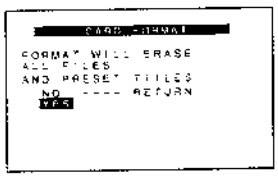
2 **Sélectionner [YES] et appuyer sur le cadran [PUSH].**
- Dans NV-GS5, tous les fichiers du Mode Carte sélectionné ([PICTURE], [MPEG4] ou [VOICE]) sont effacés.
- Il n'est pas possible d'effacer une image verrouillée.

- Lorsque vous effacer le Fichier Vocal, assurez-vous d'annuler le réglage de verrouillage avant d'effacer. (NV-GS5 seulement)
- Ne pas effacer les fichiers vocaux enregistrés avec ce Caméscope en utilisant d'autres dispositifs. (NV-GS5 seulement)

Formater une carte

Si une carte ne peut plus être lue par le caméscope, on peut chercher à la rendre réutilisable en la formatant. Le formatage efface toutes les données enregistrées sur la carte.





1 **Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [CARD FORMAT] >> [YES].**

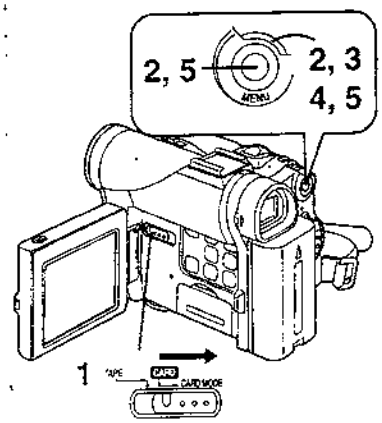
- Dès qu'un message de validation apparaît, sélectionner [YES] pour effectuer le formatage.
- Lorsque le formatage a terminé, l'écran devient blanc.

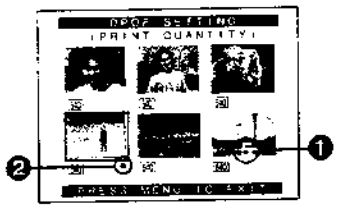
- Il peut être impossible d'utiliser sur un autre appareil une carte qui a été formatée en utilisant ce caméscope. Dans ce cas, formater la carte sur l'appareil où elle sera utilisée. Avant de procéder au formatage, prendre des mesures pour s'assurer que les images importantes sont sauvegardées sur un ordinateur etc.
- Une Carte formatée à partir d'un autre équipement (tel qu'un ordinateur) peut être inutilisable ou prendre plus de temps pour enregistrer. Nous vous conseillons d'utiliser cet équipement pour la formater.

Ecriture des données d'impression sur une carte

(Réglage DPOF)

Il est possible d'écrire sur la carte des donnés d'impression de réglage DPOF (réglages DPOF), telles que le nombre d'images à imprimer. "DPOF" signifie Digital Print Order Format (format de requête d'impression numérique).





1 **Glisser le Sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] sur [CARD MODE] jusqu'à ce que l'indication [PICTURE] apparaisse. (NV-GS5 seulement)**

2 **Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [DPOF SETTING] >> [YES] >> [VARIABLE].**

- Pour imprimer toutes les images dans une seule fois, sélectionner [ALL 1]. A l'envers, si l'on ne veut pas imprimer toutes les images, sélectionner [ALL 0].

3 **Sélectionner l'image souhaitée et appuyer sur le cadran [PUSH].**

- L'image sélectionnée est marquée par une trame.
- Le nombre d'impressions réglé par DPOF est affiché. ❶

4 **Tourner le cadran [PUSH] et sélectionner le nombre d'images à imprimer, puis appuyer sur le cadran [PUSH].**

- [●] L'indication ❷ est affichée dans le réglage de l'image.

5 **Répéter les points 3 et 4 et appuyer sur la touche [MENU] une fois le réglage achevé.**

Pour vérifier le réglage DPOF

Sélectionner [VERIFY] au point 2 ci-dessus. Les images pour lesquelles une ou plusieurs impressions ont été réglées en DPOF sont lues les unes après les autres.

- Pour plus de plus amples informations sur ce sujet, voir page 102.

Autres

Indications

Plusieurs fonctions et l'état du caméscope sont visualisés sur l'écran.

- Suivant le modèle, quelques indications pourraient ne pas être affichées.

: Autonomie de la batterie
- Lorsque la batterie est faible, l'indication change. Lorsque la batterie est complètement déchargée, l'indication ( ) clignote.

: (Lorsqu'on utilise un adaptateur CA, l'indication [ ] pourrait apparaître; cependant, il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.)

R0:45: Temps restant sur la cassette
- Le temps restant sur la cassette est indiqué en minutes. (Lorsqu'il arrive à moins de 3 minutes, l'indication commence à clignoter)

CINEMA: Mode cinéma (➜ 74)
D.ZOOM: Zoom numérique (➜ 73)
MULTI: Mode multi-image (➜ 78)
P-IN-P: Mode image dans l'image (➜ 78)
WIPE: Mode volet (➜ 78)
MIX: Mode mixage (➜ 78)
STROBE: Mode stroboscopique (➜ 78)
GAINUP: Mode Gain-up (➜ 78)
TRACER: Mode effet traînée (➜ 78)
MOSAIC: Mode mosaïque (➜ 78)
MIRROR: Mode miroir (➜ 78)
NEGA: Mode négatif (➜ 78)
SEPIA: Mode sépia (➜ 78)
B/W: Mode monochrome (➜ 78)
SOLARI: Mode solarisation (➜ 78)
PB ZOOM: Lecture fixe (➜ 82)
SP: Mode standard (Mode vitesse d'enregistrement) (➜ 70)
LP: Mode défilement lent (LP) (Mode vitesse d'enregistrement) (➜ 70)
INDEX: Enregistrement de signal d'index (➜ 82)
S 1: Recherche numéro (➜ 82)
5×: Indication d'agrandissement au zoom (➜ 72)
AUTO: Mode automatique (➜ 71)
MNL: Mode manuel (➜ 75, 76, 77)
: Stabilisateur d'image (➜ 73)
MIC, AV IN: Affichage Entrée Doublage Audio (➜ 84)
12 bit, 16 bit: Mode d'enregistrement audio (➜ 70)
MF: Mise au point manuelle (➜ 77)
: Mode contre-jour (➜ 74)
: Mode sports (Programme AE) (➜ 75)
: Mode portrait (Programme AE) (➜ 75)
: Mode faible éclairage (Programme AE) (➜ 75)
: Mode projecteur (Programme AE) (➜ 75)
: Mode mer & neige (Programme AE) (➜ 75)
REC: Enregistrement (➜ 71)
PAUSE: Pause d'enregistrement (➜ 71)
>: Lecture (➜ 80)/Recherche caméra en avant (➜ 71)
<: Recherche caméscope arrière (➜ 71)
❚❚: Lecture fixe (➜ 81)
▷▷: Lecture avance rapide/recherche avant (➜ 80)
◁◁: Lecture retour rapide/recherche arrière (➜ 80)
◁❚, ❚▷: Lecture au ralenti (➜ 81)
◁❚❚, ❚❚▷: Lecture avance fixe (➜ 81)
⏮, ⏭: Recherche d'index (➜ 82)
CHK: Vérification d'enregistrement (➜ 71)

A.DUB ▷: Doublage audio (➜ 84)
A.DUB ❚❚: Pause de doublage audio (➜ 84)
PHOTO: Enregistrement en mode photoshot (➜ 72)
BLANK: Recherche des blancs (➜ 81)
R ▷: Lecture répétée (➜ 99)
2× ▷▷: Recherche à vitesse variable (➜ 80)
1/500: Lorsque le réglage de la vitesse d'obturation est effectué manuellement, l'indication suivante apparaît. (➜ 77)
SLIDE▷: Lecture projection de diapositives (➜ 92)
SLIDE❚❚: Pause de lecture projection de diapositives (➜ 92)
M.SLIDE▷: Lecture projection manuelle de diapositives (➜ 92)
M.SLIDE❚❚: Pause de Lecture projection manuelle de diapositives (➜ 92)
F2.4: Lorsque le réglage du Numéro F est effectué manuellement, l'indication suivante apparaît. (➜ 77)
AWB: Mode balance des blancs automatique (➜ 75)
: Mode réglage de la balance des blancs (➜ 75)
: Mode plein air (➜ 75)
: Mode à l'intérieur (enregistrement sous lumière incandescente) (➜ 75)
C.NIGHT VIEW: Fonction Visualisation Nuit en Couleur (➜ 74)
Z.MIC: Zoom Microphone (➜ 72)
WIND CUT: Réduction du bruit du vent (➜ 75)
P: Mode photoshot progressif (➜ 72)
PICTURE: Image (➜ 90)
TITLE: Titre de l'Image(➜ 93)
MPEG4: Image en Mouvement (➜ 90)
VOICE: Données vocales (➜ 90)
0h00m00s: Temps d'enregistrement de MPEG4 ou données Vocales
VOLUME: Réglage du volume (➜ 80)
15:30:45: Indication Date/Heure (➜ 97)
N (F, E): Qualité d'Image Carte Photoshot (pendant enregistrement Carte Photoshot recording) ou qualité d'Image MPEG4
[F] signifie Fine (haute qualité), [N] signifie Normal (qualité normale) et [E] signifie Economie (faible qualité). (➜ 88, 89)
ACCESS: Pendant la lecture de carte (lors de lecture, formatage et fonction multi-images) (➜ 87)
00: Nombre restant d'images de photoshot sur carte (➜ 87)
R:0h00m: Temps restant de MPEG4 ou des données Vocales
: Réglage verrouillage (➜ 94)
● (Blanc): Réglage DPOF terminé (règle sur 1 ou plusieurs images) (➜ 95)
● (Vert): Réglage de projection des diapositives terminé (➜ 92)
● (Bleu): Réglage DPOF (réglé sur 1 ou plusieurs images)/Réglage projection de diapositives tous deux terminés (➜ 92, 95)
640: [640×480] Taille de l'image
- En ce qui concerne les images non enregistrées au moyen de ce caméscope, l'affichage de la taille est déterminé comme suit selon le nombre de pixels horizontaux.

640: De 640 à 800 (La taille n'est pas affichée en dessous de 640 pixels)
SVGA: De 800 à 1024
XGA: De 1024 à 1280
SXGA: De 1280 à 1600
UXGA: Plus de 1600
PICTURE (Bleu): Mode Carte Photoshot

PICTURE (Rouge): Lorsque l'enregistrement de la carte Photoshot est activé
PICTURE (Rouge): Pas de Carte (Mode Image Fixe)
MPEG4 (Bleu): Enregistrement Image en Mouvement (MPEG4)
MPEG4 (Rouge): Pendant le Déplacement de l'Image (MPEG4) l'enregistrement est activé
MPEG4 (Rouge): Pas de Carte (Mode MPEG4)
VOICE (Blue): Mode Enregistrement Vocal
VOICE (Rouge): Quand l'Enregistrement Vocal est activé
VOICE (Rouge) Pas de Carte (Mode Enregistrement Vocal)

Changement du mode d'affichage du compteur

En changeant le réglage de [C.DISPLAY] dans le sous-menu [DISPLAY SETUP], le mode d'affichage du compteur peut être changé en indication de compteur de bande [COUNTER] (0:00.00), indication de compteur de mémoire [MEMORY] (M0:00.00) et indication du code temps [TIMECODE] (0h00m00s00f). **(➔ 66)** En appuyant plusieurs fois sur la touche [COUNTER] de la télécommande, il est possible de modifier le mode d'affichage du compteur.

Affichage de l'indication date/heure

Pour afficher l'indication date/heure, régler la date et l'heure appropriées dans l'élément [DATE/TIME] du sous-menu [DISPLAY SETUP]. **(➔ 66)**
Il est également possible d'appuyer de manière répétée sur la touche [DATE/TIME] de la télécommande pour afficher ou changer l'indication de la date/heure.

Changement du mode d'affichage

En changeant l'élément [DISPLAY] du sous-menu [DISPLAY SETUP], il est possible de changer le mode d'affichage en affichage toutes fonctions [ALL], affichage partiel [PARTIAL] et affichage minimum [OFF].

ID du propriétaire

Vous pouvez enregistrer votre nom et votre adresse dans votre Caméscope pour que le propriétaire puisse être identifié.

1 **Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [OTHER FUNCTIONS] >> [OWNER ID SET] >> [YES].**
- Le Menu [OWNER ID] apparait.

2 **Tournez le Cadran [PUSH] pour sélectionner [PIN NUMBER] et appuyez sur le Cadran [PUSH] pour entrer les numéros désirés.**

3 **Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner les numéros et appuyer sur le cadran [PUSH] pour les entrer.**
- Il est possible d'entrer 4 chiffres.

4 **Appuyer sur la touche [■].**

5 **Répéter les Etapes 2–4 pour entrer les caractères désirés pour [NAME]/[POSTCODE].**
- Il est possible d'entrer jusqu'à 12 caractères dans [NAME], et jusqu'à 11 caractères dans [POSTCODE].

6 **Appuyer sur la touche [■] pour terminer le réglage.**

Pour vérifier l' ID du propriétaire
- Maintenir la touche enfoncée sur [▮▮] pendant 5 secondes environ.

To Vérification ID du propriétaire

Si l'ID du propriétaire a déjà été réglée, l'exécution de l'Etape 1 ci-dessus affichera [INPUT PIN NUMBER] sur l'écran. Entrer le numéro Pin que vous avez déjà sélectionné. Si le numéro n'est pas correct, l'écran ne changera pas. Si le numéro est correct, le contenu du réglage s'affichera. (En répétant les Etapes 2 à 4 ci-dessus, vous pouvez changer le contenu.)

Signaux d'avertissement/alarme

Si l'une des indications suivantes s'allume ou clignote, vérifiez vérifier l'état du caméscope.
- Suivant le modèle, quelques indications pourraient ne pas être affichées.

💧:	De la condensation s'est formée. **(➔ 103)**
📼:	La languette de protection anti-effacement est ouverte (c'est à dire. placée sur [SAVE]). Vous êtes sur le point d'effectuer un doublage audio sur la partie de la cassette non enregistrée (vierge). Aucune cassette insérée dans le logement. **(➔ 64)**
🔋:	La batterie est faible. La recharger. **(➔ 63)**
⛁:	La batterie est faible. **(➔ 70)**
⚙:	Les têtes vidéo sont encrassées. **(➔ 103)**
📼END:	La cassette est arrivée à la fin pendant l'enregistrement.
REMOTE:	Un mode télécommande erroné a été sélectionné. **(➔ 62)**
PRINTER ERROR:	L'imprimante vidéo n'est pas connectée de façon adéquate ou elle ne fonctionne pas correctement.
UNPLAYABLE TAPE (OTHER FORMAT):	Vous essayez de lire une partie de cassette qui a été enregistrée au moyen d'un système TV différent.
UNABLE TO A. DUB (LP RECORDED):	Le doublage audio ne peut pas être effectué car l'enregistrement original a été fait en mode LP.
INCOMPATIBLE TAPE:	La cassette est incompatible.
PLEASE RE-OPERATE AFTER PUSHING RESET BUTTON	Un mécanisme irrégulier a été détecté. Appuyer sur la touche [RESET] **(➔ 60)**. Cela peut résoudre le problème.
	Vous essayez d'enregistrer sur une Carte Mémoire formatée à partir d'un autre appareil (tel un PC). Formater la Carte Mémoire sur cet équipement.
TO SERVICE:	Il s'agit d'un mauvais fonctionnement.
CARD FULL:	Il ne reste plus de mémoire suffisante sur la carte. Sélectionner Mode Carte et effacer les fichiers inutiles.
NO CARD:	La carte n'est pas insérée.
NO FILE:	Aucun fichier n'est enregistré sur la Carte.
CARD ERROR:	La carte n'est pas compatible avec le caméscope.
COPY INHIBITED:	Parce que le support est équipé d'un dispositif de protection, les images ne peuvent pas être enregistrées correctement.
INCORRECT OPERATION:	Vous essayez d'enregistrer sur une cassette en Mode VCR. Dans NV-GS5, le Sélecteur de Mode [TAPE/CARD/CARD MODE]est réglé sur [MPEG4] ou [VOICE] lorsqu'on appuie sur la touche [PHOTO SHOT].

Vous essayez d'enregistrer sur une cassette en Mode Carte.

Notes et conseils

A propos de l'alimentation

- Lorsque le caméscope est utilisé pendant une longue durée, il s'échauffe. Ceci, pourtant, n'est pas synonyme de mauvais fonctionnement.
- Si le voyant [CHARGE] ne s'allume pas bien que la batterie soit fixée à un adaptateur CA, retirer celle-ci et la remonter.
- Les batteries CGP-D110 et CGP-D105 ne peuvent pas être chargées par cet adaptateur CA.

Insertion/retrait de la cassette

- Dans le cas d'une cassette précédemment enregistrée, il est possible d'utiliser la fonction recherche caméra pour trouver l'endroit où commencer à filmer.
- Si une cassette neuve est insérée, la rembobiner depuis le début avant de commencer l'enregistrement.
- Lorsqu'on introduit la cassette, veiller à ce qu'elle soit logée dans la direction appropriée et ensuite la pousser jusqu'à ce qu'elle ne s'arrête.

Sons d'alarme

Lorsque l'élément [BEEP SOUND] du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] du menu principal [CAMERA FUNCTIONS] est réglé sur [ON], des bips de confirmation/alarme sont émis, comme mentionné ci-après.

1 Bip
- Lorsque l'enregistrement commence
- Lorsqu'on déplace l'interrupteur [OFF/ON/MODE] de [OFF] à [ON]

2 Bips
- Lorsque l'enregistrement est interrompu

10 Bips
- Dans le cas d'une mauvaise manœuvre ou au cours de l'enregistrement

Enregistrement

- Avant d'allumer le caméscope, enlever le capuchon d'objectif. Si le capuchon d'objectif est encore attaché lorsque la caméscope est réglé sur [ON], le réglage automatique de la balance des blancs (➔ 76) pourrait ne pas fonctionner d'une façon appropriée.

Vérification de l'enregistrement

- Lors de la vérification de l'enregistrement, le mode de vitesse d'enregistrement (SP/LP) doit être identique à celui employé pour l'enregistrement. S'il est différent, la lecture des images sera altérée.

Recherche caméra

- Dans le mode recherche caméra, les images peuvent présenter des parasites de type mosaïque. Il s'agit d'un phénomène caractéristique du système de vidéo numérique et non d'un mauvais fonctionnement.
- Si les modes de vitesse d'enregistrement (SP/LP) des enregistrements précédents et ceux des nouveaux enregistrements sont différents, la lecture des images pourrait être altérée.

Photoshot

- Les enregistrements en mode photoshot ont une qualité d'image légèrement inférieure.

Fonction photoshot progressif

- Les images fixes sont enregistrées en correspondance d'un point rembobiné lentement à partir d'où l'on appuie sur la touche [PHOTO SHOT].
- Lorsqu'on passe au mode image fixe, on entend un déclic. Il correspond au bruit de fermeture de l'iris et donc ce n'est pas un indice de mauvais fonctionnement.
- Si l'on enregistre des images fixes en mode photoshot progressif lorsque le caméscope est réglé sur Programme AE (➔ 75), la luminosité des images pourrait changer.

A propos du réglage [PROGRESSIVE]
- Lorsque l'indication [P] s'affiche, il est possible d'utiliser la fonction photoshot progressif

Lorsque [PROGRESSIVE] est sur [ON]:

Il est possible d'utiliser la fonction photoshot progressif à tout moment. Cependant, dans ce cas, les fonctions suivantes sont désactivées.
- Modes effets numériques en [EFFECT1] (➔ 78)
- Zoom numérique [D.ZOOM] (➔ 73)
- 1/750 s or faster shutter speed (➔ 77)

Lorsque [PROGRESSIVE] est sur [AUTO]

Il n'est pas possible d'utiliser la fonction photoshot progressif dans les cas suivants.
- Lorsque l'agrandissement au zoom est d'environ 10× ou supérieur
- Lorsque la vitesse d'obturation est de 1/750 s ou supérieure
- Lorsque l'élément [EFFECT1] est réglé sur [WIPE], [MIX], [STROBE], [GAINUP], [TRACER], [MOSAIC], [MIRROR]
- Lorsque les images sont affichées sur un multi-écran ou

Fonctions zoom avant/arrière

- Lorsqu'on applique la fonction du zoom sur un sujet éloigné, on obtient une mise au point meilleure si le sujet à enregistrer est situé à une distance de 1,2 mètres ou plus par rapport au Caméscope.

Fonction stabilisateur d'image

- La fonction stabilisateur d'image ne fonctionne pas dans les lieux trop faiblement éclairés. Dans ce cas, l'indication [ ] s'allume.
- Sous une lumière fluorescente, la luminosité de limage peut changer ou les couleurs peuvent ne pas être naturelles.
- Des chevauchements d'images peuvent apparaître.
- Lorsqu'on utilise un trépied, il est recommandé de désactiver le stabilisateur d'image.
- La fonction stabilisateur d'image ne fonctionne lors de l'utilisation de Visualisation Nocturne Couleur. Dans ce cas, l'indication [ ] clignote.

Fonction cinéma

- Le mode Cinéma n'enlarge pas la prise de vue angulaire.
- Si l'on effectue la lecture d'une bande enregistrée en mode cinéma sur un téléviseur de format grand écran (16:9), la taille de l'image est automatiquement réglée pour s'adapter au format de l'écran du téléviseur. Pour plus de détails, lire le mode d'emploi du téléviseur.
- Lorsque les images son affichées sur l'écran d'un téléviseur, il est possible que l'indication date/heure soit effacée.
- Selon le type d'appareil TV, la qualité des images peut se détériorer.
- Le Mode Cinéma est supprimé lorsqu'un Titre est affiché (NV-GS4/GS5 seulement)

Fonction compensation contre-jour

- Lorsqu'on règle l'iris manuellement, la fonction compensation contre-jour ne marche pas.

Fonction réduction du bruit du vent

- Ne fonctionne pas avec un microphone externe.
- Lorsque est réglé sur [ON], l'orientation du micro est réglé en fonction de la force du vent afin de réduire le bruit du vent.

Programme AE

- Lorsque l'un des modes de programme AE a été sélectionné, il n'est possible de régler ni la vitesse d'obturation (➔ 77) ni l'iris (➔ 77).
- Il n'est pas possible d'utiliser le mode sports, le mode portrait ou le mode faible éclairage simultanément au mode accroissement du gain [GAINUP].

Mode sports

- Lors de la lecture standard, le mouvement de l'image peut ne pas apparaître régulier.
- La couleur et la luminosité de la lecture d'image pouvant varier, éviter d'enregistrer sous l'éclairage de lampes incandescentes, au mercure ou au sodium.
- En cas d'enregistrement d'un sujet éclairé par une très forte lumière ou d'un sujet hautement réfléchissant, des lignes verticales de lumière peuvent apparaître.
- Si l'éclairage est insuffisant, l'indication [ ] clignote.
- Si ce mode est utilisé pour l'enregistrement d'images en intérieur, l'image reproduite peut présenter des tremblements.

Mode sports/Mode portrait

- Si l'on enregistre une image fixe en mode photoshot progressif, la luminosité et la teinte de l'image fixe enregistrée peuvent devenir instables.

Mode portrait

- Si ce mode est utilisé pour l'enregistrement d'images en intérieur, l'image reproduite peut présenter des tremblements.

Mode faible éclairage

- En cas de scènes extrêmement sombres, il peut être impossible de les éclaircir de manière satisfaisante.

Mode projecteur

- En utilisant ce mode, les images enregistrées peuvent devenir très sombres.
- Si le sujet à enregistrer est extrêmement lumineux, l'image enregistrée peut être blanchâtre.

Mode mer & neige

- Si le sujet à enregistrer est extrêmement lumineux, l'image enregistrée peut être blanchâtre.

Balance des blancs

Dans les cas suivants,il n'est pas possible de changer le réglage de la Balance des Blancs:

- Il n'est pas possible de changer la balance des blancs si l'on a réglé l'élément [EFFECT1] du sous-menu [DIGITAL EFFECT] du menu principal [CAMERA FUNCTIONS] sur [GAINUP], ou si l'on a réglé [EFFECT2] sur [SEPIA] ou encore sur [B/W].
- Si l'on règle le zoom à 10× ou plus
- Dans le mode image fixe numérique
- Lorsqu'on affiche un menu.
- Lors de l'Utilisation de Visualisation Nocturne Couleur

Dans les cas suivants, l'indication [ ] clignote:

- Le clignotement indique que le réglage précédent de la balance des blancs est toujours mémorisé. Ce réglage sera conservé jusqu'à ce que la balance des blancs ne soit réglée une nouvelle fois.
- Dans des conditions de faible éclairage, le réglage manuel de la balance des blancs pourrait ne pas être possible.

Réglage manuel de la vitesse d'obturation

- Des lignes verticales de lumière peuvent être observées lors de la reproduction d'une image d'un sujet éclatant ou très réfléchissant.
- Lors de la lecture standard, le mouvement de l'image peut ne pas apparaître régulier.
- La couleur et la luminosité de la lecture d'image pouvant varier, éviter d'enregistrer sous l'éclairage de lampes incandescentes, au mercure ou au sodium.
- Si l'on est en train d'utiliser soit le mode accroissement du gain (→ 78) soit le mode Programme AE (→ 75), il n'est pas possible de régler la vitesse d'obturation. Si la vitesse d'obturation avait été réglée manuellement, le réglage sera supprimé.

Réglage manuel de l'iris

- Suivant l'agrandissement au zoom, certaines valeurs de l'iris ne seront pas affichées.
- Pendant l'utilisation du mode Programme AE (→ 75), il n'est pas possible de régler l'iris. Si l'iris a été réglé manuellement, ce réglage sera supprimé.
- Si l'on essaie de régler la vitesse d'obturation après avoir réglé l'iris, la valeur réglée pour l'iris sera annulée.

Fonctions effets numériques

- Il n'est pas possible d'utiliser [MULTI], [P-IN-P], [WIPE], [MIX] ou [TRACER] de [EFFECT1] simultanément aux modes numériques de [EFFECT2] dans le sous-menu [DIGITAL EFFECT].
- Si l'on a réglé [EFFECT2] sur [B/W] ou sur [SEPIA], il n'est pas possible de changer le mode balance des blancs sélectionné. (→ 75)
- Lorsque l'élément [PROGRESSIVE] du sous-menu [CAMERA SETUP] est réglé sur [ON], il n'est pas possible d'utiliser les modes effets numériques [EFFECT1] du sous-menu [DIGITAL EFFECT]. (→ 98)

Dans les cas suivants, l'utilisation de la Fonction Effet Numérique n'est pas possible.

- Mode Carte

Lorsque le mode [GAINUP] est sélectionné, il est comme suit.

- Mode mise au point manuelle
- La vitesse d'obturation et le réglage de la balance des blancs ne fonctionnent pas.
- Les modes Sports [ ], Portrait [ ] et Faible éclairage [ ] ne sont pas disponibles.

Mode volet et mode mixage

Si l'une des opérations suivantes doit être exécutée, les images mémorisées seront effacées et les fonctions volet et mixage ne peuvent pas être utilisées.

- Utiliser la fonction recherche caméra
- Appuyer sur la touche [STILL].

Image dans l'Image

- Si le Caméscope est éteint, l'image plus petite disparaît.
- Les titres ne peuvent pas être utilisés dans une image plus petite.

Mode Multi-images

- Si on appuie sur la touche [MULTI] lors de l'utilisation du Mode Miroir d'auto-enregistrement (→ 71) l'image fixe s'affiche de l'angle supérieur droit de l'écran mais en réalité l'image est enregistrée à partir de l'angle supérieur gauche comme d'habitude.
- Le Mode Multi-Images ne peut pas être utilisé en mode image fixe numérique.
- Dans ce mode, la qualité des images est légèrement moins bonne.
- Le bas et le haut des images sont légèrement coupés.

Lecture

Lecture répétée

En maintenant appuyé sur la Touche [▶] pendant 5 secondes ou plus, le caméscope passe au mode lecture répétée, et l'indication [R ⟳] apparaît. (Pour annuler le mode lecture répétée, régler l'interrupteur [OFF/ON/MODE] sur [OFF].)

Ecouter le Son Lu au moyen du Casque (NV-GS5 seulement)

Si vous désirez utiliser le casque pour écouter le son de lecture, régler [AV JACK] du sous-menu [AV IN/OUT SETUP] sur [OUT:PHONES] et connecter le casque à la Fiche [PHONES] (→ 60) située sur le Caméscope. Dans ce cas, aucun son (y compris un signal d'avertissement ou le son de l'obturateur) ne sera reproduit par le haut-parleur intégré du Caméscope.

- Lorsque vous branchez le casque à la prise [PHONES] à l'aide de la télécommande, le caméscope peut provoquer un mauvais fonctionnement.

Choisir le Son pendant la Lecture

Il est possible de sélectionner le son à l'aide de l'élément [AUDIO OUT] du sous-menu [PLAYBACK FUNCTIONS].

STEREO: Son stéréo (son principal et arrière son)
L: Son de la voie de gauche (son principal)
R: Son de la voie de droite (arrière son)

- Si vous doublez une bande enregistrée à [12bit] sélectionné comme le [AUDIO REC] du sous-menu [RECORDING SETUP], le son de lecture devient stéréo en dépis du réglage [AUDIO OUT] si [12bit AUDIO] est réglé sur [MIX].

Fonctions recherche de l'index

- La recherche de l'index peut ne pas être possible en début de cassette.
- Parce que les signaux d'index photoshot ne sont pas enregistrés sur des images fixes enregistrées en mode photoshot continu, la fonction de recherche d'index photoshot ne peut pas être utilisée pour ces images fixes.
- La Recherche de Scène Indexée peut ne pas fonctionner correctement si l'intervalle entre 2 signaux de Scène Indexée est inférieur à une minute.

Fonction zoom lecture

- Il n'est pas possible de régler le volume du son à partir de la télécommande lorsque le mode zoom lecture est sélectionné.
- Lorsqu'on éteint le caméscope ou qu'on le fait passer du mode magnétoscope au mode caméscope, le mode zoom lecture est automatiquement annulé.
- Même pendant l'utilisation de la fonction zoom lecture, les images sortant par la borne DV (➔ 60) ou par la borne d'image fixe numérique (➔ 86) ne sont pas agrandies.
- En agrandissant une image, la qualité de l'image s'altère.
- Pendant le zoom lecture, la fonction de recherche à vitesse variable ne peut pas être changée par la télécommande.

Lecture des fonctions effets numérique

- Les signaux des images auxquelles des effets numériques sont ajoutés pendant la lecture ne peuvent pas être émis par la borne DV (➔ 60) ou par la borne d'image fixe numérique (➔ 86).
- Il n'est pas possible d'utiliser la fonction volet ou mixage tout en repassant la partie de la bande non enregistrée.

Reproduction sur votre téléviseur

- Si l'on règle [AV JACK] du Sous-Menu [AV IN/OUT SETUP] sur [IN/OUT] avec NV-GS5, rien n'apparaîtra sur l'écran du téléviseur sauf pendant la lecture.

Doublage audio

- La partie vierge d'une bande ne peut pas être doublée.
- Les sons envoyés par la borne DV ne peuvent pas être doublés.
- Si la bande présente une partie non enregistrée au cours du doublage, les images et les sons peuvent être perturbés lorsque cette partie de bande sera reproduite.
- Si l'on remet à zéro le compteur de la cassette en correspondance du point où l'on veut arrêter le doublage audio de manière à activer la fonction arrêt mémoire (➔ 107), le doublage audio s'arrêtera automatiquement lorsque la bande atteint cette position.
- Si des données enregistrées par doublage audio sont importées sur un ordinateur en utilisant le programme du logiciel de celui-ci, il se peut que seul le son original (ST1) soit importé, suivant le programme du logiciel.

Enregistrement du contenu d'autres appareils

Enregistrement sur une carte

Si le sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] est positionné sur [CARD], on peut utiliser la fonction photoshot carte pour les signaux extérieurs d'entrée.

- Des rayures noires peuvent apparaître aux quatre coins de l'image.
- Lorsqu'on appuie sur la touche [PHOTO SHOT], l'image semble se déplacer momentanément en arrière mais ceci n'affecte en rien l'enregistrement.
- Si le Sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] est réglé sur [VOICE], l'enregistrement sur carte est impossible.
- Pendant l'enregistrement avec entrée analogique, une Fonction Carte Photoshot ne peut pas être utilisée.

Conversion analogique/numérique

- Lorsque le caméscope est connecté à d'autres appareils vidéo numériques par sa propre borne DV, les images enregistrées sous forme analogique à partir d'autres appareils extérieurs peuvent être exportées sur l'appareil vidéo numérique à l'aide de la borne DV.
- Pour exporter par DV des signaux vidéo analogiques envoyés par d'autres équipements, régler l'élément [DV OUT] du sous-menu [AV IN/OUT SETUP] sur [ON]. (En principe, garder [DV OUT] sur [OFF]. S'il est réglé sur [ON], la qualité de l'image peut être altérée.)

Utilisation du câble DV pour l'enregistrement (Doublage Numérique)

- En dépit du réglage, le doublage numérique est effectué automatiquement dans le même mode d'enregistrement audio que la cassette sur sa face-de lecture.
- Les images sur l'écran du côté de l'enregistrement peuvent être perturbées mais ceci n'affecte pas les images enregistrées.
- Même si les modes effets numériques de reproduction, zoom lecture ou lecture de titres ont été utilisés, ces effets ne sortent pas de la borne DV.
- Tout en utilisant un appareil muni de bornes DV (tel que IEEE 1394), dans certains cas il ne sera pas possible d'effectuer des doublages numériques.
- La date ou autres informations à afficher ne peuvent pas être affichées si le logiciel de l'appareil connecté ne supporte pas la fonction d'affichage.

Enregistrement sur une carte

- Il n'est pas possible d'utiliser l'effet d'obturation.
- Si l'on sélectionne le mode [NORMAL] ou [ECONOMY] pour l'enregistrement, il est possible que l'image de lecture contienne des parasites de type mosaïque en fonction du contenu de l'image.
- Pendant la copie des images de la bande sur la carte, le nombre d'images pouvant encore être enregistré sur la carte est affiché. Lorsque ce nombre devient [0], la bande se met en mode pause d'enregistrement.
- Il n'est pas possible de copier les images portant des signaux de format grand écran.

Photoshot sur carte

- Il n'est pas possible d'enregistrer les sons.
- La vitesse d'obturation devient 1/50-1/500

Enregistrement d'une image en mouvement (MPEG4)/Enregistrer la Voix (Fonction Enregistreur de Voix)

- Le format du fichier supporté par ce Caméscope est ASF. (Certains fichiers formatés en ASF peuvent ne pas être reproduits.)
- La touche [PHOTO SHOT] ne fonctionne pas.
- Le son est enregistré en mono qui est mélangé [L] et [R] du son stéréo.
- Lorsque la couleur de l'écran change ou devient trouble, régler la vitesse de l'obturateur manuellement à 1/50, 1/100 ou 1/125.
- La Fonction Microphone Zoom est désactivée.
- L'autonomie en enregistrement vocal dépend de la capacité de la carte mémoire. (24 heures max.)

Lecture d'une carte

- Si l'on effectue la lecture d'une Carte vierge (pas d'images enregistrées), l'écran devient blanc et l'indication [NO FILE] apparaît.
- Si l'on essaie de reproduire une image fixe enregistrée en un format différent ou une image dont les données d'image sont défectueuses, l'indication [×] et l'indication [CARD ERROR] pourraient apparaître en signe d'avertissement.
- Pendant la lecture d'une image enregistrée par un autre appareil, son format et celui de ce caméscope peuvent apparaître différemment.
- Ce caméscope peut également reproduire des images fixes du type méga-pixels enregistrées par un autre appareil. Cependant, cette opération demande plus de temps que d'habitude.
- Pendant la lecture d'une image enregistrée par un autre appareil, sa taille et celle de ce caméscope peuvent être indiquées de façon différente.
- MPEG4 ne peut pas être en modes Lecture repérage avant/arrière, Lecture au Ralenti (directions avant et arrière), Lecture Avance Fixe (Direction vers l'avant et vers l'arrière) ou Lecture en Discontinuité.
- Il n'y a pas de disques durs ou de logiciels compatibles avec les données vocales. Même nos Caméras (NV-MX7), SD-Juke box et enregistreurs IC (RR-XR320) compatibles avec carte mémoire SD ne peuvent pas reproduire les données vocales.
- Pour les images en mouvement MPEG4 enregistrées à partir d'un autre appareil photo, un [×] peut s'afficher lorsqu'elles sont lues. Dans ce cas, si on appuie sur la Touche [▶], [▷] s'affichera pendant quelques secondes et l'image suivante sera affichée.
- Si une image en mouvement MPEG4 est lue de manière continue pendant une longue période, la lecture peut s'arrêter avant la fin et le Caméscope peut se bloquer et afficher une image fixe. Dans ce cas, appuyer sur la touche [RESET].

Sauvegarde Puissance Vocale (NV-GS5 seulement)

- La Fonction Sauvegarde Puissance Vocale figure pour éteindre l'écran de manière à réduire la consommation d'énergie lorsqu'aucune opération n'est effectuée en Mode Enregistrement Voix. Lorsque [VOICE POWER SAVE] du Menu [OTHER FUNCTIONS] est réglé sur [ON], la fonction économie d'énergie est activée et l'écran s'éteint en quelques secondes après certaines opérations telles que la lecture ou l'enregistrement.
- La Fonction Sauvegarde Puissance Vocale est annulée à l'exécution de n'importe quelle autre opération.
- Ne pas oublier de mettre l'appareil hors tension.

Enregistrer une Image de Carte sur Cassette

- Si l'on essaie d'enregistrer une image fixe d'une taille importante sur une bande, cela peut se traduire par une réduction de la qualité de l'image.
- Lors de l'enregistrement des images de carte sur une cassette, un signal d'index de photoshot est automatiquement enregistré avec une image.
- Si bien l'on fait le montage d'une projection de diapositives, cela n'est pas appliqué à l'ordre de copie des images.

Projection de diapositives

- Le temps de lecture peut être réglé de 5 à 99 secondes.
- Effectuer les réglages projection pendant l'utilisation du caméscope.
- Le temps de lecture nécessaire peut être plus long que d'habitude suivant l'image.
- Lorsqu'on exécute la projection de diapositives après que les titres sont affichés, les titres disparaissent.

Création d'un titre

- Lorsque le sélecteur de mode [TAPE/CARD/CARD MODE] est réglé sur [MPEG4] ou [VOICE], la Fonction création de titre n'est pas possible.
- Même si l'on a réglé le contraste du titre, il est possible de ne pas pouvoir visualiser les zones ayant une différence imperceptible entre le clair et le foncé et les zones où la limite entre clair et foncé n'est pas bien définie.
- Si l'on utilise quelques chose de très petit comme titre, il se peut que celui-ci n'apparaisse pas clairement.
- Lorsque des titres sont créés, le nombre d'images susceptibles d'être enregistrées sur une carte décroît.
- Si le nombre des images susceptibles d'être enregistrées sur une carte est réduit, la création d'un titre pourrait être impossible.

Insertion d'un titre

- Lorsque le Sélecteur [TAPE/CARD/CARD MODE] est réglé sur [MPEG4] ou [VOICE], la Fonction lecture de titre n'est pas possible.
- La Fonction Titre et la Fonction Numérique ne peuvent pas être utilisées simultanément.
- Lorsqu'un titre est affiché dans le mode lecture, le titre n'est pas émis par la borne DV Terminal ou par la borne Digital Still Picture.
- Le Mode Multi-Images ne peut pas être utilisé lorsque le titre a été introduit.
- Les titres originaux sont adjoints après les titres préétablis.

Réglage du verrouillage

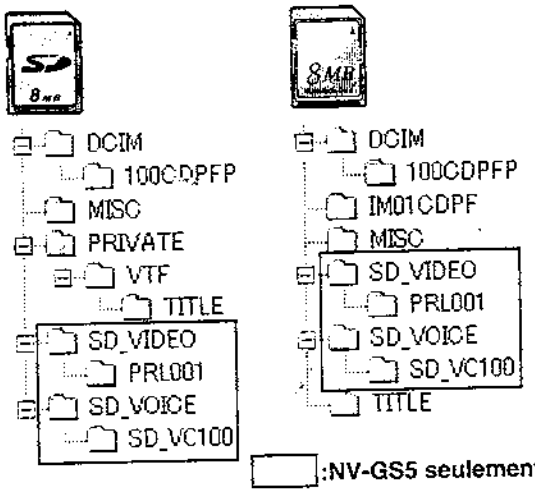
- Le réglage de verrouillage prévu par ce caméscope n'est efficace que pour ce caméscope.
- La carte mémoire SD est munie d'un dispositif pour la protection de l'écriture. Si l'on déplace ce dispositif sur le côté [LOCK], on empêche l'écriture sur la carte ou son formatage. En le reportant à sa position d'origine, ces fonctions seront rétablies

Utilisation d'une carte sur un ordinateur (NV-GS4/GS5 seulement)

- Pour effacer les images enregistrées sur la carte par le caméscope, il faut veiller à les effacer du caméscope et non pas de l'ordinateur.
- Utiliser le logiciel de Montage DV en option (Motion DV STUDIO) pour Windows (VW-DTM20/21/22), une variété d'effets visuels peut être ajoutée et des titres peuvent être créés.
- Après que l'on a monté les données enregistrées ou que l'on a changé les données d'image sur un ordinateur, la lecture appropriée ou la recherche d'images sur le caméscope pourraient entraîner des problèmes.
- Les fichiers de données des images enregistrés sur la carte par ce caméscope sont conformes aux normes DCF (Design Rules for Camera Files Systems universal standard) passées par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- L'image en mouvement (MPEG4) qui peut être lue sur ce dispositif est en format ASF. (En fonction du fichier, elle peut ne pas être lue même en format ASF.)

Construction d'un dossier lorsque la carte est utilisée sur un ordinateur

- Lorsqu'une carte portant des données enregistrées est insérée dans un ordinateur, les dossiers seront affichés comme dans la figure.



:NV-GS5 seulement

[100CDPFP]: Les images (Imga0001.jpg, etc.) contenues dans ce dossier sont enregistrées en format JPEG.

[MISC]: Ce dossier contient les Fichiers comprenant les images munies de Données DPOF.

[TITLE]: Il contient les données des titres préréglés (Pre00001.ttl) et les titres originaux (Usr00001.jpg, Usr00001.ttl, etc.).

[PRL001]: L'image en mouvement MPEG4 est enregistrée en format ASF (MOL00001.ASF etc.). Elle peut être lue par Windows Media Player (ver.6.4 et plus). A cause de sa petite taille, ce fichier convient très bien à la transmission de données par ligne téléphonique, etc.. Pour lire une image en mouvement avec Windows Media Player, sélectionner un fichier et cliquer deux fois. Le logiciel dont on a besoin est automatiquent chargé et commence la lecture. (Une connexion Internet est requise).

- [DCIM], [IM01CDPF], [PRIVATE], [VTF], [SD_VIDEO], [SD_VOICE] etc. sont des fonctions nécessaires dans la structure du dossier. Elles n'ont rien à voir avec les opérations de fonctionnement actuelles.
- En Mode Photoshot Carte, le Caméscope enregistre automatiquement les numéros des fichiers (Imga0001.jpg, etc.) avec les images. Les numéros des fichiers sont enregistrés avec chaque image en ordre croissant.
- Les données vocales (Mob001.vml, etc.) sont enregistrées dans le dossier [SD_VC100]. Elles ne peuvent, toutefois, pas être lues sur l'ordinateur.
- Le dossier [SD_VOICE] et les fichiers vocaux dans ce dossier sont paramétrés pour être masqués. Selon le paramétrage sur votre ordinateur, il se peut que le dossier et les fichiers masqués n'apparaissent pas dans l'Explorateur Windows ou sur l'écran de "Poste de travail".
- La capacité de mémoire indiquée sur la Carte Mémoire SD corresponde au total nécessaire à protéger et gérer le copyright plus celle communément disponible pour un Caméscope, un Ordinateur ou un autre dispositif.Capacité utilisable comme mémoire conventionale:
  Capacité qui peut être utilisée comme mémoire conventionnelle:
  Carte 8Mo: 6.800.000 octets environ

La Carte Mémoire SD fournie contient des titres pré-réglés et par conséquent, la quantité actuelle peut être plus petite.

DPOF

- Effectuer les réglages DPOF pendant l'utilisation du caméscope.
- La vérification des réglages DPOF peut demander un certain temps. Attendre que le voyant [ACCESS] s'éteigne.

Précautions d'utilisation

Après l'utilisation

1 Retirer la cassette. (➔ 64)
2 Régler l' interrupteur [OFF/ON/MODE] sur [OFF].
3 Retirer la carte (NV-GS4/GS5 seulement)
4 Débrancher l'alimentation et rentrer le viseur ou l'écran à cristaux liquides. (➔ 63, 65)
5 Pour protéger l'objectif, fixer le capuchon d'objectif fourni.

Précautions d'utilisation

Lorsqu'on utilise le caméscope dans un jour de pluie ou de neige ou encore à la plage, veiller à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

- L'eau peut provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope et de la cassette. (Des dommages parfois irréparables peuvent se produire).
- Si des éclaboussures d'eau de mer atteignent accidentellement le caméscope, humecter un chiffon doux à l'eau du robinet, l'essorer et essuyer soigneusement le corps du caméscope. Ensuite, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Ne pas placer le caméscope à proximité d'équipements magnétisés (tels que fours à micro-ondes, téléviseurs, jeux vidéo, etc.).

- Si l'on utilise le caméscope sur ou à proximité d'un téléviseur, il est possible que les radiations électromagnétiques perturbent les images ou les sons.
- Ne pas utiliser à proximité d'un téléphone mobile car l'on risquerait d'endommager la qualité de l'image et du son.
- A cause des puissants champs magnétiques provenant de haut-parleurs ou de grands moteurs, l'enregistrement sur cassette peut être endommagé et les images peuvent être déformées.
- Les radiations électromagnétiques engendrées par un microprocesseur peuvent affecter le caméscope en provoquant des perturbations des images et des sons.
- Si le fonctionnement du caméscope est perturbé par des appareils magnétiques, éteindre le caméscope, enlever la batterie ou débrancher l'adaptateur CA, puis remettre en place la batterie ou brancher à nouveau l'adaptateur CA. Ensuite, rallumer le caméscope.

Ne pas utiliser le caméscope à proximité d'un émetteur de radio ou d'une ligne à haute tension.

- Si des images sont enregistrées à proximité de radio-émetteurs ou de lignes à haute tension, les images enregistrées seront affectées.

Ne pas utiliser le caméscope pour la surveillance ou pour d'autres applications industrielles.

- Si l'on fait fonctionner le caméscope pendant une longue durée, sa température interne augmente et, par conséquent, elle peut entraîner des anomalies de fonctionnement.
- Ce caméscope n'est pas destiné à un usage industriel.

Lorsqu'on utilise ce caméscope à la plage ou dans des lieux pareils, veiller à ce que du sable ou de petites particules ne pénètrent pas dans l'appareil.

- Le sable ou la poussière peuvent endommager le caméscope ou la cassette. (Faire particulièrement attention lors de l'introduction et de l'extraction de la cassette)

Ne pas vaporiser d'insecticides ou d'agents volatils sur le caméscope.

- De tels agents chimiques risquent de déformer le corps du caméscope et d'en écailler la surface.
- Ne pas porter le caméscope directement au contact de produits en caoutchouc ou en plastique pendant une longue durée.

Ne pas utiliser de benzine, de diluants ou de l'alcool pour nettoyer le caméscope.

- Le corps du caméscope pourrait se déformer et la finition de la surface pourrait s'écailler.
- Avant de nettoyer le caméscope, retirer la batterie ou débrancher le câble d'alimentation secteur de la prise secteur.
- Nettoyer le caméscope en utilisant un chiffon doux et sec. Pour enlever les taches persistantes, le nettoyer à l'aide d'un chiffon humecté d'un produit détergent dilué à l'eau, puis l'essuyer en utilisant un chiffon sec.
- Pour le rangement ou le transport du caméscope, le placer dans un sac ou dans une boîte rembourrée de manière à protéger le revêtement de l'appareil contre tout dommage.

Après l'utilisation, toujours retirer la cassette et enlever la batterie ou débrancher la câble d'alimentation secteur de la prise secteur.

- Si on laisse la cassette dans le caméscope, la bande peut se détendre et s'abîmer.
- Si on laisse la cassette fixée au caméscope pendant longtemps, le niveau de tension subit une baisse excessive, et la batterie ne fonctionnera plus, même après l'avoir chargée.

A propos de l'adaptateur secteur CA

- Si la température de la batterie est extrêmement élevée ou extrêmement basse, le voyant [CHARGE] peut continuer à clignoter et la batterie peut ne pas se recharger. Après que la température a suffisamment augmenté ou diminué, la charge commence automatiquement. Si le voyant [CHARGE] continue à clignoter même après que la température de la batterie a suffisamment augmenté ou diminué, la batterie ou l'adaptateur secteur CA peuvent être défectueux. Dans ce cas, consulter votre revendeur.
- Si la batterie est chaude, le temps de rechargement sera plus long que la normale.
- Si l'Adaptateur secteur CA est utilisé à proximité d'une radio, la réception pourrait être perturbée. Placer l'adaptateur secteur CA à un mètre ou plus de la radio.
- Pendant l'utilisation de l'adaptateur secteur CA, celui-ci peut émettre des sons de ronflement. C'est tout à fait normal.
- Après l'utilisation, veiller à débrancher le câble CA de la prise secteur. (Si on le laisse branché, l'appareil consommera une petite quantité de courant)
- Veiller à ce que les électrodes de l'adaptateur secteur et de la batterie soient toujours propres.

Condensation

Si l'indication de condensation clignote après que l'on a allumé le caméscope, cela signifie que de la condensation s'est formée à l'intérieur du caméscope. Dans ce cas, le caméscope s'éteint automatiquement après environ une minute.

Suivre les étapes suivantes:

1 Sortir la cassette.

- Toutes les autres fonctions sont inutilisables. Selon la quantité de condensation, il peut être impossible d'enlever la cassette. Dans ce cas, attendre 2 à 3 heures avant de retirer la Cassette.

2 Ouvrir le Logement de la Cassette et attendre deux à trois heures.

- Le nombre d'heures à attendre dépend de la quantité de condensation et de la température ambiante.

3 Deux à trois heures plus tard, allumer le caméscope et vérifier si l'indication de condensation est encore affichée.

- Même si l'indication de condensation n'est plus affichée, il est conseillé d'attendre encore une heure par mesure de précaution supplémentaire avant d'utiliser le caméscope.

Vérifier la présence de condensation même avant l'apparition de l'indication de condensation.

- La condensation se formant graduellement, il est possible que l'indication de condensation ne soit pas affichée dans les 10 à 15 minutes suivant l'apparition de la condensation.
- Dans les endroits extrêmement froids, la condensation peut geler et se transformer en gel. Dans ce cas, le gel fond en formant tout d'abord de la condensation et il faudra 2 à 3 heures pour éliminer la condensation.

Remède à la formation de buée sur l'objectif:

Régler l'interrupteur [OFF/ON/MODE] sur [OFF] et laisser le Caméscope dans cet état pendant une heure environ. La buée disparaîtra automatiquement une fois que la température aura atteint une valeur correspondant à la température ambiante.

Soin des têtes vidéo et remède à leur encrassement

Si les têtes vidéo (les parties qui sont au contact de la bande) sont sales, des rayures du type mosaïque- peuvent apparaître sur l'image de lecture ou l'écran tout entier peut devenir noir. Si les têtes sont extrêmement sales, les performances d'enregistrement baissent et, dans le pire des cas, le caméscope n'est plus à même d'enregistrer.

Causes de l'encrassement des têtes vidéo

- Grande quantité de poussière dans l'air.
- Environnement à haute température et à taux d'humidité élevé.
- Cassette endommagée
- Longues heures de fonctionnement

Utilisation d'une cassette Mini-DV auto-nettoyante pour les têtes vidéo format numérique

1 Introduire la cassette auto-nettoyante dans le caméscope de la même manière qu'une cassette vidéo.

2 Appuyer sur la touche [▶] et après environ 20 secondes, appuyer sur la touche [■] (Ne pas rembobiner la bande.)

3 Sortir la cassette auto-nettoyante. Introduire une cassette vidéo et commencer à enregistrer. Ensuite, lire la cassette depuis le début pour vérifier l'image enregistrée.

4 Si l'image n'est toujours pas claire, répéter les Etapes 1 à 3. (Ne pas utiliser la cassette auto-nettoyante plus de 3 fois de suite.)

Notes:

- Ne pas rembobiner chaque fois que la cassette auto-nettoyante est utilisée. Rembobiner seulement lorsque la cassette est arrivée à la fin et l'utiliser ensuite depuis le début de la même manière que précédemment.
- Si les têtes se salissent encore peu après le nettoyage, la cassette peut être endommagée. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation de cette cassette.
- Ne pas nettoyer les têtes de manière excessive. (Un nettoyage excessif peut user les têtes. Si les têtes sont usées, les images ne peuvent plus être reproduites même après qu'elles ont été nettoyées)
- Si les têtes vidéo sont encore encrassées après l'emploi de la cassette auto-nettoyante, il faut confier le caméscope à un centre de service. S'adresser alors à son propre revendeur.
- Les cassettes auto-nettoyantes peuvent être achetées auprès des centres de service.
- Le nettoyage des têtes lorsqu'elles sont sales n'est pas considéré comme un mauvais fonctionnement du produit. Il n'est pas couvert par la garantie.

Vérification périodique

Afin de maintenir une qualité d'image optimale, il est recommandé de remplacer les pièces usées telles que les têtes etc., après environ 1.000 heures d'utilisation. (Cela dépend, toutefois, des conditions de fonctionnement telles que la température, l'humidité, la poussière, etc.)

Utilisation optimale de la batterie

Caractéristiques de la batterie

Cette batterie est une batterie aux ions-lithium rechargeable. Sa capacité de générer de énergie est basée sur une réaction chimique qui se produit à l'intérieur. Cette réaction est sensible à la température et à l'humidité ambiantes, et si la température est trop élevée ou trop basse, la durée de fonctionnement de la batterie diminue. Si la batterie est utilisée dans un environnement extrêmement froid, elle ne pourra assurer que cinq minutes de fonctionnement. Si la batterie s'échauffe excessivement, une fonction de protection s'enclenche, en empêchant son emploi pendant un certain temps.

Toujours retirer la batterie après l'utilisation.

Veiller à retirer la batterie du caméscope. (Si on la laisse fixée au caméscope, une petite quantité de courant sera consommée même si le caméscope est éteint.) Si on laisse la batterie fixée au caméscope pendant une longue période, un déchargement excessif se produit. La batterie peut devenir inutilisable même après qu'elle a été rechargée.

Elimination d'une batterie inutilisable.

- La batterie a une durée de vie limitée.
- Ne pas jeter la batterie dans le feu car cela pourrait provoquer une explosion.

Veiller à ce que les pôles de la batterie soient toujours propres.

S'assurer que les pôles ne s'encrassent pas à cause d'impuretés, de poussières ou d'autres substances.

Si la batterie tombe accidentellement, vérifier que le bloc batterie et les pôles ne se sont pas déformés.

Si l'on fixe une batterie déformée au caméscope ou à l'adaptateur CA, on risque d'endommager le caméscope ou l'adaptateur CA.

Précautions de rangement

Avant de ranger le caméscope, retirer la cassette et enlever la batterie.

Placer tous les composants dans un endroit sec où la température est relativement stable.

(Température recommandée: 15 à 25°C, Taux d'humidité recommandé: 40 à 60%)

Caméscope

- L'envelopper dans un linge doux à l'abri de la poussière.
- Ne pas laisser le caméscope dans des endroits à température élevée.

Batterie

- Des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses réduiront la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est conservée dans des endroits particulièrement enfumés et poussiéreux, les pôles peuvent rouiller et provoquer un mauvais fonctionnement.
- **Ne pas permettre à ce que les pôles de la batterie soient au contact d'objets métalliques (tels que colliers, épingles à cheveux, etc.). Ceci pourrait provoquer un court-circuit ainsi qu'une production de chaleur et si la batterie était manipulée à ce moment-là, elle provoquerait de sérieuses brûlures.**
- Ranger la batterie lorsqu'elle est complètement déchargée. Pour conserver une batterie pendant longtemps, nous recommandons de la charger au moins une fois par an et de la reposer seulement après l'avoir à nouveau déchargée.

Cassette

- Avant de la ranger, rembobiner la bande jusqu'au début. Si la Cassette est laissée six mois avec la bande à mi-course, la bande se détend (bien que cela dépende des conditions de rangement). Veiller à rembobiner la cassette jusqu'au début.
- Conserver la cassette dans son propre étui. La poussière, la lumière directe du soleil (rayons ultraviolets) ou l'humidité peuvent endommager la bande. La poussière contient des particules minérales dures, et si l'on utilise des bandes recouvertes de poussière, on peut endommager les têtes du caméscope ainsi que d'autres composants. Prendre la bonne habitude de toujours replacer la cassette dans son propre étui.
- Tous les mois, faire défiler la cassette jusqu'à la fin et puis la rembobiner jusqu'au début. Si la cassette est laissée une année ou plus sans bobinage ni rembobinage, les changements de température et d'humidité peuvent déformer la cassette en la faisant gonfler ou se rétrécir, etc. La bande enroulée sur elle-même peut coller.
- Ne pas placer la cassette près de substances ou d'équipements hautement magnétiques.
- La superficie de la cassette est recouverte de minuscules particules magnétiques sur lesquelles les signaux sont enregistrés. Les colliers, jouets magnétiques, etc. ont une force magnétique souvent plus forte que l'on pourrait penser, et peuvent effacer le contenu d'un enregistrement et provoquer des parasites aux images et aux sons.

Carte (NV-GS4/GS5 seulement)

- Pendant la lecture de la carte, ne pas la retirer, ne pas couper l'alimentation ou ne pas la soumettre à des vibrations ou à des chocs.
- Ne pas laisser la carte dans des endroits exposés à des températures importantes, aux rayons directs du soleil, à des ondes électromagnétiques ou encore à des sources d'électricité statique.
- Ne pas plier la carte et ne pas la faire tomber; on risquerait d'endommager la carte ainsi que son contenu.
- Après l'utilisation, s'assurer de retirer la carte du caméscope.
- Après l'utilisation, placer la carte SD dans son sachet.
- Ne pas toucher de ses propres doigts les bornes situées sur la face arrière de la carte. Eviter que de la poussière ou de l'eau ne puissent y pénétrer.

Ecran à cristaux liquides (LCD)/viseur/capuchon d'objectif

Ecran à cristaux liquides

- Dans des endroits soumis à des variations importantes de la température, il est possible que de la condensation se forme sur l'écran à cristaux liquides. L'essuyer alors avec un chiffon doux et sec.
- Si le caméscope est très froid lorsqu'il est allumé, l'image sur l'écran à cristaux liquides apparaîtra tout d'abord légèrement plus foncée que d'habitude. Cependant, au fur et à mesure que la température interne augmente, l'écran LCD retrouve sa luminosité normale.

Une technologie de très haute précision a été utilisée pour la fabrication de l'écran à cristaux liquides, qui se caractérise par un total d'environ 112.000 pixels. Le résultat est que plus de 99,99% des pixels sont efficaces, et seulement 0,01% des pixels sont inactifs ou constamment allumés. Cependant, ceci n'est pas une anomalie de fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

Viseur

- Ne pas orienter le viseur ou l'objectif en direction du soleil. Les composants internes pourraient être sérieusement endommagés.
- Si le caméscope est utilisé en y fixant une batterie à grande capacité (CGP-D28S/CGP-D320; en option), il peut ne pas être pratique de regarder dans le viseur depuis l'arrière de la batterie. Dans ce cas, soulever le viseur pour voir aisément.

Une technologie de très haute précision a été utilisée pour la fabrication de l'écran du viseur qui se caractérise par un total d'environ 113.000 pixels. Le résultat est que plus de 99,99% des pixels sont efficaces et seulement 0,01% des pixels sont inactifs ou constamment allumés. Cependant, ceci n'est pas une anomalie de fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

Pare-soleil d'objectif

- Ne pas fixer d'autres lentilles de conversion devant le pare-soleil; il n'a pas de monture pour leur fixation.
- Si l'on souhaite fixer L'objectif de Conversion en mode téléphoto (VW-LT3014E; en option), l'Objectif de Conversion Grand-Angle (VW-LW3007E; en option), le Protecteur MC (VW-LMC30E; en option), ou le Filtre ND (VW-LND30E; en option), tourner, tout d'abord, le Pare-soleil D'objectif dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre. Si l'on utilise le Protecteur MC ou le Filtre, le Pare-soleil peut être monté sur le filtre.
- Si l'on déplace le levier [W/T] vers [W] pendant l'enregistrement lorsqu'un filtre ou un objectif de conversion sont fixés au Caméscope, les 4 coins de l'image peuvent devenir sombres (effet de vignette). Pour plus de détails, lire le mode d'emploi des accessoires.
- Toujours fixer le pare-soleil d'objectif au caméscope de façon à le protéger contre des sources de lumière non souhaitée.

Avant de faire appel à un technicien (Problèmes et Solutions)

Alimentation

1: **Le caméscope ne s'éteint pas.**

1: La source d'alimentation est-elle correctement branchée? (➔ 63)

2: **Le caméscope s'éteint automatiquement.**

2: Si vous laissez le caméscope en mode pause d'enregistrement pendant plus de six minutes, il s'éteint automatiquement afin de protéger la bande et de conserver l'énergie de la batterie. (➔ 71)

3: **Le caméscope s'éteint trop rapidement.**

3-1: La batterie est-elle déchargée? Charger la batterie ou fixer une batterie complètement chargée. (➔ 63)

3-2: Y a-t-il de la condensation? Attendre jusqu'à ce que l'indication de condensation ne disparaisse. (➔ 103)

Batterie

1: **La batterie s'use rapidement.**

1-1: La batterie est-elle complètement chargée? La charger à l'aide d'un adaptateur CA. (➔ 63)

1-2: La batterie est-elle utilisée dans un endroit extrêmement froid? Dans les endroits froids, le temps de fonctionnement est plus court. (➔ 104)

1-3: La batterie est-elle usée? Si le temps d'autonomie est encore trop court même après l'avoir complètement rechargée, la batterie est usée.

2: **La batterie ne peut pas être rechargée.**

2: Si le câble d'entrée CC est raccordé à l'adaptateur CA, il n'est pas possible d'effectuer la charge. Débrancher le câble d'entrée CC.

Enregistrement normal

1: **L'enregistrement ne commence pas, bien que le caméscope soit allumé et que la cassette soit correctement positionnée.**

1-1: La languette de protection anti-effacement de la cassette est-elle ouverte? Si elle est ouverte (réglée sur [SAVE]), l'enregistrement est alors impossible. (➔ 64)

1-2: La bande est-elle arrivée en fin de course? Insérer une nouvelle cassette. (➔ 64)

1-3: Le caméscope est-il allumé? (➔ 71)

1-4: Le voyant [CAMERA] est-il allumé? Si le voyant [CAMERA] n'est pas allumé, aucune fonction d'enregistrement ne peut être activée. (➔ 71)

1-5: Y a-t-il de la condensation? Attendre jusqu'à ce que l'indication de condensation ne disparaisse. (➔ 103)

Autre enregistrement

1: **La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas.**

1-1: Le mode mise au point manuelle est-il sélectionné? En sélectionnant le mode mise au point automatique, la mise au point est réglée automatiquement. (➔ 77)

1-2: La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas correctement pour certains types de sujets et d'environnements d'enregistrement. Dans ce cas, régler la mise au point en utilisant le mode mise au point manuelle. (➔ 106)

Montage

1: **Impossible d'effectuer le doublage audio.**

1-1: La languette de protection anti-effacement de la cassette est-elle ouverte? Si elle est ouverte (réglée sur [SAVE]), l'enregistrement est alors impossible. (➔ 64)

1-2: Avez-vous essayé de monter une partie de bande qui a été enregistrée en mode LP? Le mode LP ne permet pas le fonctionnement du doublage audio. (➔ 70)

Indications

1: **Le code temps devient imprécis.**

1: Le compteur d'indication du code temps peut ne pas être constant en direction inverse dans le mode lecture au ralenti; ceci, pourtant, ne constitue pas un mauvais fonctionnement.

2: **L'indication du temps disponible restant sur la cassette disparaît.**

2: Lors de l'enregistrement d'images fixes en mode photoshot, l'indication du temps disponible restant sur la cassette peut disparaître momentanément. Cependant, elle réapparaît lorsque le caméscope est à nouveau réglé sur le mode d'enregistrement standard.

3: **L'indication du temps disponible restant sur la cassette ne correspond pas au temps disponible réel restant sur la cassette.**

3-1: Si des scènes de moins de 15 secondes sont continuellement enregistrées, le temps disponible restant sur la cassette ne peut être affiché correctement.

3-2: Dans certains cas, l'Indication du Temps Disponible restant sur la cassette peut être de 2 à 3 minutes plus court que le temps disponible réel.

Lecture (Images)

1: **Il n'est pas possible de reproduire les images même en appuyant sur la touche [▶].**

1: Le voyant [VCR] est-il allumé? Si le voyant [VCR] n'est pas allumé, la fonction lecture ne peut pas être utilisée. (➔ 80)

2: **Des parasites de type mosaïque apparaissent sur les images pendant la lecture au ralenti, la recherche avant et arrière.**

2: Ce phénomène est caractéristique des systèmes vidéo numériques. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

3: **Le caméscope est correctement raccordé à un téléviseur, mais aucune image de lecture n'est reproduite.**

3: L'entrée vidéo a-t-elle été sélectionnée sur le téléviseur? Lire le mode d'emploi du téléviseur et sélectionner le canal correspondant aux prises d'entrée utilisées pour la connexion.

4: La lecture de l'image n'est pas claire.

4: Les têtes vidéo du caméscope sont-elles encrassées? Si elles sont encrassées, l'image ne peut pas être reproduite nettement. **(➔ 103)**

Lecture (sons)

1: Aucun son n'est reproduit par le haut-parleur incorporé dans le caméscope ou par le casque.

1: Le volume est-il réglé trop bas? Pendant la lecture, maintenir appuyé sur le cadran [PUSH] jusqu'à faire apparaître l'indication [VOLUME]. Ensuite, tourner le cadran [PUSH] pour régler le volume. **(➔ 80)**

2: Des sons différents sont reproduits en même temps.

2: L'élément [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK FUNCTIONS] du menu principal [VCR FUNCTIONS] a été réglé sur [MIX]. Il en résulte que le son original et le son qui a été enregistré par doublage audio sont reproduits simultanément. Il est possible de reproduire les sons séparément. **(➔ 84)**

3: Le son original a été effacé lorsque le doublage audio a été effectué.

3: Si l'on effectue le doublage audio sur un enregistrement fait en mode [16bit], le son original sera effacé. Si l'on souhaite conserver le son original, s'assurer de sélectionner le mode [12bit] au moment de l'enregistrement.

4: Les sons ne peuvent pas être reproduits.

4-1: Bien que l'on soit en train de reproduire une cassette sans doublage audio, l'élément [12bit AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK FUNCTIONS] du menu principal [VCR FUNCTIONS] est-il réglé sur [ST2]? Pour reproduire une cassette sans doublage audio, l'élément [12bit AUDIO] doit être réglée sur [ST1]. **(➔ 84)**

4-2: La fonction de recherche à vitesse variable est-elle activée? Appuyer sur la touche [▶] pour annuler la fonction de recherche à vitesse variable. **(➔ 80)**

Carte (NV-GS4/GS5 seulement)

1: Les images enregistrées ne sont pas claires.

1: L'élément [PICTURE QUALITY] du sous-menu [CARD SETUP] est-il réglé sur [NORMAL] ou [ECONOMY]? S'il est mis sur [NORMAL] ou [ECONOMY], les images comportant des détails fins pourront présenter des motifs en mosaïque. Régler l'élément [PICTURE QUALITY] sur [FINE]. **(➔ 88)**

2: Les images de lecture photoshot de carte semblent anormales.

2: L'image peut être endommagée. Pour empêcher toute perte de données des images, il est recommandé d'en faire une copie de secours sur une cassette ou sur l'ordinateur. **(➔ 86, 91, 101)**

3: L'indication [✕] est affichée pendant la lecture.

3: L'image a été enregistrée dans un format différent ou ses données sont endommagées.

4: Il est impossible d'utiliser une carte, bien que formatée.

4: Le caméscope ou la carte peuvent être endommagés. Veuillez consulter un revendeur.

Explication des termes

Système vidéo numérique

Dans un système vidéo numérique, les images et les sons sont transformés en signaux numériques et enregistrés sur une bande. Cet enregistrement numérique complet est en mesure d'enregistrer et de lire les images et les sons avec une distorsion minimale. De plus, il enregistre automatiquement des données, telles que le code temps et date/heure, comme signaux numériques.

Compatibilité avec les cassettes S-VHS ou VHS

Puisque le caméscope utilise un système numérique pour enregistrer les données d'image et de son, il n'est pas compatible avec les équipements vidéo S-VHS ou VHS conventionnels utilisant un système d'enregistrement analogique.

La taille et la forme de la cassette sont également différentes.

Compatibilité avec les signaux de sortie

Puisque le signal AV venant de la prise de sortie du signal AV est analogique (la même que dans les systèmes vidéo conventionnels), ce caméscope peut être branché à un magnétoscope S-VHS ou VHS ou à un téléviseur pour la reproduction de l'image.

Mise au point

Réglage de la mise au point automatique

Le système de mise au point automatique fait déplacer automatiquement l'objectif du caméscope en avant et en arrière pour la mise au point du sujet, de manière à ce qu'il soit clairement aperçu.

Cependant, le système de mise au point ne fonctionne pas correctement pour les sujets suivants ou sous les conditions d'enregistrement suivantes.

Dans ces cas, veuillez utiliser le mode mise au point manuelle.

1) **Enregistrer un sujet dont une extrémité est plus rapprochée du caméscope et l'autre plus éloignée de celui-ci.**
   - Comme la mise au point automatique effectue les réglages au centre de l'image, il peut être impossible de mettre au point un sujet situé à la fois en premier plan et à l'arrière plan.
2) **Enregistrer un sujet à travers une vitre sale ou recouverte de poussière.**
   - Parce que la mise au point se fait sur la vitre recouverte de poussière, le sujet placé derrière la vitre ne sera pas net.
3) **Enregistrer un sujet dans un environnement sombre.**
   - Comme la quantité de lumière entrant par l'objectif est considérablement réduite, le caméscope ne peut pas effectuer une mise au point correcte.
4) **Enregistrer un sujet qui est entouré d'objets à surfaces brillantes ou d'objets très réfléchissants.**
   - Parce que le caméscope met au point sur les objets à surfaces brillantes ou sur des objets très réfléchissants, le sujet enregistré peut devenir flou.
5) **Enregistrer un sujet en pleine action.**
   - Parce que l'objectif intérieur de mise au point se déplace mécaniquement, il n'est pas en mesure de tenir le rythme avec un sujet en pleine action.
6) **Enregistrer un sujet avec peu de contraste.**
   - Parce que la mise au point du caméscope se base sur les lignes verticales d'une image, les sujets avec peu de contraste, tels qu'un mur blanc, peuvent être flous.

Code temps

Les Signaux de Code temps sont des données qui indiquent le temps en heures, minutes, secondes et images photographiques (25 images par seconde). Si ce type de données est inclus dans un enregistrement, une adresse est attribuée à chaque image de la bande.

- Le Code Temps est automatiquement enregistré comme partie intégrante du sous-code à chaque enregistrement.
- Lorsqu'une nouvelle cassette (non enregistrée) est introduite, le code temps se met automatiquement à zéro. Si une cassette déjà enregistrée est insérée, le code temps part au point où la dernière scène a été enregistrée. (Dans ce cas, lorsque la cassette est insérée, l'affichage à zéro [0h00m00s00f] peut apparaître, mais le code temps commence à partir de la valeur précédente.)
- Le code temps ne peut pas être réinitialisé à zéro.

- A moins que le code temps ne soit constamment enregistré dès le début de la cassette, un montage précis peut ne pas être possible. Pour s'assurer que le code temps sera enregistré sans interruptions, nous recommandons l'utilisation de la fonction recherche caméra (➔ 71) ou de la fonction recherche des blancs (➔ 81) avant d'enregistrer une nouvelle scène.

■ Fonction arrêt mémoire

La fonction arrêt mémoire est utile pour les opérations suivantes:

Rembobiner ou avancer une bande à la position désirée

1. **Régler [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].**
2. **Remettre le compteur de l'étape à zéro dans la position de la quelle on veut effectuer la lecture après (➔ 61, 67)**
3. **Lancer la lecture ou l'enregistrement.**
4. **Après la lecture ou l'enregistrement: Tourner l'interrupteur [OFF/ON/MODE] et régler le Caméscope sur le mode VCR.**
   - Le voyant [VCR] s'allume.
5. **Rembobiner la bande.**
   - La cassette s'arrête automatiquement à l'endroit approximatif où le compteur a été mis à zéro.

Arrêt automatique du montage pendant le doublage audio

1. **Régler [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].**
2. **Remettre à zéro le compteur de la cassette à l'endroit ou l'arrêt du montage est souhaité.**
3. **Lecture des images fixes au début du doublage audio.**
4. **Commencer le doublage audio. (➔ 84)**
   - Le doublage audio s'arrête automatiquement à l'endroit où le compteur a été mis à zéro.

Spécifications

Caméscope numérique — Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:	DC 7,9/7,2 V
Consommation d'énergie:	**(NV-GS1/GS3)** Enregistrement 2,6 W (en utilisant le viseur) 3,6 W (en utilisant l'Ecran à Cristaux Liquides) **(NV-GS4/GS5)** Enregistrement 2,6 W (en utilisant le viseur) 3,6 W (en utilisant l'Ecran à Cristaux Liquides)
Format d'enregistrement:	Mini DV (Usage consommateur- Format SD vidéo-numérique)
Bande utilisée:	Bande Vidéo Numérique 6.35 mm
Temps d'enregistrement / de lecture:	Mode standard (SP): 80 min.; Mode défilement lent (LP): 120 min.(avec DVM80)
Vidéo	
Système d'enregistrement:	Composant numérique
Système de Télévision:	CCIR: 625 lignes, 50 trames signal couleur PAL
Audio	
Système d'enregistrement:	Enregistrement numérique PCM 16 bits (48 kHz/2 can.), 12 bits (32 kHz/4 can.)
Capteur d'image:	Capteur d'image 1/4 pouce CCD
Objectif:	Iris Automatique, F1,8, Distance Focale: 3,15–31,5 mm, Macro (gamme AF intégrale)
Diamètre du Filtre:	30,5 mm
Zoom :	10:1 Zoom d'Alimentation
Ecran:	2,5-pouces LCD
Viseur:	(NV-GS1/GS3/GS4) Viseur Electronique (NV-GS5) Viseur Electronique Couleurs
Micro:	Stéréo
Haut-parleur:	1 haut-parleur rond Ø 20 mm
Eclairage Standard:	1.400 lx
Minimum Requis	
Eclairage minimum Requis:	1 lux (Mode Visualisation Nuit en Couleur)
Niveau Sortie Vidéo:	1,0 Vp-p, 75 ohms
Niveau sortie S-Vidéo:	Sortie Y: 1,0 Vp-p, 75 ohms Sortie C: 0,3 Vp-p, 75 ohms
Niveau sortie audio (Ligne):	316 mV, 600 ohm
Niveau Entrée Vidéo:	(NV-GS5) 1,0 Vp-p, 75 ohm
Niveau entrée S-Vidéo:	(NV-GS5) Entrée Y: 1.0 Vp-p, 75 ohms Entrée C: 0,3 Vp-p, 75 ohm
Niveau Entrée Audio (Ligne):	(NV-GS5) 316 mV, 10 konms ou plus
Entrée Micro:	Sensibilité Micro -50 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) (Mini fiche stéréo)
Image fixe numérique:	Sortie d'image fixe numérique, contrôle Entrée/sortie signaux (taux de transfert: max. 115 kbps)
USB/Mini-System:	(NV-GS4/GS5) Carte fonction lecture/enregistrement USB 2,0 conforme (12 Mbps max.) Aucun support de protection des droits d'auteur/Mini-système Terminal d'édition
Interface Numérique:	(NV-GS1/GS4) Borne de Sortie DV (IEEE 1394, 4-broches) (NV-GS3/GS5) Borne D'entrée/Sortie DV (IEEE 1394, 4-broches)
Dimensions:	Environ 68 (L)×89 (H)×114 (D) mm
Poids:	Environ 470 g (sans Batterie ni cassette DV) Environ 550 g (avec CGR-D08R et DVM60)
Température de fonctionnement :	0 °C – 40 °C
Humidité d'exercice:	10% – 80%
Fonctions Carte Mémoire	(NV-GS4/GS5)
Supports d'enregistrement:	MultiMediaCard, Carte mémoire SD
Compression de l'image:	JPEG
Compression Vidéo:	(NV-GS5) MPEG4
Format Image Fixe :	Enregistrement VGA , 640 ×480
Compression du Son:	(NV-GS5) G.726

Adaptateur CA — Informations pour votre sécurité

Source d'Alimentation:	CA 100–240 V, 50/60 Hz
Consommation d'Energie:	20 W
Sortie CC:	DC 7,9 V, 9 W (Alimentation du Caméscope) CC 8,4 V, 1,2 A (Charge de la Batterie)
Dimensions:	70 (L)×45 (H)×116 (P) mm
Poids:	Environ 165 g

Les poids et les dimensions sont approximatifs.
Cette fiche technique peut être modifiée sans avis préalable.

■A
Adaptateur secteur CA 63, 103
Arrêt mémoire 107
■B
Balance des blancs 75
Bouchon de l'objectif 64
■C
Casque 99
Code temps 106
Condensation 103
■D
Doublage 85, 86
Doublage audio 84
■E
Ecran visualisation menu 66
Ecran à cristaux liquides (LCD) 65
Effets numériques 78
Effets numériques de lecture 83
Enregistrement automatique 71
Enregistrement de la Voix 89
Enregistrement d'image en mouvement (MPEG4) 89
■F
Fonction Visualisation Nocturne en Couleur 74
Fondu 73
Formatage 95
■G
Gros-plan macro 72
■I
Image fixe numérique 72
Indication date/heure 97
Iris 77
■L
Languette de protection anti-effacement 64
Lecture au ralenti 81
Lecture avance fixe 81
Lecture d'une carte 90
Lecture des images une par une 81
Lecture repérage arrière 80
Lecture repérage avant 80
Lecture répétée 99
■M
Microphone 72
Mise au point automatique 106
Mise au point manuelle 77
Mode accroissement du gain 78
Mode cinéma 74
Mode effet traînée 78
Mode faible éclairage 75
Mode mer & neige 75
Mode miroir 78
Mode mixage 78
Mode monochrome 78
Mode mosaïque 78
Mode négatif 78
Mode pause d'enregistrement 71
Mode portrait 75
Mode projecteur 75
Mode Recherche d'Image 91
Mode solarisation 78
Mode sports 75
Mode standard et défilement lent (SP/LP) 70
Mode stroboscopique 78
Mode sépia 78
Mode volet 78
■N
Nombre F 77
■P
Photoshot 72, 87
Photoshot continu 72
Photoshot sur carte 87
Programme AE 75
Projection de diapositives 92
■Q
Quick Start (Départ Rapide) 74
■R
Recharger la batterie 63
Recherche caméra 71
Recherche des blancs 81
Recherche à vitesse variable 80
Réglage de la date et de l'heure 70
Réglage DPOF 95
Réglage du verrouillage 94
■S
Sauvegarde Puissance Vocale 101
■T
Taille de l'image 91
Temps restant sur la cassette 96
Télécommande 61
Télécommande Style Libre 61
Têtes vidéo encrassées 103
■V
Viseur 65, 105
Vitesse d'enregistrement 70
Vitesse d'obturation 77
Volume du son 80
Vérification de l'enregistrement 71
■Z
Zoom 72
Zoom du microphone 72
Zoom lecture 82
Zoom numérique 73